

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
FACULTATEA DE _____ LITERE _____
DEPARTAMENTUL DE _LIMBI ROMANICE si CLASICE__

Postul scos la concurs _Profesor_____ Poz. _5_____

Disciplina postului _Limba franceză (Introducere în pragmatică) Elemente de lingvistică textuală.

Lingvistica textului _

Domeniul de competență : Filologie

FIȘA DE VERIFICARE¹

a îndeplinirii standardelor universității

pentru postul de **Profesor universitar/CS I**

publicat în Monitorul Oficial al României nr. 662/24 noiembrie 2014, Partea a IIIa

Candidat: **Condei Cecilia**

Data nașterii:22/03/1950

Funcția actuală : **Conf.univ.dr. habil.**

Instituția: Universitatea din Craiova

1. Studiile universitare

Nr. crt.	Instituția de învățământ superior	D o m e n i u l	Perioada	Titlul acordat
	Universitatea din Craiova	Filologie	1970-1974	Licențiat în filologie

2. Studiile de doctorat

Nr. crt.	Instituția organizatoare de doctorat	D o m e n i u l	Perioada	Titlul științific acordat
	Universitatea din Craiova	Filologie	1992-2000	Doctor în filologie

3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

Nr.crt.				

4. Grade didactice/profesionale

Nr. crt.	Instituția	D o m e n i u l	Perioada	Titlul/postul didactic sau gradul/postul profesional
1	Universitatea din Craiova (încadrare la Școala Doctorală de Științe Socio-Umane) Universitatea din București (susținere publică <i>abilitare</i>)	Filologie,	2014-in prezent	Conf.univ.dr. habil
2	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Franceză, Departamentul de limbi romanice și clasice	Filologie, Limba franceză	1 oct 2003- în prezent	conferențiar dr.
3	Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi romanice	Filologie, Limba franceză	15 febr. 1999-30 sept.2003	Lector.dr
4	Universitatea din Craiova, Facultatea de	Filologie,	1996-	Cadru asociat (lector)

¹ Fișa de verificare respectă cerințele HG 457 publicată în MO, partea 1, no 371 din 26.05.2011, Anexa, Art.4, b) dar alătură un desfășurator pentru justificarea afirmațiilor făcute la punctul 5. **Realizările profesional-științifice**

	Litere și Istorie, Catedra de Limba franceză. Facultăți nefilologice, Colegiul de Institutori (institutori-limba franceză)	Limba franceza	15 febr.1999,	
5	Liceul Pedagogic/Școala Normală, Craiova Școala generală Mârșani, Școala generală Teasc, Școala generală Secui, jud. Dolj, Școala generală cu clasele I-VIII, Cotu Vameș, jud. Neamț,	Limba franceză / limba română	1974-1999	Profesor de limba franceză/română, în învățământul gimnazial și liceal Grade didactice preuniversitare obținute: definitivat, Gradul II, Gradul I.

5. Realizările profesional-științifice

NOTĂ.Cerințele acestui punct al *Fișei* sunt publicate pe pagina web, Universitatea din Craiova http://www.ucv.ro/invatamant/educatie/concursuri_posturi/documente_necesare.php în forma următoare.

Coloana A	Coloana B
Relevanța și impactul rezultatelor științifice ale candidatului	(recomandare: se fac referiri la elementele de noutate aduse de lucrările științifice ale candidatului și la citările în lucrările altor autori)
Capacitatea candidatului de a îndruma studenți sau tineri cercetători și competențele didactice ale candidatului	(se pot face referiri la: evaluările studenților, ale membrilor catedrei, la rezultate obținute la cursuri de formare didactică, la îndrumarea și colaborarea cu tineri cercetători, la aprecierile unor prestigioși profesori sau cercetători etc.)
Capacitatea candidatului de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare	(se precizează: participarea la proiecte de cercetare/dezvoltare)

NOTĂ.Autoevaluarea noastră respectă *Criteriile* din coloana A, detaliază *Recomandările* și *precizările* cerute în coloana B și argumentează punctajele obținute

5.1.Relevanța și impactul rezultatelor științifice ale candidatului	
(recomandare: se fac referiri : 5.1.A- la elementele de noutate aduse de lucrările științifice ale candidatului,5.1.B- la citările în lucrările altor autori. (Am adăugat criteriul 5.1.C- Solicitări pentru participare la evaluarea propunerilor de comunicări scrise/orale drept elemente ale impactului rezultatelor științifice ale candidatului)	
5.1.A. Elemente de noutate	<i>PERSPECTIVA GENERALĂ A PARCURSULUI NOSTRU ȘTIINȚIFICO-DIDACTIC</i> o constituie discursul și textul , iar corpusul de lucru privilegiat este alcătuit din operele scriitorilor străini de expresie franceză, români în special, dar și maghrebini sau canadieni, mai rar, asiatici. <i>IPOTEZA GENERALĂ DE CERCETARE A ULTIMELOR DOUĂ DECENII</i> pornește din intuiția existenței unor particularități discursive și textuale care ar putea să justifice conturarea identității discursive proprii pentru categoria « scriitori care nu au franceza drept limbă maternă », deveniți, cei mai mulți, « scriitori dintre două limbi », cu producții

	<p>simultan create în două spații lingvistice și cu preocupări pentru autotraducere.</p> <p><i>FINALITATEA LUCRĂRILOR PUBLICATE</i> și menționate mai jos²: demonstrarea elementelor acestei identități.</p> <p><i>CONTRIBUȚIE PERSONALĂ</i>: exploatarea teoriei lingvistice, re-crearea unor parcursuri posibile, adaptate corpusului. S-a insistat pe ceea ce este distinct față de alte abordări în domeniu.</p> <p>Componente pe care se bazează argumentarea: identitatea văzută ca <i>identitate discursivă</i>, asociată subiectivității celui ce enunță și legată de un anumit tip de context enunțiativ. <i>Identitatea textuală</i> a operelor studiate se asociază identității discursive. Prin « identitate textuală », noi înțelegem legăturile (articulațiile) distincte între text, autor, context, pe de o parte, iar pe de alta, modul personal de a realiza figurabilitatea unei pagini tipărite: dispunerea în pagină a paragrafelor, relațiile paratextuale, rolurile incipiturilor/excipiturilor, funcțiile dedicațiilor, epigrafelor, sumarelor, blancurilor textuale, punctuației, dar și ciclicitatea sub diferitele ei forme și roluri narrative. Aceste elemente sunt o noutate datorită nuanțării sensului conceptelor existente, aplicării lor pe texte aparținând literaturii francofone precum și datorită perspectivei pe care o menținem: cea a analistului de discurs. Lucrări relative³: în principal <i>Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle</i>, <i>Dimensions pragmatiques du discours (non) littéraire</i>, dar mai ales <i>(Re)configurations discursives. Articulations textuelles</i> (în curs de apariție Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2015). Alegerea titlului primei cărți indică o direcție constantă: cea deschisă de Dominique Maingueneau în anii '80. O deosebire și un element de noutate: prestigiosul lingvist francez abordează opere deja consacrate, opere literare intrate în Patrimoniul. Noi, nu întotdeauna. Și aici este un fapt deliberat: am dorit să surprindem « momentul », « aerul » unei generații de autori care călătorește mult, cunoaște mult, scrie mult despre ea însăși, despre lumile și discursurile în care trăiește, o generație-punte între două (sau mai multe) limbi și culturi. Noi susținem că ea are o identitate. Așa cum am găsit, de exemplu, o identitate discursivă a scriitorilor ieșiți din cercul puterii totalitare⁴, grup ce se diferențiază prin elemente commune.</p> <p><i>DIRECȚII DE CERCETARE EVIDENȚIATE. CONTRIBUȚIE PERSONALĂ</i>⁵</p> <p>1. Teorii și practici ale discursului literar și neliterar</p> <p>Discursul literar studiat se bazează pe auto/bio/grafie⁶. Analiza discursului are în vedere multiple scene și scenografii⁷ ce pun în evidență garantul discursului și tipurile de ethos⁸,</p>
--	---

² A se vedea în continuare **STANDARDELE MINIMALE**, Domeniile de activitate A1 și A2, pentru detalii. În subsolul acestor prime pagini sunt menționate doar unele lucrări. Indicele reprezintă anul publicării și ordinea înregistrării apariției, așa cum au fost prezentate în **STANDARDELE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÎNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE – DEZVOLTARE**.

³ Texte de referință: **2011b**) ; **2004a**) ; **2012 a**) ; **2011c**) ; **2010k**).

⁴ Texte de referință: **2013**, *Les identités francophones du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française in Actes du colloque Nantes, 2012*, Timișoara, 16-17 mars, Universitatea de Vest, IX^e Colloque international d'études francophones, « Passeurs de mots », communication présentée « Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire », 2012 c) ; *(Re)configurations discursives. Articulations textuelles* (en cours d'apparition) capitolul « Différents contextes du pouvoir »

⁵ Pentru detalii, *Prezentarea realizată pentru susținerea publică a Tezei de abilitare* :

<http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/Concursuri.php>

⁶ Texte de referință: **2010 c)** *Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française*, Cahiers de linguistique. Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française, thème *La littérature française au carrefour des langues et des cultures*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1, Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp55-67, ISSN: 0771-6524, ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356. Bara dintre bio/graphie cu toate sensurile ei discursive este explicată de D. Maingueneau, prima bară, auto /bio..., este argumentul nostru în favoarea evocatei identități a scriitorilor « entre deux langues » ; **2004a**)- efectele nonverbalului în discursul autobiografic.

⁷ Texte de referință: **2012 c)**

⁸ Texte de referință: **2009 c)** ; *Composants pragmatiques et textuels du discours (non) littéraire*(2013), capitolul. Problématique de l'éthos.

distingând nuanțe noi, inspirate de corpus: ethosul viril⁹, ethosul blând etc., cu toate modificările ce decurg din reajustările discursive ale garantului acestor tipuri de ethos. Am distins « le *franc-parler* » ca apărând la Leïla Sebbar & N.Huston, Malika Mokeddem (*Mes Hommes*) și Malika Oufkir (n'être pas une bonne musulmane-Epilogue, *La Prisonnière*). De asemenea, în legătură cu garantul diferitelor tipuri de ethos am observat tonul grav, de confesiune, care traversează discursul scriitoarelor migrante¹⁰. Expériences trăite lasă urme, determinând crearea unor figuri duble a garantului : două femei devin o singură voce enunțatoare – Malika Oufkir, Michèle Fitoussi. Alte categorii ale garantului discursiv evidențiate de noi : le *garant pacifié* (Assia Djebar, *La Disparition de la langue française*), le *double garant* : o figură complexă care apare în *La Prisonnière*, Malika Oufkir et Michèle Fitoussi = două instanțe enunțative cu roluri bine definite se unesc și se completează : una asumă « tonul » enunțării în fața publicului cititor (Michèle Fitoussi), dar ea este în realitate porte-parole pentru cealaltă instanță discursivă (Malika Oufkir).

2. Elemente de lingvistică pentru analiza textelor și a discursurilor

Orientarea principală de studiu: eterogenitatea¹¹ – trăsătura caracteristică a corpusului. Ea îngăduie greu, sau chiar deloc, tipologizarea. Jean Molino se declara împotriva « tipurilor de texte », Jean-Michel Adam de asemenea (2011, mai ales), Fr. Rastier este și el împotriva, ca să nu menționăm decât câteva luări de poziție. Noi apărăm ideea constituirii tipologiilor, căutarea regularităților tuturor faptelor discursivo-textuale (care o permit) din mai multe motive - (i) doar așa se poate încerca distingerea fenomenelor identitare, (ii) pentru un public care funcționează în franceză ca limbă străină, căutarea regularităților are și consistență și utilitate, (iii) același public, devenit grup profesoral, nu poate ignora tipologizarea ca procedeu principal în procesul de predare-învățare.

Cu insistență au fost studiate pozițiile discursive ale lui « je »¹² ca reprezentant al unei generații (Cioran, *Mon pays*, 1996, p. 133), în calitate de « porte-parole » al unei comunități (Maria Mailat) sau al unui grup social distinct, haiducii lui Panait Istrati (*Domnitsa de Snagov*).¹³ Eul enunțator se raportează uneori la un timp deja consumat, trimite la autorul-narator și susține textual o povestire auto/biografică în diferite trepte (*La Cuisine de Kafka-Maria Mailat, Rencontres sur le fil du rasoir*- Oana Orlea, *Mon pays*-E. Cioran, *Mes départs*- Panait Istrati). Există și un « je » ascuns sub formele de persoana a 3a, afișând o detașare înșelătoare, un bruiat de mărci discursive, capcană pentru lector.¹⁴ Aspirația eului la statut de persoana a 3a explică, în viziunea noastră, o dorință pentru poziția neutră care ar facilita discursul despre sine. Și nu în ultimul rând, noi vorbim despre « eul fragmentat » (Oana Orlea-*Rencontres sur le fil du rasoir*) sau despre « eul dilatat » (Dumitru Tsepeneag, 1985)

Direcții de studiu :a) peritextul. Noi propunem ca **peritextul editorial** să fie considerat ca făcând parte din contextul apropiat al textului, 'apropiat' datorită poziției textuale și relațiilor directe și determinante pentru text și pentru raportul lui cu publicul. **Constatări, concluzii, elemente de contribuție personală :** studiul compoziționalității textuale, strategiile specifice peri/paratextului, construcția lui discursivă bipolară.**b) Relațiile dintre titlu și text** precum și **coperta no 4** a unei cărți. **Constatări, concluzii, elemente de contribuție personală :** titlul este element de orientare în cadrul genului (discursiv, textual). Coperta no 4 se organizează în mod specific pentru operele scriitorilor străini de expresie franceză.

Componenta pragmatică, la fel de mult ilustrată în lucrări¹⁵, a scos în evidență o serie de

⁹ Texte de referință :2009e)

¹⁰ « Littérature migrante » în sensul dat de Luc Collès, Monique Lebrun, *La littérature migrante dans l'espace francophone. Belgique-France-Québec-Suisse*, 2007, EME

¹¹ Texte de referință : 2002a); 2003e), 2003a), 2010k); 2010i); 2011k), 2011a), 2011h), 2011b)

¹² Texte de referință : 2008d); 2003b); 2000; 2005a);2007a);2010j);2011m)

¹³ Texte de referință:2005a); 2007e); 2009h); 2009g);

¹⁴ Texte de referință : 2003b); 2000; 2005a);2007a); 2008d) ; 2010j);2011m)

¹⁵ *Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours*, 2012, Ed.Universitaria, ISBN: 978-973-742-981-0

	<p>nuanțe comportamental-discursive ale legilor discursului, un discurs pe cale să se construiască¹⁶, exhibând propria devenire, exploatând tăcerile, (auto)cenzura¹⁷, formele epanorthetice¹⁸, prediscursul, préconstruitul¹⁹ și formele memoriei discursive²⁰, paratopicitatea ca formă constitutivă de discurs²¹. Toate acestea, aplicate la analiza corpusului trasează identitatea discursivă permanent evocată. <i>Composants pragmatiques et textuels du discours (non) littéraire</i> este unul dintre rezultate.</p> <p>3. Didactica și discursurile din clasa de limbă franceză (discursul didactic, discursul manualelor, discursul de vulgarizare etc.)</p> <p>În concordanță cu direcțiile de cercetare a fost constituit corpusul pe baza a două categorii principale de discurs, cel literar și cel neliterar (Discours dictionnaire, discours des manuels, discours de vulgarisation scientifique, discours didactiques)</p> <p>Privilegiat a fost primul, însă cel de-al doilea a oferit ocazia unei deschideri reale spre obiecte de analiză mai puțin vizitate în spațiul românesc din perspectiva analizei de discurs: cele aparținând contextului școlar cu diferitele sale elemente constitutive: actori²², roluri, relații²³, intenții, obiecte disciplinare²⁴ (manuale, programe oficiale, auxiliare didactice) legate în principal de studiul limbii franceze²⁵. Această componentă de cercetare este continuată de studenții doctorazi (mai jos, temele de cercetare) precum și de studenții masteranzi îndrumați pentru a publica în reviste/volume academice²⁶. Concepte și noțiuni abordate: enunțator (discursul manualelor), context școlar, atitudini²⁷, implicarea socio-politică²⁸ în textele propuse spre studiul limbii franceze de către manuale. Constatări, concluzii, elemente de contribuție personală: studierea formării și prezenței cadrului didactic în calitate de „practician reflexiv” a constituit de asemenea obiect de investigare. Conceptul de „praticien réflexif” a fost analizat de Luc Albarello²⁹, noi l-am aplicat și dezvoltat pentru contextul specific românesc în care evoluează profesorul de franceză, indiferent de nivelul la care lucrează, și care îl determină să fie în permanență un „praticien réflexif”³⁰ În concluzie, trei parcursuri s-au deschis pe această direcție³¹: a) clasa văzută ca un spațiu care necesită o permanentă reorganizare, b) activitatea de profesor impune atenție la modul ei de concepere și desfășurare, c) analiza elementelor care constituie clasa : discursurile și persoanele care le susțin interesează analiza de discurs.</p> <p>4. Metodologia cercetării și analiza discursului științific³²</p> <p>Orientarea principală de studiu vizează competența științifică și contextele românești de formare a cadrului didactic. Complementar, punem în discuție activitatea de evaluare și de</p>
--	--

¹⁶ Texte de referință : 2004a); 2012b); 2006b); 2005d); 2007g); 2009g); 2005g) și 2012a), pentru formele participative ale configurației textuale la construirea sensului.

¹⁷ Texte de referință : (Re)configurations discursives. Articulations textuelles (en cours d'apparition), 2014 d)

¹⁸ Texte de referință : 2010m) asociază studiul acestor forme cu ideea de « pacte énonciatif des plurilingues », noțiunea de « pacte » fiind adaptată după Philippe Lejeune « Le pacte autobiographique » în legătură apoi cu « contrat de communication », Patrick Charaudeau.

¹⁹ Texte de referință : 2010k) tratează « l'avant texte », drept formă de « préconstruit »; *Composants pragmatiques...și (Re)configurations discursives. Articulations textuelles* revin asupra problematicii interdiscursive, cu trimitere la « pré-discours ».

²⁰ Texte de referință : 2014d)

²¹ Texte de referință : 2013a); 2011L); 2009e);

²² Texte de referință : 2008c);

²³ Texte de referință : 2011j); 2006e) ;

²⁴ Texte de referință : 2006 c) ;

²⁵ Texte de referință : 2011i) ; 2013d)

²⁶ - Texte de referință : 2010g) ; 4 volume publicate, acte ale manifestărilor științifice studențești, contribuții în *Le Langage et l'Homme* ; Belgia.

²⁷ Texte de referință : 2010h)

²⁸ Texte de referință : 2005b).

²⁹ Albarello, Luc (2004) : *Devenir praticien –chercheur. Comment réconcilier la recherche et la pratique sociale*, Bruxelles : De Boeck.

³⁰ Texte de referință : 2013b)- formarea competenței științifice în context preuniversitar ; 2014b)-situația redactărilor științifice

³¹ Texte de referință : 2010g);2010h);2009d), 2007b);2011g); 2011i);2011j);2007e);2007f);2006c)

³² Texte de referință :2010a);2010b);2010c);2010d);2010e);2013b);2011d)

	<p>formare specifică profesiei noastre. Constatări, concluzii, elemente de contribuție personală. Competența științifică la care revenim în multe studii este focalizată pe capacitatea de a vorbi și a acționa cu legitimitate, având recunoașterea grupului și acceptul său. În plan concret : activitatea proprie de coordonare a proiectelor de doctorat. Subliniem că cele 5 proiecte în derulare la 1 ianuarie 2015 preiau și dezvoltă concepte, situații discursive, problematici enunțiative care sunt direcțiile noastre de cercetare în ultimele două decenii (detalii <i>infra</i>. pp.9-10)</p> <p>Și nu în ultimul rând, coordonata care interesează este autotraducerea³³, nu ca formă tehnică de operațiune traductivă ci ca rezultat al discursului ce revine asupra propriei sale existențe³⁴. Introducerea traducătorului în propriul discurs este un punct de analiză la care am revenit după publicarea tezei de doctorat. Trecerea dintr-un spațiu lingvistic în altul cu modificările de rigoare are implicații asupra conturului discursiv identitar. Doar la acest tip de scriitori, cei aflați mereu în « entre-deux ». Cele patru contribuții din proiectul Traspe, încă în curs de evaluare și/sau publicare (deci neincluse în <i>Lista de publicații a acestui concurs</i>) se axează pe această coordonată.</p>
<p>5.1.B.Citări/mențiuni ale activității personale în lucrările altor autori</p>	<p>Reținem următoarele situații :</p> <p>a) citare/menționare făcută de un coleg/colaborator, cercetător consacrat : 16 lucrări ale colegilor cadre didactice</p> <p>b) citare/menționare a unui doctorant, de regulă în Teză = 8 doctoranzi efectuează citări/menționări în diferite componente ale Tezei</p> <p>c) citare/menționare făcută de studenții M2 aflați în situația unei redactări științifice = 6 studenți masteranzi efectuează citări/menționări în diferite componente ale lucrărilor publicate în reviste academice/volume de acte ale manifestărilor științifice academice din țară și din străinătate.</p> <p>TOTAL general =46 citări/menționări (cu formele repetitive pe care le generează cerințele)</p> <p>Dintre acestea 29 sunt făcute de către români/ străini în lucrări publicate în străinătate și 17 în țară.</p>
<p>5.1.C. Solicitări pentru participare la evaluarea propunerilor de comunicări scrise/orale (elemente ale impactului rezultatelor științifice ale candidatului)</p>	<p>în cadrul Comitetelor științifice ale colocviilor/congreselor</p> <p>a) În străinătate= 10 (Detalii CV, rubrica D2)</p> <p>b) În țară= 21 (Detalii CV, rubrica D2)</p> <hr/> <p>în cadrul Comitetelor de lectură (volume colective, numere speciale de reviste, etc.)</p> <p>a) În străinătate= 1 (Detalii CV, rubrica D3)</p> <p>b) În țară= 6 (Detalii CV, rubrica D3)</p>
	<p>5.2. Recunoașterea capacității candidatului de a îndruma studenți sau tineri cercetători și competențele didactice ale candidatului</p> <p>(se pot face referiri la: evaluările studenților, ale membrilor catedrei, la rezultate obținute la cursuri de formare didactică, la îndrumarea și colaborarea cu tineri cercetători, la aprecierile unor prestigioși profesori sau cercetători etc.)</p>

³³ Texte de referință : *Composants pragmatiques et textuels du discours (non) littéraire*(2013), Craiova, Universitaria, Chapitre 3. « Reconfigurations discursives, articulations textuelles lors du passage d'une langue vers l'autre » din *(Re)configurations discursives. Articulations textuelles* (en cours d'apparition)

³⁴ **Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati** (teză de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISBN.973-9469-18-3

<p>5.2.A. Capacitatea candidatului recunoscută de studenți, membrii catedrei</p>	<p>Capacitatea candidatului recunoscută de studenți : Studenții nivelurilor L și M au apreciat activitatea în cadrul orelor de curs/seminar acordând note ce alcătuiesc o medie de 9,69. În rândul studenților există persoane dornice să se formeze și să se afirme nu numai în forma obligatorie, instituțională, de școlarizare, ci și prin participări la activități complementare de studiu și inițiere în cercetare. Prezența doctoranzilor și activitatea lor demonstrează modul în care este percepută prestația didactico-științifică a cadrului didactic.</p> <p>Capacitatea candidatului recunoscută de membrii catedrei : reiese din numărul mare de contribuții orale sau scrise ale colegilor în volumele coordonate, la manifestările științifice organizate, în proiectele inițiate.(detalii în CV Cecilia Condei, punctul (c) Proiecte de cercetare-dezvoltare)</p> <p>Participarea colegilor din Departament cu contribuții scrise în cadrul proiectelor conduse de candidată a fost astfel :</p> <ul style="list-style-type: none">• Pentru publicațiile din proiectul <i>Espaces francophones</i>=169 de pagini ale colegilor din Departament dintr-un total de 389 de pagini.• Pentru publicațiile din proiectul <i>Métissages</i>= 176 de pagini ale colegilor din Departament dintr-un total de 612 pagini• Pentru publicația din proiectul <i>La jeunesse francophone</i>=87 de pagini reprezintă contribuția colegilor din Departament din 210 pagini ale volumului• Revenim cu precizarea neincluzerii în această <i>Fișă</i> a publicațiilor prevăzute în proiectul Tradspe(detalii în CV CeciliaCondei) <p>Total publicații reieșite din proiecte conduse de Cecilia Condei (până la data de 1 ianuarie 2015) : 1211 pagini</p> <p>Total contribuții concepute de colegii din Departament= 432 de pagini</p> <p>Pentru detalii asupra implicării membrilor Departamentului :</p> <p>http://www.ucv.ro/pdf/international/info_point/La%20francophonie%20chez%20nous.pdf consultare :7 dec. 2014</p> <p>http://www.ucv.ro/pdf/international/info_point/La%20recherche%20francophone.pdf consultare :7 dec. 2014</p> <p>http://www.ucv.ro/pdf/international/info_point/Notre%20francophonie.pdf consultare :7 dec. 2014</p> <p>http://www.ucv.ro/pdf/international/info_point/Bilan.AUF.2012.sec.pdf consultare :7 dec. 2014</p> <p>http://www.ucv.ro/pdf/international/info_point/Algerie.pdf consultare :7 dec. 2014</p>
<p>5.2.B. Capacitatea candidatului reieșită pe parcursul activității de formare didactică, îndrumare, colaborare cu tineri cercetători</p>	<p>5.2.B.1.Cercetare/creare/concepere</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> de texte științifice : cărți de autor =12, dintre care<ul style="list-style-type: none">✓ Teza devenită carte,✓ 5 monografii publicate,✓ o carte (monografie) în curs de publicare (2015)✓ 5 cărți didactice între care sunt incluse și materiale didactice auxiliare de autoevaluare articole și studii publicate la 1 ianuarie 2015=109<input type="checkbox"/> de comunicări prezentate la manifestări științifice academice și reuniuni profesionale=105 <p>(Total publicații=121, total comunicări orale=105)</p> <p>5.2.B.2 Formare didactică de specialitate : In învățământul universitar.</p>

(În afară de : cursuri/ seminarii universitare de Didactica FLE, cuprinse în planurile de învățământ, în afară de : -îndrumare – practică pedagogică, limba franceză, activitate cuprinsă în planurile de învățământ), mai putem raporta :

-îndrumare-practică pedagogică universitară internațională, limba franceză – programe de tutorat ale studenților din universități europene, specializarea FLE care au desfășurat practica în școlile doljene

- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de practică pedagogică** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere de la 28 aprilie la 27 mai 2007, în cadrul căruia trei studenți de la Université de Pau (Audrey Thieullen, Pauline Larbaigt, Adrien Richard) au efectuat practica în licee craiovene (Elena Cuza, Frații Buzești, Henry Coandă).
- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de practică pedagogică** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 27 aprilie-23 mai 2008, în cadrul căruia două studente de la Université de Pau (Hélène Harostéguy și Marie-Claire Gouarderès) au efectuat practica în școli doljene (Elena Cuza, Henry Coandă, Grupul școlar industrial N.Nenițescu, Grupul școlar Energetic, Școala generală Lipov).
- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de practică pedagogică** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 1 mai-30 iunie 2009, în cadrul căruia o studentă de la Université de Pau (master II Johanna Daste) a efectuat practica în școli doljene (Colegiul Frații Buzești, Colegiul Ștefan Velovan, Școala generală Lipov).
- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de practică pedagogică** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 4 mai-31 mai 2010, în cadrul căruia Elisabeth Clément și Sylvain Grille de la Université de Pau (master 1) a efectuat practica în școli doljene (Colegiul Frații Buzesti, Colegiul Economic). Colaborator: Valentina Rădulescu.

-Responsabil -stagii universitare internaționale de formare inițială

- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de formare inițială** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 3 mai -8 mai 2010; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de doamna Caroline Gossieaux, Université de Pau
- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de formare inițială** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 11 mai -16 mai 2009; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de doamna Marie Pierre Gely, Université de Pau
- **-responsabil științific al stagiului universitar internațional de formare inițială** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, între 5-10 mai 2008, cu colaborarea l'Université de Pau, pe tema *Les activités ludiques en classe de FLE*, stagiul animat de doamna Muriel Latapie, Université de Pau, France.
- **responsabil științific al stagiului universitar internațional de formare inițială** *Pratique de la compréhension et de l'expression orale* (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, de la 23 la 28 aprilie 2007, cu colaborarea doamnei Emmanuelle Camelot de l'Université de Pau pe tema: *Les pratiques théâtrales comme soutien pédagogique à*

	<p><i>la pratique de l'oral.</i></p> <p>Învățământ preuniversitar- în calitate de profesor-metodist la Liceul Pedagogic/ Școala Normală Ștefan Velovan Craiova :</p> <p>-îndrumare didactică de specialitate- viitori învățători, clasele IX-XIII (1985-1999)</p> <p>5.2.B.3 Indrumare în vederea formării cadrului didactic drept practician-reflexiv</p> <p>În calitate de coordinator științific – îndrumarea lucrărilor pentru obținerea gradului didactic I (profesori). 2005= 2 lucrări, 2006=2 lucrări, 2007=1 lucrare, 2008= 3 lucrări, 2009=2 lucrări, 2010=4 lucrări, 2011=4 lucrări, 2012=3 lucrări, 2013=5 lucrări, 2014 = 3 lucrări. TOTAL= 28 de lucrări</p> <p>În calitate de coordinator științific – îndrumarea lucrărilor pentru obținerea gradului didactic I (învățători/educatoare)- în perioada 1989-1999 = peste 60 de lucrări ale cadrelor didactice din județele Dolj, Gorj, Olt.</p> <p>5.2.B.4. Indrumare în vederea inițierii în cercetare</p> <p>A .Lucrări de licență și de disertație coordonate începând din 2001, prevăzute în normă și peste normă</p> <p>B .Coordonator grup studențesc <i>Le français en francophonie.Parcours méthodologique de recherche</i>. Membrii au participat cu lucrări în țară și în străinătate:</p> <ul style="list-style-type: none">• Le Langage et l'Homme, nr 45/1 (2010), Cortil-Wodon, EME InterCommunication, Belgique, ISSN :0458-7251. Pentru detalii si Résumés : http://www.vinci.be/fr-be/mariehaps/Pages/LH451.aspx – Dossier <i>La classe de Fle et la problématique identitaire</i> . Au publicat studenti masteranzi : Andreea Neamțu, Adela Sava, Alina Marilena Spătaru, Larissa-Daiana Luică (coordonare Daniela Dincă), Corina Ilin, Simona Maria Nicu (5 lucrări coordonate de candidata la postul de profesor)• colocviile internaționale organizate la Craiova în 2004, 2005, 2006 și 2007• Journée d'étude 1re édition, 21 octobre 2007. <i>Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français</i>, (9 lucrări coordonate) http://editurauniversitaria.ucv.ro/textes-et-discours-dans-le-contexte-de-lenseignement-du-francais• Journée d'études, 2^e édition : <i>Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels</i> (28 nov.2009), (8 lucrări coordonate)• <i>Journée d'études</i>, 3e édition : <i>Écrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire</i> (17 avril 2010), (10 lucrări) editurauniversitaria.ucv.ro/ecrivains-etranagers-dexpression.../rasfoire http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica-colocvii-si-simpozioane.html• <i>Journée Internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche, IV^e édition La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue</i>, Craiova 22 martie 2011 (8 lucrări) http://cis01.central.ucv.ro/litere/studenti-manifestari-stiintifice.html http://universitatesiur.wix.com/jir_2011#!programme <p>TOTAL : 43 de lucrări coordonate în cadrul atelierului, cea mai mare parte publicate <i>en ligne</i> ;</p> <p>Impactul mediatic al lucrărilor publicate. http://www.gds.ro/Local/2013-02-23/Universitaria%2C+zece+lansari+de+carte+la+Gaudeamus/ consultare:19 dec.2014, http://www.srr.ro/targul_gaudeamus_craiova_editia_a_xii_a-13186 consultare:19 dec. 2014</p> <p>http://universitariaeditura.wix.com/didactiques#!chantier-ouvert</p>
--	---

	<p>5.2.B.5. Tutorat doctoral (începând din 2014) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 proiecte doctorale http://www.ucv.ro/admitere/scoala_doctorala/ http://cis01.central.ucv.ro/litere/oferta-educationala/tematica_doctorat_2014.pdf <p>Orientari tematice 2014 (i)<i>Le préconstruit dans le discours économique</i>, (ii)<i>Discours authentiques en contexte roumain d'enseignement</i>, (iii)<i>Le tiers dans le discours sur le vin</i>, (iv)<i>La construction des formes de « partage » dans l'interaction discursive (le cas de la visite guidée)</i>, (v)<i>Les blogues des enseignants : images de soi et pratiques vulgarisatrices</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Coordonare lucrări prezentate de doctoranzi la colocvii (inter)naționale : Craiova (2013-Tradspe, 2014-CIC), București 2014-UTCB, - http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/2014confprograbstracts.pdf Universitatea Spiru Haret, https://ro-ro.facebook.com/notes/opinia-na%C5%A3ional%C4%83/partages-gen%C3%A9s-de-lespace-gendered-divisions-of-space/499302070197514), Timișoara 2014-CIEFT, http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm Tbilissi 2014-CODFREURCOR. : http://www.codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/component/content/category/10-programme-du-colloque <p>Impactul mediatic al participărilor lor : http://opinionational.ro/d/wp-content/uploads/2014/06/669.pdf http://www.addletonacademicpublishers.com/245-journal-of-research-in-gender-studies/volume-4-1-2014/2226-international-conference-report</p>
<p>5.2.C. Aprecieri ale unor profesori prestigioși sau cercetători</p>	<p>Au fost făcute aprecieri de către:</p> <p>Michel Francard, Professeur des universités, HDR, Vice-Recteur honoraire, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique,</p> <p>Monique Lebrun, Professeur des universités, HDR, Université du Québec à Montréal,</p> <p>Jolanta Sujecka-Zajac, Professeur des universités, HDR, Institut d'Etudes Romanes, Varsovie,</p> <p>Laurent Gautier, Professeur des universités, HDR, Université de Bourgogne, Dijon,</p> <p>Ana Vujovic, Professeur des universités, Faculté de formation des maîtres, Belgrade.</p> <p>In <i>Recomandare</i>, Michel Francard, Professeur des universités, HDR, Vice-Recteur honoraire, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, afirmă, printre altele :</p> <p>« Le profil professionnel actuel de C. Condei présente à mes yeux deux qualités majeures. La première est sa remarquable productivité scientifique : plus de 100 publications pour la période 1996-2014, dont 10 livres en tant qu'auteur. La seconde est le caractère résolument international des activités scientifiques de C. Condei. Elle a réussi à créer un réseau important dans l'ensemble du monde francophone, ce qui lui a permis non seulement de bâtir des collaborations de qualité pour la recherche, mais aussi d'inviter régulièrement des enseignants étrangers à l'Université de Craiova. Ce faisant, C. Condei a fait bénéficier ses étudiants et son département d'apports extérieurs à la fois dans le domaine scientifique et dans le domaine pédagogique. Elle-même a toujours été soucieuse d'associer enseignement et recherche, celle-ci enrichissant ses activités pédagogiques et ses outils de formation.</p> <p>Un tel profil n'est pas courant : C. Condei est, à l'heure actuelle, une des chercheuses roumaines les plus connues en Francophonie dans le domaine de la langue et des lettres. Son admission au poste de Professeur serait non seulement une reconnaissance de ses mérites, mais un réel encouragement pour elle à poursuivre dans la voie suivie depuis plus d'une décennie»</p>

	<p>In <i>Recomandare</i>, Monique Lebrun, Professeur des universités, HDR, Université du Québec à Montréal afirmă, printre altele :</p> <p>« Les projets de recherche dans lesquels madame Condéi a été impliquée sont nombreux. J'ai personnellement collaboré avec elle à celui sur les <i>Espaces francophones: diversité linguistique et culturelle</i>, dont elle était responsable, entre 2005 et 2007, et aux publications qui ont suivi, publications de haut niveau, où madame Condéi a démontré son savoir-faire, son sens du leadership et sa grande culture générale. Madame Condéi a également été responsable d'un autre projet international subventionné par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), soit <i>Métissages interculturels et effets de la mondialisation (2007-2009)</i>, de même que du colloque international qui l'a suivi et qui a donné lieu à des Actes et à divers articles scientifiques. En 2011, elle a été promotrice, avec une équipe internationale, d'un projet intitulé <i>La jeunesse francophone et ses contextes</i>, qui s'est concrétisé en un séminaire international et une Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, le tout suivi de publications ad hoc.»</p> <p>In <i>Recomandare</i>, Jolanta Sujecka-Zajac, Professeur des universités, HDR, Institut de Langues Romanes, Varsovie, afirmă :</p> <p>« Son CV et le rapport de son activité professionnelle ne laissent aucun doute sur les mérites de ma collègue. <u>C'est maintenant que je réalise pleinement l'ampleur de son travail en tant que chercheuse et didacticienne: ouvrages monographiques, articles dans des revues nationales et internationales, communications lors des colloques dans le pays et à l'étranger, direction des projets internationaux gagnés sur des critères d'excellence sans parler de ce travail de tous les jours qui est celui de participer aux jurys de thèse, aux réunions, à soutenir le travail de ses étudiants, à organiser un travail d'équipe et tout cela en vue de cet objectif majeur qu'est celui d'améliorer la formation en langues – priorité dans n'importe quel système d'éducation mondial.</u> Il ne me revient pas de faire le retour sur les détails de cette vaste activité mais d'en faire un bilan conclusif, je me contenterai donc de redire mon admiration et mon estime devant cette oeuvre accomplie qui témoigne des plus hautes qualités non seulement professionnelles mais profondément sociales et humaines de la personne qui les avait effectuées.»(souligné dans le texte)</p> <p>În <i>Scrisoare de recomandare</i>, Laurent Gautier, Professeur des universités, HDR, Université de Bourgogne, Dijon, afirmă, printre altele :</p> <p>"Elle [Cecilia Condei] s'est donnée sans compter pour la réussite de ce projet³⁵ [le projet de recherche TRADSPE] associant des rencontres scientifiques, des ateliers de formation et des stages entre partenaires de quatre pays, le point d'orgue devant être la parution, au printemps 2015, chez deux éditeurs internationaux (Peter Lang à Berne dans la prestigieuse collection <i>Linguistic Insights</i> de Maurizio Gotti et Frank & Timme à Berlin dans la non moins prestigieuse collection <i>FFF</i> de Hartwig Kalverkämper), de quatre volumes que j'ai pris un immense plaisir à codiriger avec elle. Son investissement dans ce projet illustre non seulement ses compétences de chercheuse, mais aussi son attachement pour la francophonie dont ne pourra que bénéficier un poste de Professeure : on rejoint là ses projets de codirection de thèses avec la France, et Dijon en particulier, évoqués précédemment. Car Mme Condei est, sans conteste, l'une des meilleures connaisseuses de l'analyse de discours telle qu'elle s'est</p>
--	--

³⁵ **Projet de recherche avec appui de l'Agence Universitaire de la Francophonie, *La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel* (TradSpe).** Partenaires : Université de Bourgogne, Dijon, France- Université d'État de Chișinău, République de Moldova,- Université Libanaise de Beyrouth, Liban- Université Dunărea de Jos, Galați,- Université Lucian Blaga, Sibiu,- Université Babeș Bolyai de Cluj-Napoca,- Université de Pitești.

	<p>développée et continue d'évoluer en France. Son impressionnante bibliographie en témoigne: l'application, jamais stérile, mais toujours problématisante, des méthodologies héritées des pères fondateurs de l'École Française, puis développées par Maingueneau, Moirand, Charaudeau ou encore Paveau, à des corpus divers – francophones, certes, mais aussi traduits – se caractérise par des analyses fines, subtiles qui font indéniablement progresser aussi l'appareil critique et méthodologique à la disposition des chercheurs. Son implication dans maints projets pilotés depuis la France atteste de cette reconnaissance par les pairs. »</p> <p>In <i>Recomandare</i>, Ana Vujovic, Professeur des universités, Faculté de formation des maîtres, Belgrade, afirmă că</p> <p>« Elle [Cecilia Condei] s'investit toujours pleinement dans les différentes missions qui lui sont confiées, ne manquant pas de faire preuve d'initiative, de détermination et de créativité[...]Cecilia Condei a aussi donné preuve de son expérience professionnelle dans la coopération avec la Faculté de formation des maîtres de l'Université de Belgrade, en tant qu'un des éditeurs du numéro thématique de la revue <i>Innovations dans l'enseignement</i>, qui concernait l'apprentissage précoce des langues étrangères. Consciencieuse et disponible, Cecilia Condei est un collaborateur exemplaire et nous sommes aussi persuadés que notre collaboration continuera sous plusieurs formes »</p>
<p>5.3. Capacitatea candidatului de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare, (se precizează: participarea la proiecte de cercetare/dezvoltare)</p>	
<p>5.3. A. Conducere de proiecte de cercetare-dezvoltare</p>	<p>În calitate de director- 5 proiecte coordonate (pentru detalii, a se vedea CV) Sinteza-Rezultate obținute personal în urma coordonării proiectelor :</p> <p>a)Comunicări prezentate: În străinătate= 1 În țară =5 b)Articole, studii publicate. În străinătate= 2 În țară = 6 c)Volume editate (editor unic sau în colaborare): În străinătate= 2 În țară =8 Pentru rezultatele echipelor, a se vedea CV.</p> <p>Universități partenere francofone atrase în proiectele conduse: Belgia, Franța, Polonia, Republica Moldova, Grecia, Tunisia, Algeria, Martinica, Egipt, Canada, Vietnam. Universități românești : București (UTCB), Galați, Cluj, Sibiu, Pitești.</p> <p>Fonduri atrase prin aceste proiecte : 76114 euro Implicare umană : peste 100 de persoane (doar Tradspe a avut 52 de membri)</p>
<p>5.3. B. Participare la proiecte de cercetare în calitate de membru</p>	<p>În calitate de membru – 4 proiecte (pentru detalii, a se vedea CV) Sinteza-Rezultate obținute personal în urma participării la proiecte în calitate de membru :</p> <p>a)Comunicări prezentate: În străinătate= 1 În țară = 2 b)Articole, studii publicate. În străinătate= În țară = 7 În calitate de membru am colaborat la proiecte inițiate de Universitatea Tehnică de Construcții, București, Universitatea din Craiova, Universitatea de Vest din Timișoara (DPPD), Universitatea din Tbilisi.</p>

6. Îndeplinirea standardelor universității:

- deținerea diplomei de doctor în domeniul postului sau într-o ramură înrudită:

îndeplinit;

- îndeplinirea standardelor minimale naționale de ocupare a posturilor didactice, specifice funcției didactice de Profesor universitar/CS I, aprobate prin O.M.E.C.T.S. nr. 6560/20.12.2012, publicat în

M.O. nr. 890 bis/27.12.2012 și modificat cu O.M.E.N. nr. 4204/15. 07.2013, publicat în M.O. nr. 440/18.07.2013, potrivit art. 219 alin. (1) al Legii Educației Naționale nr. 1/2011: **îndeplinit**.

Domeniul de activitate (Indicator, Criteriu)	Punctaj minim	Punctaj realizat
	publicarea tezei de doctorat:	PUBLICATĂ
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 100 puncte	113 puncte
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 240 puncte	1575 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 30 puncte	394 puncte
TOTAL punctaj (minimum) 370		TOTAL punctaj realizat : 2082

7. Îndeplinirea standardelor facultății: îndeplinit

Semnătura candidatului

Conf.univ.dr. habil.Cecilia CONDEI, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere,
Departamentul de limbi romanice și clasice

**DETALII PRIVIND
STANDARDELE MINIMALE ȘI OBLIGATORII
PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN
ÎNVĂȚĂMÎNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE
DE CERCETARE - DEZVOLTARE**

(conform Ordinului 4204/ 15 iulie 2013, publicat în MO nr. 440/18 iulie 2013, pag.35-37,
care modifică Ordinul 6560/2012 publicat în MO nr 890/27 dec. 2012)

Anexa nr. 11/29 - COMISIA DE FILOLOGIE

SINTEZA

BILANȚ:

Condiții minime, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CP I,	Realizat, Cecilia CONDEI
	publicarea tezei de doctorat: PUBLICATĂ	
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 100 puncte	113 puncte
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 240 puncte	1575 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 30 puncte	394 puncte
Total	minimum 370 puncte	2082 de puncte

DETALII

A1. Activitatea didactică și profesională. Total puncte realizate: 113 puncte (A1.)

1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate:

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat: publicare :

Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati (teză de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISBN.973-9469-18-3, 203 p

1.1.2. Carte³⁶ de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific) (**Total realizat = 5 lucrări=93 de puncte**)

1. **Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire**, 2013, Ed.Universitaria, ISBN: 978-606-14-0701-9 , 202 pag , **Punctaj=20pct**
2. **Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours**, 2012, Ed.Universitaria, ISBN: 978-973-742-981-0 , 204 pag **Punctaj=20pct**
3. **Eléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle**, Universitaria, 2011, ISBN:

³⁶ Lucrarea va avea minimum 200 de pagini, o pagină=2100 de semne scrise, standard valabil pentru toate criteriile. NOTĂ : pentru lucrările anterioare datei apariției **Ordinului 4204/ 15 iulie 2013, publicat în MO nr. 440/18 iulie 2013, pag.35-37, care modifică Ordinul 6560/2012 publicat în MO nr 890/27 dec. 2012** am estimat în funcție de grila actuală.

- 978-606-14-0088-1, 204 pag. **Punctaj=20pct**
4. **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, 2007, Ed.Universitaria, Craiova, ISBN 978-973-742-976-6, 176 pag. **Punctaj=15pct**
5. **Analyse du discours littéraire écrit**, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila, 2002,ISBN 973-9469-30-2, 161 pag **Punctaj=15pct**
6. **(Re)configurations discursives. Articulations textuelles**, Editions Modulaires Européennes, Fernelmont, Belgique – în curs de apariție

1.2. Îndrumare: Conducător de doctorat : OM.166/07/04/2014 **Punctaj=5pct**

1.3. Material didactic:

1.3.1. Curs sau manual universitar.(Total puncte realizate = 5 lucrări (2 cursuri universitare, 3 materiale didactice auxiliare -concursuri școlare, admitere în facultăți)=**18 puncte**)

La Didactique du Français Langue Étrangère. Aspects théoriques et pratiques, 2003, Ed. Universitaria, Craiova,ISBN 973-8043-312-2, (230 de pagini) **Punctaj=6pct**

Grammaire du français contemporain. Le Groupe Nominal et ses substituts, 2003, Universitaria, Craiova.(246 de pag).ISBN: 973-8043-274-4 **Punctaj=6pct**

Limba română. Grile și teste, 1996, (a doua ediție - 1999),(pentru admitere în facultăți) ed. Sarmis, Craiova (127 pag.), ISBN: 973-95919-5-6 Detalii site-ul www.didactic.ro/files/1planificare, (autor unic) **Punctaj=3 puncte**

Limba română pentru examenul de capacitate, 1998, Sarmis, Craiova (96 pag)(autor unic) =**1 pct**

Limba română (clasele V-XII), vocabular, fonetică, morfologie, sintaxă, 1995, (pentru admitere în facultăți) éd. Sarmis, Craiova (214 pag) (autor unic) **Punctaj=2 puncte**

A2.Activitate de cercetare.Total puncte realizate=1390+82+70+33= 1575 pct (A2)

2.1.Articole, studii, comunicări, recenzii, **Total = 620+243+525+2 = 1390**

2.1.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale , reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale. **Total =620 puncte**

2.1.2. în Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, *in memoriam*, reviste clasificate C; reviste științifice necotate.

Total = 255 de puncte

2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române. **Total =525 de puncte**

2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate. **Total = 2 puncte**

2.2. Activitate editorială: **Total = 70+4+8= 82 de puncte**

2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele A.R. **Total = 70 de puncte**

2.2.2. Referent științific la Edituri sau reviste din țară sau din străinătate **Total = 4 puncte**

2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate

Total = 8 puncte

2.3. Organizarea de manifestări științifice: **Total realizat= 70 de puncte**

2.4. Granturi științifice..... **Total =25+8=33 de puncte**

2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.

DIRECTOR: **Total =5 coordonări granturi X 5 puncte = 25 de puncte**

MEMBRU

Total =4 participări în calitate de membru X 2 puncte = 8 puncte

3. Recunoașterea și impactul activității. Total puncte realizate A3 = 394 de puncte

3.3. Citare, mențiuni bibliografică, cronică, recenzare Total realizat = 90 de puncte

3.3.2. Cronică recenzare. Total = 6 puncte

3.4. Premii și distincții Premiul ARDUF (Premiul de excelență) 2012... Total = 2 puncte

3.6. Stagii în străinătate

3.6.2. Stagi postdoctoral (exclus Erasmus - staff mobility)

3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online Librarz, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, kubon-sagner.de, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regesta-imperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate. Total = 139 prezențe x 2 puncte = 278 puncte

3.8. Comisii: Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare

Total = 9 prezențe x 2 puncte = 18 puncte

DETAIIILE ÎNDEPLINIRII CRITERIILOR

Domeniul activităților

1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ (A1)

TIPUL ACTIVITĂȚILOR

1.1. CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE:

Categorii și restricții

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat.

Indicator: Publicarea

REALIZAT: Publicarea

Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati (teză de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISBN.973-9469-18-3

1.1.2. Carte³⁷ de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific)

Indicator: Autor= 20p, Coautor=10p

1. **Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire**, 2013, Ed.Universitaria, ISBN: 978-606-14-0701-9 , 202 pag , Punctaj=20pct
2. **Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours**, 2012, Ed.Universitaria, ISBN: 978-973-742-981-0 , 204 pag. Punctaj=20pct
3. **Eléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle**, Universitaria, 2011, ISBN: 978-606-14-0088-1, 204 pag. Punctaj=20pct

³⁷ Lucrarea va avea minimum 200 de pagini; 1 pag. = 2100 de semne scrise, standard valabil pentru toate criteriile. Pentru lucrările anterioare 2012 s-a acordat punctaj proporțional

4. **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, 2007, Ed.Universitaria, Craiova, ISBN 978-973-742-976-6, 176 pag. **Punctaj=17pct**
5. **Analyse du discours littéraire écrit**, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila, 2002,ISBN 973-9469-30-2, 161 pag **Punctaj=16pct**
6. **(Re)configurations discursives. Articulations textuelles**, 2015 (programată pentru apariție) Editions Modulaires Eudopéennes, Fernelmont, Belgique.

REALIZAT: 93 de puncte

1.1.3.Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche). NU

1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice. NU

1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate). Indicator: 10p/70p NU

1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu. Indicator: Autor=10p, Coautor= 5p

TIPUL ACTIVITĂȚILOR 1.2. ÎNDRUMARE:

Categorii și restricții

1.2.1. Conducător de doctorat.

Indicator: 5 pct.

REALIZAT: 5 puncte

TIPUL ACTIVITĂȚILOR 1.3. MATERIAL DIDACTIC:

Categorii și restricții

1.3.1. Curs sau manual universitar (2 cursuri universitare+manuale școlare auxiliare)

Indicator: Autor=6 puncte, Coautor=3p

La Didactique du Français Langue Étrangère. Aspects théoriques et pratiques, 2003, Ed. Universitaria, Craiova,ISBN 973-8043-312-2, (230 de pagini)

Punctaj=6pct

Grammaire du français contemporain. Le Groupe Nominal et ses substitués, 2003, Ed. Universitaria, Craiova.(246 de pagini).ISBN: 973-8043-274-4

Punctaj=6pct

Limba română. Grile și teste, 1996, (a doua ediție - 1999), ed. Sarmis, Craiova (127 pag.), ISBN: 973-95919-5-6 Detalii site-ul www.didactic.ro/files/1planificare, (autor unic) **Punctaj=3 puncte**

Limba română pentru examenul de capacitate,1998, éd. Sarmis, Craiova (96 p) **Punctaj=1 pct**

Limba română (clasele V-XII), vocabular, fonetică, morfologie, sintaxă, 1995, éd. Sarmis, Craiova (214 pag) (autor unic) **Punctaj=2 puncte**

REALIZAT: 18 puncte

2. ACTIVITATE DE CERCETARE (A2)

2.1. ARTICOLE, STUDII, COMUNICĂRI, RECENZII

Categorii și restricții

2.1.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale

Indicator: Autor : 10 puncte, Coautor :5 puncte

Total realizat : 57 contribuții autor X 10 puncte + 10 contribuții coautor x 5 puncte = 620 pct

AUTOR : 57

1. **2014e)- La Femme et son rapport aux lieux de mémoire**, In Chapelan Mihaela (coord.) Partages genres de l'espace, Actes de la Conférence internationale: Bucarest 5-6 juin 2014, Craiova, Universitaria, ISBN : ISBN 978-606-14-0858-0, pp.45-56
2. **2014a)-Le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française : de la linéarité énumérative à la configuration descriptive**, Dialogues francophones, no 19, Estitudes Littératures francophones de l'Europe centrale et de l'Est. Roumanie et Hongrie 2014 pp.79-91 ISSN : 1224-7073 detalii <http://aieq.qc.ca/bulletins/2014/06/TM-Dialogues-Francophones-19%3A2014.pdf>, Index. Copernicus, ICID: 1110096
3. **2014b)- Situations d'écrit en contexte de formation universitaire**, in Le Langage et l'Homme, Hommage à Luc Collès, tome 1, XLIX.1-2014, Fernelmont, E/M.E.&InterCommunications.Sprl, 151-160. ISSN : 0458-7251, ISBN :978-2-8066-1126-0, pp.151-160 ERIH.NAT PLUS <https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/index.asp> <https://apps.atilf.fr/revues/index.php?r=revue/view&id=157>) <http://www.vinci.be/fr-be/mariehaps/Pages/LH491.aspx>
4. **2014c)- Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire** in Actes des 13^e rencontres, Paris , en ligne : www.espe-versailles.fr/.../13e_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf
5. **2014d)- Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles**, XXIV^e CONGRÈS INTERNATIONAL ICOS DES SCIENCES ONOMASTIQUES, cu tema *Les noms dans la vie quotidienne* , publicat en ligne Els noms en la vida quotidiana. Actes del XXIV Congrés Internacional d'ICOS sobre Ciències Onomàstiques (ICOS). Annex. Secció 9 <http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/205.pdf> DOI: 10.2436/15.8040.01.205 pp.2165-2174
6. **2013a)- « Positionnement paratopique de Panaït Istrati, l'écrivain « qui n'adhère à rien » »**, paru dans *Loxias*, Loxias 40., mis en ligne le 04 mars 2013, ISSN : 1765-3096 ISSN Papier : 1639-0237 URL : <http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=7354> consultare :20.dec.2014
7. **2013c)-Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire**, in Gheorghiu Andreea, Malita Ramona, Marcu Ioana, Pitar Mariana et Dana Ungureanu (eds.) Agapes francophones, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2013, ISBN 978-973-125-386-2, pp73-86. <http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm>
8. **2013d)- La grammaire proposée par les manuels roumains de Fle : activité pédagogique à caractère hétérogène**, in Bertrand Olivier, Schaffner Isabelle (eds.) Enseigner la grammaire, Paris : Les Éditions de l'École polytechnique, ISBN 978-2-7302-1621-0 • ISSN 2101-129X, pp :215-228 <http://calenda.org/209549>
9. **2013b)- La compétence scientifique : contextes de formation**, in Dincă Daniela, Manolescu Camelia (eds.), La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO, Universitaria Craiova, 2013, pp.15-24, ISBN 978-606-14-0573-2, actele Seminarului International universitar de cercetare, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, 2012, Proiectului internațional MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011
10. **2012c)-Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, XXVI^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Valencia (6 – 11 septembre 2010) organizat de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València , Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Espagne, in Emili Casanova Herrero Cesareao Calvo Rigual et alii (eds.) Actes du Congrès, CD-Rom, seccio 10, pp :3627-3637,Détails : Bulletin bulletin d'information en sciences du langage n°33 juillet 2012 <http://www.assoc->

- asl.net/docs/Buscila/Buscila%2033.pdf , papier: tome VI pp.417-429,
http://www.degruyter.com/view/supplement/9783110299991_Content.pdf
<http://www.degruyter.com/view/product/185897?rskey=K0ApAq&result=2>
11. **2012a)- Segmentation discursive et graphique de la texture verbale**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,98-108, ISBN1224-8150, (cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101)
http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
 12. **2012d)-Coopération interuniversitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures /La jeunesse francophone. Discours texte, contexte culturels en dialogue**, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,215-217, ISBN1224-8150(CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101),
http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf consultare :20.dec.2014
 13. **2012e)- Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche**, in Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,218-220, ISBN1224-8150 (CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101,
http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
 14. **2012b)- « Expressivité corporelle des femmes et rites d’interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes »** in Comșa Dorin, Rodica Fofiu, Maria-Otilia Oprea et Lucia Zaharescu (eds.) Journées Scientifiques Internationales no 3, *Créativité et Expressivité du/en français*, Sibiu, Editions Universitaires Lucian Blaga, 2012.102-110, ISSN :2068-2506
 15. **2011b)- Corrélations médiologiques entre le discours sur l’espace et la quête identitaire dans les œuvres des écrivaines migrantes**, in Gheorghiu Andreea, Malița Ramona, Ioana Marcu, *Agapes francophones*, Etudes de lettres francophones, 2011, Timișoara : Mirton, p67-80, ISBN.978-973-52-1188-2
 16. **2011a)-Le cliché - forme du préconstruit discursif dans les notes de voyage des jeunes normaliens des années ’30**, Analele Universității din Craiova, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXIII, nr 1-2, 2011, pp . 84-94, ISSN 1224-5712, (ERIH,NAT, revista B+ cod CNCSIS :12)
 17. **2011c)- Les identités du sujet parlant**. Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l’espace méditerranéen in Actele Sesiunii științifice Internationale, editia a XIII-a, pe tema *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*, 6-7 mai,2011,Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, in AUA, Annales Universitatis Apulensis, Séries Philologica,nr.12, tom 2, Alba Iulia, Universitatea 1 Decembrie 1918, pp 143-153. ISSN 1582-5523, (Revista B+, Cod CNCSIS :511 , site revista http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/index.php?cale=philologica
 18. **2011d)- Contexte large, contexte étroit, contexte de recherche**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès, (éds.), 2011, La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures, Universitaria, Craiova, pp 188-202, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102), ISBN : 978-606-14-0315-8 . BDI http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/channel1181903/all_p48.html

19. **2011e)- Techniques de recherche en linguistique, en littérature et en didactique (de l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle)**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despieres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures, Universitaria, Craiova, pp168-178, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) pp :172-181, ISBN : 978-606-14-0315-8 BDI : http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html
20. **2011f)- Opérations de reformulation discursive dans les échanges impliquant les jeunes**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despieres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures, Universitaria, Craiova, pp.66-72, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) Universitaria, pp.65-70, ISBN : 978-606-14-0315-8. BDI http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html
21. **2011g)- Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despieres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures, Universitaria, Craiova, pp.81-92, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) ISBN: 978-606-14-0315-8, 210 p. BDI : http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html consultare :20.dec.2014
22. **2011h)- La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle**, In Maria Ilescu, Adriana Costăchescu, Mihaela Popescu, Daniela Dincă, Gabriela Scurtu(ed.) **Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes**, Actele Colocviului internațional, Craiova, 10 - 12 nov 2011, pp.110-118, Universitaria, Craiova, ISBN : 978-606-14-0286-1
23. **2011i)- Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie**, in Bertrand Olivier, Isabelle Schaffner (éds.) *Variétés, Variations &Formes du Français*, Paris : Les éditions de l'Ecole Polytechnique, nov.2011, pp31-45, ISBN 978-2-7302-1586-2 - ISSN 2101-129X
24. **2011j)- Espace(s) interactif(s) et relations interdépendantes dans la classe de Fle** in PAVELIN LESIC, B., dir., Francontraste 1, Le français en contraste : expériences d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, Mons, Editions CIPA, coll. Diversité Linguistique et Société, 2011, ISBN 978-2-87325-063-8, 286p., pp.45-55. Actele Premier colloque francophone international de l'Université de Zagreb, Croatie, les 2-4 décembre 2010, tema "*Le français en contraste: langue et culture francophones dans l'espace de la communication*"
25. **2011k)- Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne**, in Vuillemin A.Lascu I, Radulescu V. Manolescu C. Radulescu A et C. Condei (eds.)Acte colocviu **Albert Camus- un écrivain pour notre temps**, Craiova, 28-29 octombrie 2010, Editura Universitaria, 2011, pp. 203-215, ISSN : 978-606-14-0156-7
26. **2011l)- Problématique auctoriale et figures du garant.Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire**, in Actes du colloque international **Le discours spécialisé : théorie et pratique**, 3^{ème} édition, 23-25 octombrie 2009, Universitatea

- din Galați, in Adela Drăgan & Anca Gâță (Éds), Discursul specializat: Teorie și practică 3 (2010) : 66-73. Galați: Galati University Press. ISSN 1843-8423
27. 2011m)- **L'identité textuelle des discours métissés** in Zaharescu, Lucia, Maria-Otilia Oprea, Anamaria Enescu, Dorin Comșa(éds.), Actes Journées Scientifiques internationales no 2, *Francophonie et rapprochement des cultures*, 19-20 nov.2010, Editura Universității Lucian Blaga, Sibiu, 2011, ISSN 2068-2506, (450pag.) pp109-122
28. 2010j) **Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**, in Iliescu Maria, Siller-Rundggaldier Heidi, Danler Paul(ed) Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, De Guyter, Göttingen, tome IV, pp 339-349, în BDI, Reference Global, De Gruyter, New York, Berlin <http://www.reference-global.com/doi/abs/10.1515/9783110231922.4-339>, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5
29. 2010k)- **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions » du texte** in Radulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) *Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques*, Actele colocviului international **Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., Universitaria, 2010, pp.59-77. ISBN978-606-510-987-2.
Baza de date ITEM <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
30. 2010i) -**Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria Științe filologice. *Lingvistica*, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55, **categoria B+** (p. 3, nr. 19), [http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+\(2\).pdf](http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) **BDI- FABULA** - <http://www.fabula.org/actualites/annales-de-l-universite-de-craiova-nxxxii-nr-1-2-2010-41514.php> , <http://www.cceol.com/aspx/alphablist.aspx>
www.cceol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id... Url de referință : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lingvistica.htm
31. 2010f)-**Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française** in *Cahiers de linguistique.Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, cu tema *La littérature française au carrefour des langues et des cultures*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1,Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp.55-67 , ISSN: 0771-6524, ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356, ERIH, NAT, Baza de date: SUDOC. ABES , No Notice: 130799890
Détails :<http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8063&SR T=RLV&TRM=Cahiers+de+linguistique>
32. 2010m)- **Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati.** in Blanchet Philippe, Kebbas Malika, Kara-Abbès Attika Yasmine (ed.) ; 2010 *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, Actele colocviului organizat la Alger, 18-20 nov.2008, de către Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, Ed.Lambert Lucas, pp. 153-165. ISBN:978-2-35935-009-8. Detalii www.lambert-lucas.com/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours-de-P-Blanchet-al ; <http://www.decitre.fr/livres/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours.aspx/9782359350098> http://fla.univ-mosta.dz/index.php?option=com_content&view=article&id=61:influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=20:infos-recherche&Itemid=540
33. 2010g)- **La classe de français langue étrangère et la problématique identitaire**, présentation du **Dossier de projets de recherche réalisés par les jeunes chercheurs roumains**, in *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp. 129-131. ISSN : 0458-7251. ISBN 978-2-87525-013-1
detalii site <http://www.mariehaps.be/en/recherche-scientifique/nos-publications/le-langage-et-lhomme/sommaires/vol-45-fascicule-1-juin-2010/>

34. 2010h)- **Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines**, *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp.131-141. ISSN : 0458-7251, ISBN 978-2-87525-013-1 (ERIH-NAT) **Baze de date** 1. [http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage et l'homme \(Le\)](http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage+et+l'homme+(Le)), 2.Base du SUDOC (Système Universitaire de Documentation) : [notice n°039616649](#) , 3.BN-Opale Plus : [notice n° FRBNF34468133](#) 4.CNRS http://www.vjf.cnrs.fr/clt/php/va/Page_revue.php?ValCodeRev=LANH
35. 2010l)- **Ecritures du moi, images de soi et configurations auctoriales (pré)textuelles** in *Mélanges offerts à Irina Mavrodin*, Sibiu, Editions universitaires « Lucian Blaga », 2010, pp.186-196. ISSN 2068-2506. Text en ligne bcu.ulbsibiu.ro/.../Journées_Scientifiques_Internationales_actes_Iulie.pdf **Baza de date** AUF : http://www.auf.org/regions/europe-centrale-orientale/publications-regionales/no1-melanges-offerts-a-irina-mavrodin.html?id_mot=&var_mode=calcul
36. 2009c)- **Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice.Lingvistica*, 2009.XXXI,pp 51-64, **categoria B+** (p. 3, nr. 19) [http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+\(2\).pdf](http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) www.fabula.org/.../Universității-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-xxxi-1-2_34902.php , <http://www.ceeol.com/aspx/alphablist.aspx>
37. 2009e)- **„Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'œuvre des écrivaines maghrébines francophones**, in *Parcours féminins. L'intellectuelle. Hommage à Elena Prus*. Pierre Morel, éd.Foxtrot, Chisinau (iulie 2009) pp.167-171, ISBN 978-9975-934-61-9
38. 2009f)- *Le discours dictionnaire sur le monde balkanique în Analele Universității din Craiova*, actele conferinței **Comunicare, identitate, context** organizată de Secția de Comunicare și Relații publice, 8-9 noiembrie, 2008, Universitaria, pp171-176, ISBN: 978 - 606 - 510 - 661 – 8
39. 2009g)- **Métissages linguistiques, textuels et orthographiques dans les œuvres des écrivains d'entre deux langues** in *Actele colocviului Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Teodorescu Cristiana (eds)Universitaria, pp127-141, ISBN 978-606-510-449-5 și 978-606-510-451-8; **Baza de date** AUF (Production des enseignants et des chercheurs) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/> și www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/ BDI :MPLO, code 19710/0001
40. 2009h)- **Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit** in *Actele colocviului international de Științe ale limbajului «EUGENIO COSERIU»(Suceava – Chernivtsi – Kishinev)* ediția a X-a, 28-29 octombrie, in *Actele colocviului Creativité, semanticité, alterité. Interférences linguistiques et culturelles, Limbaje și comunicare X, Creativitate, semanticitate, alteritate*, Ardeleanu Sanda-Maria, Coroi Ioana, Diaconu Mircea, Fînaru Dorel, coord. Casa Editorială Demiurg, Iași, 2009.pp.167-171. ISBN : 978-973-152-171-0
41. 2008c)-**Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles recueillies**, in Mihaela Șt.Rădulescu(coord.), *Actes du colloque international Méthodologie de la recherche scientifique, moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, București 18-19 sept.2008, ed.Ars Docendi, București, pp.69-79, ISBN 978-973-558-398-9
42. 2008d)- **Le discours istratien:perspective du dire sur le faire**, in *Actes du colloque Panait Istrati – sous le signe de la relecture*, coord. Muguraș Constantinescu, Elena Brandușa Steiciuc, Cristina Hetriuc, Editura Universității din Suceava, Suceava, pp.13-23.ISBN 978-973-666-297-3. http://www.fabula.org/actualites/panait-istrati-sous-le-signe-de-la-relecture_29958.php
43. 2007e)- **Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE**, Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7, apărut

pe CD-rom. Text on line : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/Condei%20A7.pdf>

44. 2007f)- **Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique** publicat pe CD în Actele colocviului *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain*, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec (cédérom inclus), Canada, 2007.15 pag., ISBN 9786- 26- 7605- 1481- 2 . Baza de date BNF. **P'inventaire bibliographique** <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/static.jsp?page=accueil>
http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.jsp?app=ca.BANQ.sdx.rfq&db=notice&id=0003569506&qid=sdx_q0&n=935&q
45. 2007g)- **Plot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panait Istrati**, Lucrările Colocviului internațional *Linguistique et littérature, diachronie et synchronie*, Chambéry, 14 - 16 nov. 2002 , CD-ROM apărut în 2007, <http://www.llsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/> și http://www.univ-savoie.fr/Portail/Groupes/lis2/Images/Publications/Livre_17.pdf
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100403210&fa=sommaire>
46. 2006c)-**Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives**, in *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, 2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN : 2-930342-81-1. Detalii : <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-artois.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>; <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.jsp?app>
47. 2006e)- [apărut 2008]**(Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE**, in Actele colocviului internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an X, 2006, pp:121-129. ISSN: 1224-8150.
48. 2005b)-**Culture cultivée, culture anthropologique et politique**, in *De Babel à la mondialisation. Apports des sciences humaines à la didactique des langues*, Actes et rapports pour l'éducation, Actes du colloque international « Contenus culturels et didactiques des langues : rôle des disciplines contributives » ALDIDAC-CICC-EA 2529, Université Paris XI, Cergy-Pontoise, groupe ALDIDAC, Paris XI, 2005, SCEREN, Dijon, Aden Joëlle, dir. pp : 145-157, ISSN 1159-6538, ISBN 2-86621-372-6. Detalii și text pe site: http://langues.creteil.iufm.fr/colloques_langues/table%20des%20mati%E8res%20.pdf
http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/abstracts_anglais.htm
49. 2005e)- **Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'** in Actes du colloque international *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an IX, 2005, pp : 209-216. ISSN: 1224-8150.
50. 2004b)-[apărut 2005]**Contexte dans le domaine de la didactique. De la théorie linguistique à la pratique de l'enseignement** in Actes The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*, 5-6 noiembrie, 2004, AUC, Universitaria, pp : 46-51.
51. 2004c)-[apărut 2005]**Le domaine de l'embaras : description et inscription discursive**, in les Actes du colloque *Variétés linguistiques et culturelles*, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, număr special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp :125-134. ISSN: 1224-8150

52. **2004d)-Identité et altérité dans le discours littéraire, Viena**, apărut în TRANS-INST. Revue électronique des sciences de la culture, Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, N° 15, 2003, [apărut 2004] . Textul complet pe site: http://www.inst.at/trans/15Nr/08_4/condei15.htm
53. **2004a)-Le matériel paraverbal et non verbal dans l'édification des structures d'échanges du discours autobiographique**, in *Le Langage et l'homme*, Louvain-la-Neuve, vol XXXIX, n°1 (iunie 2004), EME&Intercommunications Sprl, B-5380 Cortil-Wodon, Belgique, p.55-63. ISSN: 0458-7251 (ERIH.NAT) **Baza de date:** 1.Categoria : INIST-CNRS, Cote INIST : 23888, 35400011056083.0050, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsidt=16034741>
2.în bibliografia grupului de cercetare Ci-Dit (Attention! Circulation de discours): <http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html>,
3.pe site-ul Maison des Sciences de l'Homme: <http://www.msh-reseau.prd.fr/RevueSom/detailrevue>
4.pe <http://www.ub.edu/crai/filo/bib.php?text=socioling%FC%EDstica&camp=clau&ordre=autor&sen tit=ASC> într-o bibliografie internațională catalogată a articolelor de sociolingvistică, Universitatea din Barcelona, consultare: 15 dec. 2014
5.pe site: <http://www.ilmh.be/content/view/296/328/> ultima consultare : 9.06.2008
<http://www.chapitre.com/CHAPITRE/fr/REVIEW/cecilia-condei/le-materiel-paraverbal-et-non-verbal-dans-l-edification-des-structures-d-echange.9825950.aspx> ultima consultare:1.12.2008
54. **2003f)-Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, in Travaux de la session scientifique *Renouvellement de la didactique*, 25 aprilie 2003, București, Academia de Științe Economice, ed. ASE, București, p.87-95
55. **2002b)-Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**, comunicare prezentată în cadrul *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, 2 - 4 nov. 2001, publicată în AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, an VI, 2002, p: 17-32.
56. **2001a)-Problematika enunțiativă în traducerea literară: prezența traducătorului în propriul discurs**, publicată în Actes du colloque, *Interculturalitate și democrație*, tom I *Lingua Pax*, éd. Cavallioti, București, 2001, p: 83-90.ISBN:973-9463-36-3
57. **1999b)-L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova, 5 -7 noiembrie 1998, in les Actes du Colloque, 1999, Ed. Omniscop, p : 198-201.

COAUTOR= 10 contribuții

1. **2008b)- Valorisation du patrimoine culturel originel des écrivains d'entre deux langues**. In *Annales de l'Université de Craiova. Série Langues et Littérature romanes*, Anul XII Nr.1, 166-173, în colaborare cu Cristina Stefanescu-Diaconescu
2. **2006d)- Le mimo-gestuel et le (para)verbal dans la classe de FLE** , in *Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?* organizat la Louvain-la-Neuve, Belgique, de către ASDIFLE și l'Université catholique de Louvain, cellule de recherche CEDILL, apărut în *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. volumul VI, Éditions Modulaires Européennes, 2006, Cortil-Wodon, Belgia, pp : 232-235, în colaborare cu Anda Rădulescu. ISBN :2-930342-81-1, lucrare preluată de site-uri internaționale : <http://www.hep-bejune.ch/medialibrary/website/Monographies%5B1%5D.pdf> Baza de date INRP - <http://www.inrp.fr/vst/Dossiers/Interculturel/bibliographie.htm> CIEP www.ciep.fr/.../bulletin_des_nouvelles_acquisitions

3. **2005c)-Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans les propositions incisives**, in Actele colocviului internațional *Communication verbale et paraverbale*, Sofia, Bulgaria, 24 - 25 oct.2003, în colaborare cu Gabriela Scurtu, apărut l'Édition de l'Université de Sofia, *Saint Clément d'Ohrid*, pp : 67-77
4. **2005d)-Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, în *Les cahiers du Bosphore,XL*, Actes du colloque international pluridisciplinaire *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe Orientale*, 12-14 mai 2004, Université Hacettepe d'Ankara, Les éditions ISIS, Istanbul, 2005, pp : 415-427, ISBN: 975 -428-311-7, Detalii pe site: http://www.theispress.org/index_1.asp?id_resim=1742&id=3;
5. **2005f)-Identité et altérité dans les représentations collectives des langues et des peuples**, in les Actes du colloque Variétés linguistiques et culturelles, AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp : 55-63, colaborare cu Traian Nica.
6. **2003d)-Importanța învățământului interactiv în predarea unei limbi străine**, in Actes du symposium national: **Probleme actuale ale predării limbii române ca limbă străină**, Casa Cărții de Știință,Cluj, p. 45 -52, (în colaborare cu Daniela Dincă), ISBN 973-686-449-9
7. **2002d)-Traducerea prezentată drept act de limbaj**, in AUC, seria Langues et littératures romanes, număr special, *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, l'an VI, 2002, p. 237-246. (în colaborare cu Daniela Dincă), ISSN 1224-8150
8. **2002c)-L'articulation du discours : de la théorie à la pratique**, prezentată *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, între 2 - 4 noiembrie 2001, publicată în AUC, série Langues et littératures romanes, număr special, an VI, 2002, p : 277-287 (în colaborare cu Catherine Jourdainne).
9. **2000a)- Valori semantice ale adjectivului calificativ în sintagmele cu nume proprii de persoană**, in *Lucrările sesiunii de comunicări științifice a Universității « Petru Maior »*, vol.10, Limba și literatura română, Editura Universității « Petru Maior » Târgu-Mureș, 2000, p: 39-47, (în colaborare cu Daniela Dincă), ISBN 973-8084-10-5
10. **2000b)- Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski**, in *Les Travaux de la session scientifique de l'Université « Petru Maior »*, vol.10, Limba și literatura română, Editura Universității « Petru Maior » Târgu-Mureș, 2000, p: 97-105, (în colaborare cu Camelia Manolescu) ISBN 973-8084-10-5

2.1.2. In anele, buletinele și anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, *in memoriam*, reviste clasificate C, reviste științifice necotate

Indicator: Autor= 6 puncte, Coautor=3puncte

Total : 39 (contributii de autor) X 6 puncte + 3(contributii coautor) X 3 puncte = 243 puncte

AUTOR=39

1. **2013e)** – Aspects de la communication non-verbale dans les manuels de FLE pour le primaire, in, *Inovatiija et nastavi*, vol 26, 1/2013, YU ISSN 0352-2334, pp.18-26, [INOVAČIJE u nastavi - УЧИТЕЉСКИ ФАКУЛТЕТ](http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf) <http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf> <http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=11574> consultare . 10.12.2014

2. **2011n)-Identité/altérité au croisement de deux perspectives:interculturelle et textuelle** in Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București, Seria Limbi străine și comunicare (nr 1.2 . 2011) pp :5-11, ISSN 2068-8202
3. **2010a)- La recherche : diversification des contextes, dispositifs d’harmonisation, in** Méthodologie de l’apprentissage de la recherche universitaire, Mihaela Șt.Rădulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP,pp.289-296. (apărut aprilie 2010) în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l’excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008. ISBN 978-973-30-2719-5, Baza de date ORBI (Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat : <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279> consultare. 19 dec.2014
4. **2010b)- L’écrit scientifique. La situation d’écrit dans le milieu universitaire in** Méthodologie de l’apprentissage de la recherche universitaire, Mihaela Șt.Rădulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP, pp.155-163. (apărut în aprilie 2010) în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l’excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5
5. **2010c)- Constructions textuelles, réflexions d’ordre méthodologique et discours sur le faire dans le champ de la recherche**, in Rădulescu Șt. Mihaela, Bernard Darbord și Angela Solcan (éds). *La méthodologie de la recherche scientifique – composante essentielle de la formation universitaire*, București Ars Docendi, pp 117-131. ISBN978-973-558-461-0 (apărut martie 2010) în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l’excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI(Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat: <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>
6. **2010d)- La recherche pédagogique – remarques sur les rédactions scientifiques élaborées en vue d’une promotion de carrière**, in Rădulescu Șt. Mihaela, Bernard Darbord și Angela Solcan (éds). *La méthodologie de la recherche scientifique – composante essentielle de la formation universitaire*, București, Ars Docendi, pp.163-175 ISBN978-973-558-461-0 (apărut martie 2010)- în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l’excellence universitaire ». Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI (Open Repository and Bibliography) Volumul este menționat. <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>
7. **2009d)- Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire**, in revista *Inovatie i nastavi*, vol 23, 2009, Belgrade, ISSN 0352-2334, pp : 27-39.
<http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=8292> consultare : 10.12.2014
8. **2009b)-Traces de l’interculturel dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d’entre deux langues (approches théorique et didactique)** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) **Marques identitaires et phénomènes de métissage**, Universitaria 2009, pp.176-192 , ISBN 978-606-510-672-7 Bases de données AUF, Savoir en partage, www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html
9. **2009a)-Trajectoires marquant l’identité francophone** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) **Marques identitaires et phénomènes de métissage**, Universitaria 2009, pp.19 3-198 ISBN ISBN 978-606-510-672-7, Bases de données AUF, Savoir en partage, www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html

- cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa= Indice: MLPO 19711 AML.PLUME :
<http://www.aml-cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa=> Indice: MLPO 19711
10. 2009i)- „Une problématique toujours actuelle : *discours vs texte* ou *discours articulé au texte ?* » in Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București, Seria Limbi străine și comunicare (nr .2 . 2009) pp :42-48, ISSN 2065-6343,
 11. 2009j)-**Manifestări textuale ale interacțiunii discursive în situația discursului literar autotradus**, in *Colocvium*, nr.1-2,2009 (apărut 2010), Revistă editată de Societatea de Științe Folologice, filiala Dolj,Craiova, pp:137-149.
 12. 2008a)- **Ruptures de régime énonciatif** in *Studia in honorem Profesor univ.dr.h.c.m. Maria Iliescu*, Universitaria, pp 35-43.ISBN 978-606-510-149-4
 13. 2007b)-**La problématique du « contexte » dans la didactique de spécialité**, in *Иновације у настави*,vol . 20, YU ISSN 0352-2334, Belgrade, pp:117-124. Detalii: http://www.uf.bg.ac.yu/inovacije/broj_3_7/default.htm
 14. 2007c)- **Lecture(s) et (re)composition du schéma textuel (application sur un texte de Panaït Istrati)**, in *Français 2000*, 54^e année, No.210-211, Décembre 2007, Bulletin de l'Association Belge des professeurs de français-No d'agrégation P501033, Belgique, pp : 38-48
 15. 2007d)- **Le fonctionnement textuel des dispositifs anaphoriques**, în revista electronică *Montray Krévol*, articol pus în linie de Raphael Confiant pe 21 aprilie 2007. Detalii și textul : http://www.montraykreyvol.org/IMG/pdf/Condei_Cecilia1.pdf
 16. 2006a)-**Les tâches-problèmes dans les manuels roumains de FLE** , in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 181-197. ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf
 17. 2006b)- **Le niveau énonciatif du discours citant : le ‘dévoilement de soi’ dans les énoncés marqués par la première personne**, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 69-82 . ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf
<http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>
 18. 2005a)- **(Re)construction de la référence co(n)textuelle dans le monde romanesque de Panaït Istrati**, in *Acta Universitatis Palackianae Olomucensis- Facultas Philosophica-Philologica*, 87, 2005, pp : 33-42, ISSN 0231-634X, ISBN 80-244-1094-X. Text on line: http://www.upol.cz/fileadmin/user_upload/Veda/AUPO/AUPO_Philologica_87_Romanica_XV.in.dd.pdf Detalii pe site: <http://www.romanistika.upol.cz/sbornik/obsah-ro-15.html> precum și pe site-ul: <http://hispanismo.cervantes.es/revista.asp?DOCN=1759>
 19. 2005g)- **La dimension d'échange interactif dans la traduction de l'œuvre personnelle**, *Analele Universității din Craiova, Științe filologice, Lingvistica*, an XXVII, n°1-2, 2005, pp : 319-328.
 20. 2004f)- **L'appropriation de la langue cible et la dimension socio-affective de l'apprentissage**, *Dialogos*, n° 10, 2004, Ed. ASE, București, pp: 67-71.
 21. 2004g)- **Le paragraphe dans la disposition matérielle du texte**, AUC, seria Filologie, an XXVI, nr.1-2, 2004, Universitaria, pp : 69-76.
 22. 2003b)- **La « pseudo-énonciation » du texte littéraire istratien**, in *Dialogos*, n°8, 2003, Ed. ASE, București, pp : 93 –98

23. 2003c)- **Activité dialogique, lois de discours et comportements sociaux**, in AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°.VII, 2003, Universitaria, Craiova, p : 49 - 56. ISSN: 1224-8150
24. 2003e)-**Observații asupra valorilor enunțiative ale conectorului *mais* și ale corespondențelor săi români în situația autotraducerii**, AUC, seria *Lingvistica*, Omagiu Flora Șuteu, 2003, p.53-67
25. 2003a)-**Marcatore de integrare lineară în discursul literar al lui Panait Istrati**, LR, XLIX, n°2, Hommage à Flora Șuteu, 2000, Ed. Academiei, București, p: 215-222 (apărut în 2003)ISSN: 0035-3957.(ERIH,NAT, in 2007,2011)
26. 2002a)-**O altfel de privire asupra discursului literar scris în calitatea sa de mesaj întârziat**, AUC, seria *Lingvistica*, Hommage à Marius Sala; Ed. Universitaria, Craiova, 2002, p: 133-145
27. 2001b)-**Compétence textuelle et rendement didactique du travail sur les macrostructures des textes scripturaux**, Dialogos, n°4, 2001, ed. ASE, București.pp.51-57.
28. 2001c)-**De la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**, Analele Brăilei, seria nouă, An IV, n°. 4, 2001, p: 243-251.
29. 2001d)-**Sintaxa poetică a lăncilor de gând**, AUC, Seria *Literatura română și universală*, An XXIII, n° 1-2, 2001, p : 52-64
30. 2001e)-**Expressions de haut degré et marques de subjectivité dans le discours lexicographique**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°.8, 2001, p : 7-13. ISSN: 1224-8150.
31. 2000c)-**Marques de subjectivité dans le discours balzacien**, AUC, Seria *Științe filologice, Literatură română și universală*, an XXII, n°1-2, 2000, p. 154-158.
32. 2000d)-**Valori enunțiative ale pronumelui personal de persoana a II-a și ale pronumelui personal de politețe**, Ed. Analele Brăilei, n°.3, Brăila, 1999, [apărut în 2000] p: 325-331.
33. 2000e)-**Mais en tête de paragraphe**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°.6-7, 2000, p : 28-36. ISSN: 1224-8150.
34. 1999a)-**Panait Istrati: Kyra Kyralina et Oncle Anghel - L'euphonie du champ discursif**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°4, 1999, Ed. Universitaria, Craiova, p: 29-32.
35. 1998b)- [apărut 2002]**Le connecteur *eh bien* ! dans les récits de Panait Istrati**, AUC, XX, n°1-2, 1998, seria *Linguistique*, p : 59-64.
36. 1998a)-**Panait Istrati - de la traduction au palimpseste**, in *Études romanes dédiées à Maria Iliescu*, 1998, Ed. Universitaria, Craiova, p: 64-69.
37. 1994 **L'École Normale de Craiova**, în "Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°97, martie, 1994, France, pp.61-66 ;
38. 1995 **La Roumanie -l'inauguration de la Bibliothèque française de l'École Normale de Craiova**, et **Lettre à mes collègues**, în "Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'institutrices de Douai", n°98, aprilie, 1995, Douai, France, pp .30-34 ; 55-57.
39. 1996 **Jean Nicolas Romanesco**, în Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°99, martie, 1996, Douai, France, pp. 45-49

COAUTOR

1. 2010e)-**L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de construction**, in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela Șt.Rădulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP, pp.1 175-187. (apărut aprilie 2010), în colaborare cu Mihaela Verde Popescu în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5

2. **2007a)-Mimogestualité et connaissance de l'Autre** in Omagiu aniversar academicianului Marius Sala, Universitaria, Craiova, 183-191, în colaborare cu Anda Rădulescu. Detalii pe site:http://cachescan.bcub.ro/2008_05_28/8%20iulie%202008%20FORMAT%20MIC/363500.pdf și Dialogos, 2006, pp 80-84.
3. **2004e)-La prédication et l'emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, in "Revue roumaine de linguistique" Année 2003, Volume N° 48, Fascicule N° 1-4, Editura Academiei, pp : 121-132, în colaborare cu Daniela Dincă (apărut în 2004] ISSN: 0035-3957 **Categoria** : INIST-CNRS, Cote INIST : 25165, 35400012493764.0130, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsid=16825521>

2.1.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române

Indicatori : 5 puncte

TOTAL 2.1.3 : 105 comunicări X 5 =525 puncte

A. INTERNAȚIONALE ÎN STRĂINĂTATE =26

- (26) 2013, Paris, 21-22 nov.Université Paris-Est, Créteil, colloquiul international Littérature en langue française : histoire, mythes, création », comunicarea **Espaces discursifs et textuels véhiculés par la littérature francophone comme lieux de la construction identitaire** » www.grelif.fr/wp-content/.../programme-définitif-24-octobre-2013-0.doc
http://www.auf.org/media/adminfiles/59213CQ323_Colloque_Litt_Langue_fr_Programme.pdf
- (25) 2013, Chisinau, 4-5 oct.Colocviul International L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée, Universitatea de Stat din Chisinau, proiect Tradspe, comunicarea **Plans du continuum traductif : le narratif**.
- (24)2013, Balti, Republica Moldova, 29 martie, Colocviul Științific International « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », dans le cadre du projet AUF, Renforcement du français et de la recherche en français pour les étudiants non-spécialistes dans un climat multiculturel et francophone, comunicarea *Situation d'écrit en contexte universitaire*.
- (23) **2012**, Nantes, 19-21 aprilie, *Colloque international organisé par : CRLA de l'Université de Moncton, CoDiRe - CERCI EA 3824 & IRFFLE de l'Université de Nantes&la plateforme GRAMM-R*, pe tema « **Le français et la construction discursive du concept de « francophonie » dans l'espace Francophone** », comunicare prezentată *Les identités francophones du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française*
- (22) **2012**, Paris, 29-31 martie, Université de Cergy-Pontoise (site de Gennevilliers), colocviul international **13^{èmes} rencontres des chercheurs en didactique de la littérature**, pe tema *École et patrimoines littéraires : quelles tensions, quels usages aujourd'hui ?* comunicare prezentată : *Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire*
- (21) **2012**, Sofia, Bulgaria, 5 - 7 martie, Conférence inter-regionale (Europe Centrale et Orientale-Moyen Orient-Maghreb) pe tema *Innovation pédagogique par les technologies de l'information et de la communication*, comunicarea prezentată: **Nouvelles technologies de l'information et de la communication dans la construction d'un programme universitaire international de recherche (domaines : traduction spécialisée et Fle)** , **Détails :**

http://www.auf.org/media/adminfiles/Programme_conference_thematique_PECO_MED_4.pdf

- (20) 2011, Louvain-la-Neuve, Belgia, 16-18 noiembrie, Universitatea catolică din Louvain la Neuve, Belgia. Colocviul internațional pe tema *Variation(s) sur la structure de l'oral et l'écrit* organizat de centrul de cercetare Approches Linguistiques et Psycholinguistiques de la Structuration des Textes, comunicarea **Phénomènes de segmentation graphique dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**
- (19) 2011, Barcelona, 5-9 septembrie, XXIV ICOS, comunicarea **Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles**
- (18) 2010, Zagreb, Universitatea din Zagreb – Croația, 2-4 dec.2010, colocviul internațional cu tema **Le français en contraste : langue et culture francophones dans l'espace de la communication**, comunicarea *Espace(s) interactifs et relations interdépendantes dans la classe de Fle*, (site www.ffzg.hr/francontraste)
- (17) 2010, Paris, colocviul internațional **Variations & formes du français 23 – 24 septembre 2010**, École polytechnique, France, comunicarea cu tema **Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie**, program http://www.fabula.org/actualites/varietes-variations-et-formes-du-francais_39230.php
- (16) 2010, Valencia, **XXVI^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes**, València (6 – 11 septembre 2010) organizat de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Spania, comunicarea **Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, program, detalii http://www.uv.es/cilfr2010/main_fran.html
- (15) 2009, Chisinau, Universitatea Liberă din Moldova, 19 nov. 2009, Colocviul internațional pe tema **Parcours de l'interculturelle. En hommage à Elena Prus**. comunicarea prezentată : **Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'oeuvre des écrivaines maghrébines francophones**
- (14) 2008. Pau, Franța, 4-6 dec. Université de Pau et des Pays de l'Adour, Laboratoire de Recherches, Langues, Littératures et Civilisations de l'Arc Atlantique, colocviu internațional pe tema **Identité, Altérité, Interculturalité**, comunicarea prezentată **Les confrontations des rencontres interculturelles dans la construction identitaire. Analyse du discours des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**.
- (13) 2008. Alger, Algeria, 18-20 nov, École Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines et Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, colloque international, comunicare prezentată **Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati**.
- (12) 2007. Lille, Franța, Universitatea Lille 3, Colloque AIRDF *Didactique du français : le socioculturel en question*, 13-15 septembre – Villeneuve d'Ascq, comunicarea cu tema: **Les grandes images du vécu communautaire dans le repertoire communicatif des manuels roumains de FLE**
- (11) 2007. Innsbruck, Austria, 3-8 septembrie, *Congrès International des langues romanes*, secțiunea *Domaine d'observation particulier : La place du roumain dans la Romania*, comunicarea **Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**.
- (10) 2006. Montréal, Canada, Université du Québec, în colaborare cu Bibliothèque nationale du Québec et l'AQÉI — Association québécoise pour l'étude de l'imprimé et le CIEQ — Centre

- interuniversitaire d'études québécoises, 10–14 aprilie, colocviu internațional organizat de către grupul LABMAN, pe tema *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs; d'hier à demain*, comunicarea intitulată **Le manuel de FLE en Roumanie : discours didactique en contexte socio-politique**.
- (9)2005. Paris, Franța, Université de Cergy-Pontoise, Paris XI, 11-13 martie, colocviul internațional *Contenus culturels et didactique des langues : rôle des disciplines contributives*, organizat de către Centre de recherche CICC - Civilisation, Identités Culturelles Comparées - Groupe ALDIDAC - Approche linguistique et didactique de la différence culturelle, comunicarea : **Culture cultivée, culture anthropologique et politique**. Detalii și rezumat pe site: http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/resumes_francais.htm
- (8)2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea- **Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations collectives**.
- (7)2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea **Le mimo-gestuel dans la classe de FLE** (în colaborare cu Anda Radulescu)
- (6)2004. Pécs, Ungaria, Université de Pécs, colocviul internațional *Frontières et passages : cultures en contact*, 30 sept. 2 oct., comunicarea : **Polyphonie et traduction**
- (5)2004. Lyon, France, Université 2, Lumières, 20-22 sept., colocviul internațional organizat de grupul de cercetare IADA, *Confidence/Dévoilement de soi dans l'interaction*, comunicarea intitulată **Le dévoilement du soi dans le discours citant**, detalii și rezumat al comunicării:
<http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html> ; precum și iada-lyon2004.ens-lsh.fr/pdf/resumes.doc
- (4)2004. Ankara, Turcia, Université Hacettepe, colocviul internațional pluridisciplinar intitulat *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe orientale*, 12-14 mai, comunicarea intitulată **Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia.
- (3)2003. Sofia, Bulgaria, Université de Sofia *Saint Kliment Ohridski*, Colocviul internațional : *Communication verbale et paraverbale*, 24-25 octombrie, comunicarea intitulată **Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans la proposition incise** (în colaborare cu Gabriela Scurtu)
- (2)2003. Viena, Austria, 17 nov. , colocviul internațional *L'éducation multiculturelle ou Est-il possible de créer un espace culturel commun? Proposition de lecture des systèmes d'éducation en Ontario et au Québec*, comunicarea prezentată : **Identité et altérité dans le discours littéraire**.
- (1) 2002. Franța, Chambéry, Université de Savoie, **Îlot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panaït Istrati**, colocviul internațional **Linguistique et Littérature : diachronie et synchronie**, între 14 - 16 nov., . (detalii și programul colocviului pe site : LINGUIST List 13.2208, Tue Sep 3 2002, Confs: "Littérature et Linguistique", Chambéry, France, **Editor for this issue:** Karen Milligan <karen@linguistlist.org>, <http://www.text-semiotics.org/Savoie.html> precum și pe <http://www.llsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/colloque1/abstract2.htm>

B. INTERNAȚIONALE ÎN ȚARĂ (56)

- (56) 2014, Craiova, Universitatea din Craiova, COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2014). Conferință internațională, 17-18. 10. 2014, Ediția a VII-a, comunicarea **L'écriture en train de se faire - forme de discursivité identitaire chez les écrivains d'entre deux langues** cis01.central.ucv.ro/litere/.../cic2014_cfp_ro
- (55) 2014, București, Universitatea Tehnică de Construcții București, Departamentul de Limbi străine și comunicare, 12-13 iunie, Conferința internațională *Au commencement était la parole*, comunicarea **L'éthos du discours de l'appareil préfaciel** http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/IIeme_appel_communications_colloque_DLSC_2014.pdf, http://www.iscap.ipp.pt/cei/paginas_secundarias/eventos20132014/Romenia.pdf
- (54) 2014, București, Université Spiru Haret, Colocviul Internațional **Partages genrés de l'espace**, 5-6 iunie 2014, comunicarea **La Femme et son rapport aux lieux de mémoire**, <https://ro-ro.facebook.com/.../partages-genrés-de-lesp>
- (53) 2014, Craiova, **Université de Craiova**, Conférence Internationale de Sciences Humaines et Sociales, Créativité, Imaginaire, Langage, du 16 au 17 mai 2014, comunicarea : **La compositionnalité textuelle, une cristallisation passagère** cis01.central.ucv.ro/.../colocvii-si-simpozioane.html
- (52) 2014, Timișoara, Universitatea de Vest, **CIEFT 2014**, **Le texte en contexte(s)**, XI^e Colloque International d'Études Francophones, Timișoara (Roumanie), les 13-14 martie, comunicarea **Continuum de la dynamique textuelle**, https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid...id.
- (51) 2013, Craiova, 27-29 nov., Universitatea din Craiova, Proiect TradSpe, **La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation**, comunicarea **Un point, c'est tout. La ponctuation en traduction.**
- (50) 2013, Cluj-Napoca, 10-11 oct. Universitatea Babeș Bolyai, colocviul internațional **Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE**, proiect MEPRID-FLE, comunicarea, **La construction de l'avant – texte scientifique Synergie Roumanie**, ISSN 1841-8333
- (49) **2012**, Craiova, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, Seminarul Internațional universitar de cercetare cu tema **La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO**, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, 2012, în cadrul proiectului internațional MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011 comunicarea **La compétence scientifique : contextes de formation.**
- (48) **2012**, Galați, Universitatea Dunărea de Jos, 9-10 iunie 2012, Colocviul Universitar Internațional de cercetare cu tema **La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels**, în cadrul proiectului internațional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **Représentations des discours d'autrui dans le discours de vulgarisation scientifique traduit du français en roumain**
- (47) **2012**, Craiova, 4-6 iunie, Seminarul Internațional universitar de cercetare cu tema **La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle**, organizat în cadrul proiectului internațional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **(Ré)organisation du discours de vulgarisation scientifique dans le passage d'une langue à l'autre**
- (46) **2012**, Craiova, 3-5 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul Internațional **BILATERAL (France-Roumanie) De Caragiale à Vișniec : théâtre et résistance culturelle**, comunicarea **Énonciation théâtrale et double lecture discursivo-textuelle.**
- (45) **2012**, Timișoara, 16-17 martie, Univesitatea de Vest, IX^e Colloque international d'études

- francophones, pe tema « Passeurs de mots » comunicarea **Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire**
- (44)2011, Sibiu, 18-19 nov.Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, Colocviul internațional *Créativité et Expressivité du/en français*, comunicarea prezentată : **Expressivité corporelle des femmes et rites d'interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes**
- (43) 2011, Galati, Universitatea Dunărea de Jos, 28-30 octombrie, colocviul internațional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique**, 4^{ème} édition, comunicarea *Voix et identités dans le discours de vulgarisation scientifique*
- (42) 2011, Craiova, Universitatea din Craiova, 10 - 12 noiembrie **Colocviul internațional, Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes**, comunicarea **La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle**
- (41) 2011, Craiova, 21-22 octombrie, Universitatea din Craiova, **COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2011), INTERNATIONAL CONFERENCE**, Fourth edition, comunicarea **Dimension communicationnelle du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française : images discursives du public/auditoire**
- (40) 2011, 6-7 mai,Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și literatura română, Catedra de Limbi moderne, Sesiune științifică Internațională, ediția a XIII-a, pe tema **Dialogul culturilor între tradiție și modernitate** comunicarea prezentată **Les identités du sujet parlant.Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen**
- (39) 2011, 23 martie, Caracal, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asociația Fiii si prietenii Caracalului, Primaria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain- la- Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture , écriture inter - culturelle dans le monde des jeunes-* moderator. Detalii site : <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (38) 2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba și literatura franceza în colaborare cu Universitatea catolică Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii si program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (37) 2011,4-5 martie, expert, București, Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en Europe Centrale et Orientale, coordonator Atelier 1, *Quelles actions pour renforcer les compétences des spécialistes en langue, littérature et communication?*
- (36) 2010, 19-20 nov,Sibiu, Universitatea Lucian Blaga,colocviul internațional *Francophonie et rapprochement des cultures*, comunicarea **L'identité textuelle des discours métissés**. *Detalii site* <http://lectoratfrancaissibiu.wordpress.com/2010/10/11/francophonie-et-rapprochement-des-cultures/>
- (35) 2010,Craiova, Colloque International organisé du 28 au 29 octobre 2010, pe tema **Albert Camus – (re)lectures et (re)découvertes** , comunicarea *Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne* detalii [cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/apel_camus.pdf](http://central.ucv.ro/litere/activ_st/apel_camus.pdf)
- (34)2010, Sibiu, 4-6 iunie, Commission pour la Recherche et l'Innovation en Didactique du Fle, Deuxième séminaire international Améliorer la formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie : Quels référentiels ? Quels dispositifs ?Quelles stratégies ?, comunicarea *La formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie.Dispositifs, stratégies, enjeux*. <http://www.ceco->

fipf.eu/rubrique.php3?id_rubrique=494

- (33) 2010, Galati, 15-16 mai, **Quatrième Conférence, Communication et Argumentation dans la Sphère Publique**, CAPS4, comunicarea *L'argumentation dans la narration : lieux textuels et formes d'émergence* (rezumat <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-E-Abstracts.htm>)
- (32)2009, Craiova, **colocviul internațional Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., comunicarea cu tema **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-vision » du texte**. Detalii <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
- (31)2009, Suceava, Universitatea Stefan cel Mare, Colocviul internațional «EUGENIO COSERIU» (Suceava – Chernivtsi – Kishinev) ediția a X-a, 28-29 octombrie, cu tema **Creativité, sémantisme, altérité. Interférences linguistiques et culturelles**. Comunicarea prezentată : **Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit**. Detalii www.usv.ro/prodoct/database/2010/07/publicate/03.pdf
- (30)2009,Galati, Universitatea Dunarea de Jos, 23-25 octombrie 2009, colocviul internațional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique, 3^{ème} édition**, comunicarea **Problématique auctoriale et figures du garant**. *Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire* Detalii www.lit.ugal.ro/2009-DSTP/2009-10-DSTP
- (29)2009, Galati, 26-28 martie, cea de-a treia Conferință - Communication et Argumentation dans la Sphère Publique, cu tema *À la recherche d'une nouvelle Rhétorique*, comunicarea *Ethos et « figures du garant » dans les œuvres des écrivaines migrantes*, detalii pe site <http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-Program.htm>
- (28)2008. București, 7-8 nov, Universitatea Spiru Haret , Faculté des Lettres, colloque international *Dialogue des cultures chez les écrivains balkaniques d'expression française*, comunicarea :**Les noms propres traduits comme vecteur d'identité culturelle**. Detalii și program pe site : <http://www.spiruharet.ro/cercetare/franconofonie.pdf>
- (27)2008, Craiova, Universitatea din Craiova, 3-4 nov. Colocviul internațional cu tema *Métissages culturels.interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, comunicarea cu titlul **Métissages linguistiques, textuels et orthographiques des écrivains d'entre deux langues**, Base de données AUF (**Production des enseignants et des chercheurs**) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/>
- (26)2008, Bucuresti, Université technique de Construction, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique – moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea cu titlul : **Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles**
- (25)2008, București, Universitatea Tehnică de Construcții, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique– moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea : **L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de constructions textuelles**, în colaborare cu Mihaela Verde-Popescu.
- (24)2007, Craiova, 4 mai, colocviul internațional pe tema *Synchronie et diachronie dans l'étude de la langue française*, comunicarea: **Les marques de l'énonciation littéraire dans le récit de vie**.
- (23)2006 Craiova, 3-4 octombrie, colocviul internațional organizat de către RES pe tema : **Francophonie(s): nomadisme linguistique et croisements culturels**. Comunicarea prezentată « Phénomènes de métissage linguistique dans l'œuvre de Panait Istrati ».
- (22) 2006, Craiova, 3- 5 noiembrie 2006, **International Conference “Language, Literature and Cultural Policies”**, organizată de Catedra de Limba engleză, comunicarea : **Stratégies**

discursives de comportement social dans l'auto-translation : menacer/ménager les faces du lecteur.

- (21)2006 Craiova, 18-20 mai, colocviul internațional *Le discours français .Perspectives linguistiques et littéraires*, comunicarea intitulată **(Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE.**
- (20)2005 București, Academia de Științe Economice, colocviul internațional *Europe des cultures et espaces francophones*, comunicarea prezentată: **Mimogestualité et connaissance de l'Autre**, în colaborare cu Anda Rădulescu.
- (19)2005 București, 26-29 mai, IADA, al 10-lea Congres bienal al *International Association for Dialogue Analysis*, pe tema *Cooperation and conflict in ingroup and intergroup communication*. Comunicarea prezentată: **L'échange réparateur : réalisations verbales et manifestations mimogestuelles.**
- (18)2005 Craiova, 13-14 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul internațional *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, comunicarea **Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'.**
- (17)2004 Craiova, 5-6 nov.,Universitatea din Craiova, The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*,comunicarea : **Contexte et appropriation d'une langue étrangère.**
- (16)2004 București, 12 -13 mai, Universitatea din București, colocviul internațional *Cultures croisées*, comunicarea prezentată : **Représentation collective figée, stéréotypie et préjugé dans le discours littéraire de Panait Istrati,**
- (15)2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : **Identité et altérité : les représentations de l'Europe Occidentale et Orientale dans l'espace francophone** (în colaborare cu Traian Nica).
- (14)2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : **Le domaine de l'embaras : description et inscription discursive,**
- (13)2003, Craiova, 21 februarie, Universitatea din Craiova, **Discours-texte dans les études linguistiques actuelles**, comunicare prezentată la sesiunea internațională *Limbar, limbaj specializat si terminologie*, ediția a II-a.
- (12)2003, București, 13 dec., Universitatea din București, Faculté de Langues et littératures étrangères, **Emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, comunicare prezentată la colocviul *Prédication et actance*, în colaborare cu Daniela Dincă..
- (11)2003, București, 25 aprilie, Académie des Sciences Economique, **Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, comunicare prezentată la sesiunea științifică *Renouvellement de la didactique*
- (10)2002, Constanța, 3 - 5 mai, SDU , Séminaire de didactique universitaire, organizat în colaborare cu Université du Littoral, Boulogne-sur-mer, France, **Phénomènes anaphoriques dans le cas de l'autotraduction**, Universitatea Ovidius.
- (9)2002, București, 30 martie, Universitatea « Spiru Haret », în colaborare cu Daniela Dincă : **Interlangue et code langagier dans l'œuvre de Macedonski et Istrati**, comunicare prezentată la colocviul « Identitate, Pluralism, Comparație » .
- (8)2001, Târgu-Mureș, Universitatea « Petru Maior », în colaborare cu Camelia Manolescu, **Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski**, *Sesiune de comunicări științifice a Universității « Petru Maior »*

- (7)2001, Craiova, 2-4 nov. **Universitatea din Craiova**, Conferința internațională cu tema **Linguistique, littérature et politique culturelle, Lingvistica, literatura și politici culturale, Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**,
- (6)2001 Craiova, (Târgu-Jiu), 1-24 august, Département de Langues modernes appliquées, conferință în programul cursului de vară « Constantin Brâncuși », *Langue, culture et civilisation roumaines*, 6e édition, comunicarea prezentată : **Text tradus= text impus**
- (5)2000,București, 9 -10 iunie, comunicarea **Problematica enunțiativă în traducerea literară: prezența traducătorului în propriul discurs**, prezentată la 3e Conférence Internationale *Lingua Pax*
- (4)2000, București, 1- 3 iunie, Universitatea din București, Annual Conference of the English Department, University of Bucharest "Translation as Quest", comunicarea prezentată - **Quelques valeurs du connecteur eh bien! dans les récits de Panait Istrati**.
- (3)2000, Galați, 1-3 iunie, Universitatea « Dunărea de Jos », Département de langues modernes appliquées, Comunicarea prezentată la colochiul « Terminologie bilingvă: teorie, practică, didactică », **La lecture-énonciation : ménager la face du lecteur français**
- (2)1999 Suceava, 15-16 oct.,Universitatea din Suceava, comunicarea prezentată la *Colloque international des Sciences du langage*, V-e éd : "**On**" énonciatif dans les écrits de Panait Istrati.
- (1)1998 Craiova, 5 - 7 nov. , **L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, comunicarea prezentată la *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova.

C.COLOCVII, REUNIUNI PE TEME DE SPECIALITATE, SIMPOZIOANE NAȚIONALE (23)

1. 2011, Craiova,7 mai, **L'Importance des langues romanes dans le contexte européen actuel**, Reuniune a profesorilor de limba franceză,Inspectoratul Scolar Dolj și Colegiul Ștefan Velovan, comunicarea *L'École et l'éducation plurilingue*.
2. 2010, Craiova, 10 nov. **Francophonie et dialogues des cultures**, Table ronde, intervention „Partenariats scientifiques dans l'espace francophone”.
3. 2010, Craiova, 29 aprilie, MECTS, Inspectoratul Scolar al județului Dolj, Masa rotundă – Dezbateri națională pe tema *Limbile moderne pe coordonate europene*, comunicarea **Nouveaux formateurs pour de nouveaux contenus**
4. 2010, Craiova, 23 martie, **Motivation et stratégies d'apprentissage du Fle**, Table ronde, intervention : Pratiques motivantes en classe de Fle
5. 2009, Brăila, 1-3 octombrie, comunicarea **Identité/altérité au croisement de deux perspectives : interculturelle et textuelle**
6. 2008, Craiova, 7-8 nov. Universitatea din Craiova, Secția COMUNICARE ȘI RELAȚII PUBLICE, colochiul pe tema **Comunicare, identitate, context**, lucrarea prezentată: *Le discours istratien: perspective du dire sur le faire*.
7. 2008. Brăila, 22 oct.; *Panait Istrati, un scriitor mereu în actualitate*, simpozion organizat de Biblioteca județeană Panait Istrati din Brăila. Comunicarea prezentată: **Panait Istrati, paratopicitate și eterogenitate în configurația discursivă a operei**. Evenimentul a fost mediatizat pe site: <http://www.portal-braila.ro/stiri.php?idComunicat=11649>
http://www.ziaruldebraila.ro/cultural/targ_de_carte_si_simpozion.html
<http://monitorulbr.com/wp-content/uploads/2008/10/pagina-2-18-oct.pdf>
http://www.bjbraila.ro/bjpi5ro/zilele_bib.html
http://www.arcasu.ro/Debutul_Zilelor_Bibliotecii_Panait_Istrati_id_1224520409.html

8. **2008, Craiova**, 7 iunie, *Journée de réflexion* organizată de AIRPF pe tema *Stratégies d'apprentissage*, comunicarea intitulată **Stratégies d'animation de la classe de Fle**.
9. **2008, Tismana**, 17 mai, Simpozionul interjudetean „Cadrul european de referință pentru limbile străine”, comunicări susținute: **L'interculturel en classe de Fle si Les stages pédagogiques.Sensibilisation aux métiers d'enseignement**
10. **2007, Craiova**, 1 nov. Aniversarea a 125 de ani de la înființarea Liceului Frații Buzești, comunicarea: **L'école roumaine dans l'espace francophone. Parcours et perspectives**.
11. **2007 Craiova**, 12 mai, *Journée de réflexion pédagogique*, Asociația profesorilor de limba franceză, tema generală: *Innover en français.L'interculturel et didactique du FLE*, comunicarea cu titlul **Les interculturels dans les manuels roumains de FLE**
12. **2007 Craiova** 20 martie, *Journée de la Francophonie*, Asociația profesorilor de limba franceză ,tema generală: *Espaces francophones*, comunicarea cu titlul **Espaces francophones et enseignement du FLE**
13. **2007 Craiova**.10 martie, reuniune semestrială a profesorilor de limbi române pe tema **Le document authentique**, comunicare prezentată: *La compétence textuelle dans la classe de FLE. Exploitation des textes authentiques*.
14. **2007 Craiova**, 27 februarie, Departamentul de Limbi Străine Aplicate, Sesiune științifică (ediția a VIa) cu tema *Limba, cultura și civilizație*, comunicarea **Analyse textuelle dans la classe de FLE**
15. **2006 Craiova**, 11 martie, reuniunea semestrială a profesorilor de limbi române, *Culture et civilisation francophone. Innover en français*, intervenție pe tema **Francophonie vivante : plurilinguisme et pluriculturalisme**, Groupe scolaire « Traian Demetrescu ».
16. **2005 Craiova**, 19 nov., reuniunea semestrială a profesorilor de limbi române, *Cadre commun européen de référence : l'évaluation*, intervenție pe tema **L'évaluation décortiquée**, Groupe scolaire industriel des Chemins de fer.
17. **2005 Craiova**, 16 februarie, Sesiune științifică (4^e ediție) *Limba, cultura civilizație*, organizată de către Departamentul de limbi moderne aplicate, comunicarea : **Nivelul tehnicilor narrative. Analiza conectorului pragmatic Mais**
18. **2003 Cluj**, 9 -10 mai , Universitatea Babeș Bolyai, simpozion național : “Probleme actuale ale predării limbii române ca limbă străină” : **Importanța învățământului interactiv în predarea unei limbi străine** (în colaborare cu Daniela Dincă și Maria Mihaila),
19. **2002 Sfântu Gheorghe**, 29 martie, colocviul « Panait Istrati și Romulus Cioflec. Două destine literare », organizat sub egida Ministerului Culturii, Muzeului Carpaților Orientali și Muzeului Brăilei , comunicarea : **Panait Istrati – de la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**.
20. **1999 Craiova, 13 dec.** Universitatea din Craiova, Inspectoratul Școlar Dolj, journée de réflexion Vifax, intervenția pe tema: **Vifax et les activités à visée interculturelle**.
21. **1999 București**, 18 -19 oct: Universitatea din București, Département de Langue Française, Comunicarea prezentată la Colocviul "La Maison Balzac", **Marques de subjectivité dans l'œuvre de Balzac**.
22. **1995 Craiova**, 25 iunie. Participare la *Sesiunea națională "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicarea prezentată : **Textes et littérature, nouvelle approche**.
23. **1994 Craiova**, 29 iunie, Participare la *Session nationale "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicare pe tema: **Vers une pédagogie de la traduction**.

2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate.

Indicatori : 2 puncte

2010- Recenzie Ligia Florea, Catherine Fuchs, *Dictionnaire des verbes, Ophrys, 2010*, in Analele Universității din Craiova ; seria Langues et littératures romanes, an XXIV, 2010, nr 1-2, pp.210-213

Total = 2 puncte

2.2.ACTIVITATE EDITORIALĂ:

2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institutele A.R.

Indicatori: Coordonator: 7 puncte, Coéditor:5 puncte

Total =14 volume x 5 puncte = 70 de puncte

1. Editor, alături de Laurent Gautier, Cristiana Nicola Teodorescu, al volumului *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, Berne, Peter Lang (aparitie prevazuta pentru 2014, www.peterlang.com/.../Linguistic-Insights_Catalogue- .)
2. Editor, alături de Daniela Dincă, Valentina Radulescu, *Ecrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Actele Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, 3e édition, Craiova, Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0819-8
3. Editor, alături de Alain Vuillemin Ioan Lascu Valentina Rădulescu Camelia Manolescu, Anda Rădulescu, al volumului *Albert Camus – un écrivain pour notre temps – Actes du colloque international de Craiova, 28-29 octobre 2010*, Craiova :Editura Universitaria 2011, ISBN 978-606-14-0156-7
4. Editor, alături de Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès al Actelor Séminaire International universitaire de recherche, *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*,Universitaria, Craiova,Coll. Études françaises 978-606-14-0315-8, 2011, 210 pag.
5. Editor, alături de Daniela Dincă, Venus Camelia Manolescu, al Actelor Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, IVe édition, *La jeunesse francophone. Discours, texte, contextes en dialogue*.Universitaria, Craiova,Coll. Didactiques des langues, 2011, 253 pag. 978-606-14-0312-7
6. Editor, alături de Alain Vuillemin Ioan Lascu Valentina Rădulescu Camelia Manolescu, Anda Rădulescu, al volumului *Albert Camus – un écrivain pour notre temps – Actes du colloque international de Craiova, 28-29 octobre 2010*, Craiova :Editura Universitaria 2011, ISBN 978-606-14-0156-7
7. Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Michel Dispagne, al actelor *journée d'étude internationale* pentru studenții masteranzi pe tema *Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français*, Universitaria 2009,(180 pag.)
8. Editor, alături de Cristiana Teodorescu, Yasmine Abbès Kara și Malika Kebbas, al volumului colectiv internațional *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, publicat din inițiativa grupului de cercetare MIEM, cu finanțare AUF, Universitaria 2009,198p, ISBN:978-606-510-672-7

9. Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Valentina Radulescu, al actelor Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, desfășurată pe 28 nov. 2009, cu tema *Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*. Universitaria, col. Didactiques des langues, 192p. ISBN:978-606-510-848-6 <http://www.auf.org/publications/4790-ouvertures--francophonie-perspectives-linguis/>
 10. Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, UNIVERSITARIA, Craiova, 2008, ISBN 978-606-510-264-4.(147 pag.).
 11. Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, vol I(212 pag.) ISBN 978-606-510-449-5
 12. Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, vol II (202p.), 978-606-510-451-8
 13. Editor, alături de Jean-Louis Dufays, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique și Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgique, les 20-22 janvier 2005, *L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels* publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgia, 2006
 14. Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Ferelmont, Belgia, 2006.
- Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecrt/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf>
<http://telemat.kbr.be/bb/fr/frjun/f06hcubb.html>

2.2.2. Referent științific la edituri sau reviste din țară sau din străinătate.

Indicatori : 1 punct

-Membru - Comitet științific al numărului special Revista Nodus Sciendi, 2014, ISSN 2308-7676, detalii www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf

-Editura Universitaria, Director de colecție :Didactiques des langues, site : <http://universitariaeditura.wix.com/didactiques#!>

<http://www.editurauniversitaria.ro/Didactiques-des-langues-Language-teaching-methodologyDdidattica-delle-lingue-Didattica-limbilor/>

-Editura Universitaria, Referent științific colecția *Études françaises*, <http://www.editurauniversitaria.ro/Etudes-Francaises/> (până în 2014)

-Editura Universitaria, Referent științific, Prouniversitaria <http://www.prouniversitaria.ro/referenti/>

Total realizat : 4 puncte

2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate.

Indicatori : 2 puncte

Total realizat : 4X2=8 puncte

- Redacția revistei *Analele Catedrei de Limba și Literatura Franceză*, Seria **Langues et littératures romanes**, ISBN : 1224-8150, Responsabil al următoarelor numere : anul VI, 2002, anul VII, 2003 ; anul VIII, 2004 (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, Craiova, 7-8 mai 2004) ; anul VIII, 2004, nr° 1 ; anul IX, 2005, vol. 1 și 2., (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005 anul X, 2006 (numărul special consacrat colocviului internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006)m Detalii : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/publicatii/anale,%20franceza,%202004%20numar1.pdf
- Redacția Buletinul Științific, seria Limbi străine și comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), începând cu no 2, anul 2009, ISSN 2065-6343, (CNCSIS, cat. C)
- Redacția *Colocvium* - 2009, Revistă editată de Societatea de Științe filologice, filiala Dolj, ISSN:1582-5469
- Redacția revistei *Les innovations dans l'enseignement (Inovacije u nastavi)*, ISSN 0352-2334, Universitatea din Belgrad, inovacije@uf.bg.ac.rs
<http://iufmrserbie.wordpress.com/2012/02/05/la-faculte-de-formation-des-maitres-de-belgrade-et-la-formation-des-enseignants-en-serbie/>

2.3. ORGANIZAREA DE MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE:

2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.

Indicatori : 5 puncte

Total realizat= 14 participări X 5 = 70 de puncte

- (14) 2013- Craiova, 27-29 nov.,Universitatea din Craiova, Proiect *Tradspe, La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*
- (13)2012- Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE:enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Craiova, 9-10 juillet 2012, dans le cadre du Projet de recherche *Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID - FLE)*, déroulé à l'Université de Craiova en partenariat avec l'Université « Dunărea de Jos » de Galați, l'Université « Babes-Bolyai » de Cluj-Napoca, l'Université « Ștefan cel Mare » de Suceava et l'Université « Sts. Cyrille et Méthode » de Skopje.
- (12)2012 –Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema **La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle**, desfășurat la Craiova, 4-6 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : CE/DG/560/201, într-un Consortium universitar format din 8 parteneri (Université de Craiova, Université Babes Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunarea de Jos, Galați, Université d'Etat de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université Lucian Blaga, Sibiu, Université de Pitesti), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro>

- (11)2012 –Colocviul Internațional Bilateral, Craiova, 3-5 mai 2012, desfășurat împreună cu Université de Bourgogne, Dijon, France, pe tema *De Caragiale à Visniec*, alături de BOUREANU Alexandru (Université de Craiova, Roumanie), BUZERA Ion (Université de Craiova, Roumanie), COSOVEANU Gabriel (Université de Craiova, Roumanie), DESPIERRES Claire (Université de Bourgogne, Dijon, France), RĂDULESCU Valentina (Université de Craiova, Roumanie), TEODORESCU Cristiana (Université de Craiova, Roumanie), TILEA Monica (Université de Craiova, Roumanie), detalii http://www.craiova-dijon.eu/Colloque_2012/Accueil.html
- (10)2011, 23 martie, Caracal, Seminar Internațional Universitar de cercetare pe tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asociația Fiii și prietenii Caracalului, Primaria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain-la-Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture , écriture inter - culturelle dans le monde des jeunes*-moderator. Detalii site : <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (9)2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Internațional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba și literatura franceză în colaborare cu Universitatea catolică Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii și program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- (8)2010.17 apr.Journée de réflexion pe tema *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes. Intertexte.Discours littéraire*.
- (7)2009, Colocviul internațional **Teoria, practica și didactica traducerii specializate, sub patronajul Uniunii Latine, Craiova, 28-29 mai, 2009**, alături de Marinella Coman, Adriana Costăchescu, Ancuța Guță, Monica Iovănescu, Ioan Lascu, Camelia Manolescu, Maria Mihăilă, Dorina Pănculescu
- (6)2009. 28. Noiembrie, Coordonator al colectivului de organizare a Journée de réflexion pe tema: *Ouvertures à la Francophonie.Perspectives linguistiques, littéraires, didactiques et traductologiques*, Texte și program disponibile à l'adresse : <http://www.evadoc.com/doc/70651/ouvertures-a-la-francophonie> consultat 29 martie 2011
- (5)2008. **Coordonatoarea colectivului** de organizare al colocviului internațional *Métissages culturels: interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova 3-4 noiembrie 2008, colocviu ce se desfășoară din inițiativa grupului de cercetare MIEM. **Detalii:** <http://www.aply-languesmodernes.org/spip.php?article1382> și pe site: www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions **francophonie moldova** : http://www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions **Message: Appel a communications**
- (4)2007, 21 oct., **Responsabilul** colectivului de organizare a *Journée d'étude internationale*, în colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane, tema: *Texte et discours dans le contexte de l'enseignement du français*
- (3)2006 **Membră** în colectivul de organizare a colocviului internațional: *Le discours français-perspectives linguistiques et littéraires*, 18-20 mai 2006.
- (2)2004 **Coordonatoarea** colectivului de organizare al colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, (Craiova, 7-8 mai,) detalii : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii/colocvii.htm (detalii : <http://www.auf.org/actualites/agenda/index.html> <http://www.casanato.org/index.html?action=burse/bmectf2>)
- (1)2001 **Membră a colectivului de organizare a celei de a III-a Conférence internationale de Sociolinguistique, Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles**, organizată de către Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 2- 4 nov.

2.4. GRANTURI

2.4.1. Obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.

Indicatori : Director= 5 puncte, Membru= 2 puncte

DIRECTOR:

Total realizat =5 (coordonari-5

5(Director) X 5 puncte+4 (membru) X 2 =33 de puncte

(5) **Director al programului de formare academică (pentru ciclul II) și cercetare științifică** : *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, master internațional, organizat în colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, Université du Québec à Montréal și Université des Antilles et de la Guyane, Martinique, beneficiind de susținerea AUF (20 000 euros, Réf.6316PS541) pentru perioada 1 oct .2005- 31dec .2007, în urma unui concurs internațional de selecție. Activitatea de cercetare s-a concretizat în publicarea : (i)volumului *Espaces francophones.Diversité linguistique et culturelle*, apărut la Editions Modulaires Européennes, Ferelmont, Belgia, 2006. Detalii:

<http://www.unifr.ch/ipg/sitecert/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf>

(ii) precum și a volumului *Le français en francophonie. Norme(s) et communication sociale* Universitaria, 2008 (ISBN 978-606-510-264-4), ce cuprinde contribuții de cercetare ale profesorilor care predau în acest program de master

(4) **Director al grupului de cercetare internațional**_format din cercetători de la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve (Belgique) (Luc Collès, Jean-Louis Dufays, Francine Thyron, Ioana Belu), Université de Sousse (Tunisie) (Amor Séoud, Najiba Regaïeg, Naima Meftah) și Universitatea din Craiova, (Cristiana Teodorescu, Cecilia Condei) colaboratori în cadrul cercetării finanțate de AUF în perioada 2007-2009, pe tema : *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, n° Pa.2091RR710. **Rețeaua de cercetare internațională AUF : Diversité des expressions culturelles et artistiques, et mondialisations.** Detalii site : <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf>, și http://www.dcam.auf.org/rubrique.php3?id_rubrique=7

<http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf.org/spip.php?article185>

(3) **Director** Proiect de finanțare a cercetării, AUF, Réf.CE/CR/357/08 în sprijinul activităților grantului internațional *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, rețeaua DCAM, perioada de derulare iulie 2008-martie 2009. <http://www.wix.com/universitatesiur/metissages>

(2) **Director** Proiect de finanțare a cercetării, AUF, Réf. 5205CQ102 în sprijinul activităților grantului internațional *La jeunesse francophones et ses contextes. Dialogue des langues et des cultures*, Agence Universitaire de la francophonie, BECO, perioada de derulare martie-decembrie 2011. Valorificare: publicarea actelor SIUR și JIR. http://universitatesiur.wix.com/jir_2011

(1) **Director**_Proiect de cercetare AUF, **La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel** -TradSpe. Réf.projet BECO/P1/2011/46115FT103 (2012-2013), detalii <http://tradspe.ro>

MEMBRU

(4) **Membru asociat** în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire» Coordonat UTCB, alături de Universitatea Paris Ouest Nanterre La Défense, UFR de Langues – FRANȚA, Universitatea Pedagogică de Stat "Ion Creangă", Facultatea de Limbi și Literaturi străine - Chișinău, Republica MOLDOVA-Cod proiect: 6316PS822/2008

(3) **Membru** în Proiectul internațional MEPRID-FLE, **Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE**, Réf. CE/DG/617/2011, finanțat AUF, detalii : <http://meprid-fle.ucoz.com/>

- (2) **Membru** - supervizor proiect **POSDRU** „Practica ta pentru educația viitorului”, sectorul **Investește în oameni !**, **FONDUL SOCIAL EUROPEAN**, Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013, Axa prioritară 2. Domeniul major de intervenție. 2.1. Numărul de identificare al contractului: POSDRU 60/2.1/S/33675, desfășurat Facultatea de Litere 2009/2010 (vezi fișa individuală Cecilia Condei nr. 79A/15.01.2010)
- (1) **Membru** în Comitetul Științific al proiectului de Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe Centrale et Orientale en Sciences Humaines, **CODFREURCOR**, cu centrul la Universitatea Ilia din Tbilisi, Georgia, (Universități membre din Republica Moldova, Armenia, România, (Proiect finanțat de către **AUF**) <http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/universites-membres> detalii : <http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/instances/structures-academiques-du-codfreurcor>

3. RECUNOAȘTEREA ȘI IMPACTUL ACTIVITĂȚII (A3)

3.1. TRADUCERI

- 3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă. -
- 3.2. Carte de autor publicată în străinătate. 3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova - (în curs de publicare Editions Modulaires Européennes, Belgia)

3.3. CITARE, MENȚIUNE BIBLIOGRAFICĂ, CRONICĂ, RECENZARE.

Indicatori: 2 puncte

Total realizat 46 X 2 = **92 de puncte**

3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare. (Cecilia Condei, Indice *h* Google Scholar= 2)

- (46) 2014. Thang Canh Nguyen. The communicative ritual in language classroom to the ritual of daily verbal communication : awareness of this passage among the students of French at Cantho University. *Linguistics. Université Paul Valéry - Montpellier III*, 2013. French. <NNT :2013MON30045>. <tel-0095883, HAL³⁸ Id: tel-00958838 <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00958838> **Teză de doctorat** Submitted on 13 Mar 2014, susținută pe 26 iunie 2013 citează în calitate de editor Colles L.Condei C. Dispagne M. Lebrun M (eds.) *Espaces francophones EME*, **pe pag. 70** precum și în Bibliografie, **pagina 391**
- (45) Thang Canh Nguyen. Du rituel communicatif en classe de langue au rituel de la communication verbale quotidienne : prise de conscience de ce passage chez les 'étudiants de français' à l'université de Cantho. *Linguistics. Université Paul Valéry - Montpellier III*, 2013. French. HAL <NNT : 2013MON30045>. <tel-00958838> **menționează în calitate de editor CONDEI C., DUFAYS J.L., LEBRUN M., 2006, *L'interculturel en francophonie : Représentations des apprenants et discours des manuels*, CortilWodon, E.M.E, 237p. pe pagina 391.** https://tel.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/958838/filename/2013_nguyen_arch.pdf

³⁸ L'archive ouverte pluridisciplinaire HAL, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés. HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

- (44) 2014. Simona Pollicino « Il paradosso linguistico tra separazione e identità » in *Trickster - Rivista del Master in Studi Interculturali, no 8 Lingue Future - ISSN 1972-6767* menționează în Bibliografie, Cecilia Condei et Cristiana Teodorescu (éds.), *Métissages linguistiques et littéraires*, Craiova, Editura Universitaria http://masterinterculturala.dissgea.unipd.it/trickster/doku.php?id=lingue_future:pollicino_paradosso consultare :19 dec. 2014
- (43) 2014, Luminita Felicia Tunsoiu, Universita di Tarragona, Universitat Rovira i Virgili, **Teza de doctorat**, « La enseñanza del francés y el español en Rumanía a partir de 1950: historia y metodología. Del método tradicional a la enseñanza por tareas », **Dipòsit Legal: T 1774-2014**, menționează în Bibliografie CONDEI, Cecilia (2006). *La didactique du français langue étrangère*. Craiova, Universitaria, p.250.
<file:///C:/Users/condei/Downloads/Tesi%20LUMINITA%20FELICIA%20TUNSOIU.pdf>
- (42) 2014. SLAHDI Dalil, Université A. Mira-Bejaia, Laboratoire LAILEMM menționează Cecilia Condei în calitate de editor :p.125 :ABBES-KARA YA, « Métissage linguistique et culturel dans l'œuvre romanesque de l'écrivain Algérien francophone: Mouloud Mammeri », in C. Condei, J.-L. Dufays et CN Teodorescu (Eds), *Métissage culturel. Effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova, éd. Universitaires, 2009, pp. 87-106 in MULTILINGUALES N 3-1 er semestre 2014-cultures en conflit et rite, N° ISSN 2335-1535 N° ISSN en ligne 2335-1853
https://scholar.googleusercontent.com/scholar?q=cache:C9s0CJv6NAsJ:scholar.google.com/&hl=fr&as_sdt=0,5&scioldt=0,5 consultare : 10 dec. 2014
- (41) 2014 Bertrand Olivier & Isabelle Schaffner Isabelle (eds.) *Enseigner la grammaire*, Paris : Les Éditions de l'École polytechnique, ISBN 978-2-7302-1621-0 • ISSN 2101-129X, afirma in Introduction, p. 16 : « Cecilia Condei explore les manuels roumains de Français Langue Etrangère afin de considérer le sort réservé à l'enseignement de la grammaire » și menționează Cecilia Condei în legătură cu Comitetul științific, p. 18 : « Les éditeurs scientifiques du présent recueil souhaitent remercier chaleureusement les membres du comité scientifique de lecture qui ont sélectionné les contributions du présent recueil: Dominique Abry, Cristelle Cavalla, Stefania Cerrito, Jean-Louis Chiss, Bernard Combettes, Cecilia Condei, Christine Cuet, Michèle Debrenne, Fabienne Dumontet, Dominique Fattier, Patrick Haillet, Pierre Le Goffic, Caroline Masseron, Christian Puech, Carole Salmon, Gilles Siouffi et Corinne Weber »
http://www.editions.polytechnique.fr/files/pdf/EXT_1620_0.pdf
- (40) 2014, Bertrand Olivier & Isabelle Schaffner *Variétés, Variations & Formes du français*, Palaiseau, Les Éditions de l'École Polytechnique. 2011, 470 p. ISBN 978-2-7302-1586-2. menționează Cecilia Condei, detalii <http://fle.asso.free.fr/sihfiles/69.htm>
- (39) 2014. Veronica Boboiu, « La représentation de l'autre monde dans *Le Bâillon* d'Eric-Emmanuel Schmitt et *Huis clos* de Jean-Paul Sartre », in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.57 citeaza Condei, 2006 :118, in Bibliografie, p.66, menționează « CONDEI, Cecilia, 2006, *Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La Construction des représentations collectives*, in L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels. Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, 2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN :978-606-14-0810-8
- (38) 2014, Florentina Coiman, « **Typologies variationnelles et représentations de l'espace francophone dans les manuels roumains de FLE** », in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.91, citeaza Condei, 2006 :2, și menționează în Bibliografie, p.99, « CONDEI Cecilia, « Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE », Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7, CD-rom, Texte en ligne : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/condei%20A7/pdf> dernière consultation : le 18 juin 2010 , ISBN :978-606-14-0810-8
- (37) 2014, Loredana Ionica, « **L'exploitation du texte littéraire francophone dans les manuels de FLE** » in Condei C., Dinca D., Radulescu V., *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes, intertextes, discours littéraire*, Craiova, Universitaria, 2014, p.133, In Bibliografie, menționează CONDEI, Cecilia, *La Didactique du Français Langue Étrangère*, Craiova, Ed. Universitaria, 2006, ISBN :978-606-14-0810-8

- (36) 2013. NABTI, Amar. (2013). « De la difficulté à recueillir un corpus de gestes dans les interactions ». In revista *Iles d'imesli*, (no5), Université Mouloud Mammeri, de Tizi-Ouzou, Algérie 135-151, ISSN: 2070-113X menționează în Bibliografie, pagina 147 : CONDEI C. et RADULESCU A., (2006), « Mimogestualité et connaissance de l'autre », In Dialogos, pp 80 à 84 <http://revue.ummo.dz/index.php/idi/issue/view/43>, consultare: 18 dec. 2014
- (35) 2013, Monica Vlad, recenzie, « Daniela Dincă, Camelia Manolescu (éds.), *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*. Craiova : Universitaria, 2013 » publicată în Synergies Roumanie n°8 - 2013 p. 147-150, menționează : « À ce sujet, l'article de Cecilia Condei, La compétence scientifique. Contextes roumains de formation de formation des enseignants, traite de la nécessité de formation d'une compétence spécifique de l'enseignant de FLE (niveau préuniversitaire), à savoir la compétence scientifique, plus précisément la compétence d'investigation scientifique qui le transforme en praticien-réflexif qui réfléchit sur son activité, observe ses problèmes et essaie de les corriger », ISSN : 1841-8333 ISSN de l'édition en ligne : 2261 – 3463
- (34) 2013. Mélanie BUCHART, THÈSE DE DOCTORAT, l'Université de Tampere, Finlande, soutenue publiquement à l'Université de Paris 8, le 16 décembre 2013, « Une conceptualisation didactique de la culture: ancrages théoriques, discours et représentations Le cas des manuels de FLE finlandais » Acta Universitatis Tamperensis 1880 Acta Electronica Universitatis Tamperensis 1361, ISBN 978-951-44-9288-4 (print) ISBN 978-951-44-9289-1 (pdf) ISSN-L 1455-1616 ISSN 1456-954X ISSN 1455-1616 <http://tampub.uta.fi> , menționează în Bibliografie CONDEI Cecilia, DUFAYS Jean-Louis, LEBRUN Monique (2006). L'interculturel en francophonie, Représentations des apprenants et discours des manuels. Cortil-Wodon : EME, coll. Proximités, p.455
- (33) 2012. Allouan Boudjadi, 'Doctorant, Université d'Annaba, Algérie, in *La pluralité culturelle dans les manuels scolaires de FLE de l'enseignement secondaire* , Synergie Algérie, no 15, Gerflint mențione bibliografică p.119, Condei, C., Dufays, J.L et N. Teodorescu (éds.). 2009. METISSAGE CULTUREL Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Vol1, in <http://gerflint.fr/Base/Algerie15/boudjadi.pdf> ISSN : 1958-5160 ISSN de l'édition en ligne : 2260 - 5029
- (32) 2012 Carmen Valentina Chollet. L'enseignement des langues romanes et de l'anglais dans un lycée roumain : analyse des manuels scolaires et pratiques pédagogiques. Education. Université d'Avignon, 2011. French. <NNT : 2011AVIG1091>. <tel-00587028> Carmen CHOLLET-MOCANU, TOME I , **Teza de doctorat**, http://www.univ-avignon.fr/fileadmin/documents/Users/Recherche/college_etudes_doctorales/theses/ED537/2011/These_CarmenChollet-Mocanu_Tome1.pdf in text : Cecilia Condei (2006) astfel : p.93 « Tous les stéréotypes culturels de l'époque apparaissent dans ces manuels : la beauté du pays, les grandes réalisations économiques, la beauté de la culture traditionnelle, l'hospitalité du peuple roumain, le courage, l'esprit du sacrifice ». (CONDEI 2006 : 90), p.94 citează in text CONDEI 2006 : 109) și CONDEI 2006 : 83) », p.95 menționează CONDEI 2006 : 6), p.96 și CONDEI 2006 : 108)
- (31) 2012 Carmen Valentina Chollet. L'enseignement des langues romanes et de l'anglais dans un lycée roumain : analyse des manuels scolaires et pratiques pédagogiques. Education. Université d'Avignon, 2011. French. <NNT : 2011AVIG1091>. <tel-00587028> , TOME I , **Teza de doctorat**, sous la direction de Patrice BRASSEUR soutenue le 21 janvier 2011 http://www.univ-avignon.fr/fileadmin/documents/Users/Recherche/college_etudes_doctorales/theses/ED537/2011/These_CarmenChollet-Mocanu_Tome1.pdf in text Cecilia Condei (2006) astfel p.117 « Dans ces pages, l'enseignant pourra faire un travail différencié adapté aux compétences et aux besoins de ses élèves. Les activités de cette séquence permettront aux élèves de mettre en pratique leur compétence de communication à travers l'approche interculturelle qui « répond à l'exigence du Conseil de l'Europe de préparer les jeunes à cohabiter au sein de la maison européenne ». (CONDEI 2006 : 112)
- (30) 2012 Carmen Valentina Chollet. L'enseignement des langues romanes et de l'anglais dans un lycée roumain : analyse des manuels scolaires et pratiques pédagogiques. Education. Université d'Avignon, 2011. French. HAL, <NNT : 2011AVIG1091>. <tel-00587028> , TOME I , **Teza de doctorat**, sous la direction de Patrice BRASSEUR soutenue le 21 janvier 2011 http://www.univ-avignon.fr/fileadmin/documents/Users/Recherche/college_etudes_doctorales/theses/ED537/2011/These_CarmenChollet-Mocanu_Tome1.pdf menționează în Bibliografie p.348 bibliographie CONDEI, Cecilia (2006), « Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations

- collectives », in J.-L. Dufays et M. Lebrun, (éds), *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, Belgique, E.M.E. & InterCommunications, p. 117-130.
- (29) 2011. Florentina Coiman, « L'Interculturel dans les manuels roumains de Fle », in Condei, C., Dinca, D., Manolescu, V.C., (éds.)2011, *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue*, Craiova, Universitaria, ISBN 978-606-14-0312-7, citeaza pe pagina 164, Cecilia Condei(2007, en ligne) : « même une culture étrangère puissante et enracinée dans le destin culturel de l'Europe, comme l'est celle de l'espace francophone, apporte sa contribution à consolider l'idéologie totalitaire » și menționează in Bibliografie Condei, Cecilia « Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de Fle », dans Condei, C., Dufays J.L., Lebrun M.(éds.)*L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et des discours des manuels*, Cortil Wodon, EME, 2006, vol VI ; p. 117-131.
- (28)2011, Cristina Pîrvu, « Représentations du monde, valeurs transmises aux jeunes par l'intermédiaire des textes non-littéraires des manuels roumains de Fle de lycée » in Condei, C., Dinca, D., Manolescu, V.C.,(éds.) 2011, *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue*, Craiova, Universitaria, ISBN 978-606-14-0312-7, menționează Cecilia Condei, *La Didactique du Français. Aspects théoriques et pratiques*. Craiova, Universitaria,2009, p. 192
- (27) 2011, Cristina Pîrvu, « Considérations sur la littérature proposée par les manuels roumains de Fle de lycée » in Condei, C., Dinca, D., Manolescu, V.C.,(éds.) 2011, *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue*, Craiova, Universitaria, ISBN 978-606-14-0312-7, menționează Cecilia Condei, *La Didactique du Français. Aspects théoriques et pratiques*. Craiova, Universitaria,2009, p. 76
- (26) 2011.Fumiya Ishikawa «Repercussions du discours didactique sur les composantes "extralinguistiques" de la classe de langue : categorisation des apprenants et description du contexte » in Isabelle PIEROZAK, Thierry BULOT, Philippe BLANCHET (eds.) *Approches de la pluralité sociolinguistique. Vers quelles convergences des pratiques de recherche et d'éducation ?* Rennes, PUR, ISBN 978-2-7535-1310-5, menționează Cecilia Condei et alii, 2006, p.129, <http://www.prefics.org/credilif/CDS%2015.pdf>
- (25) 2011, Florin Sterian "BIBLIOGRAFIA ROMÂNEASCĂ DE LINGVISTICĂ (BRL, 53, 2010)" in LR, LX, nr. 3, p. 305–453, București, 2011 menționează CONDEI, CECILIA, Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit, In memoriam Dumitru Irimia, I, 2009, 167–170 [al lui Panait Istrati și Dumitru Țepeneag] p.319, CONDEI, CECILIA, Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle, AUC, 31, nr. 1–2, 2009, 51–63 [Engl. Ab.]. p.86, ISSN 0024–3523, <http://www.lingv.ro/LR-3-2011.pdf>
- (24) décembre 2011, MARIE-MAUDE CAYOUILLE, Département des Lettres et Communications, Faculté des lettres et sciences humaines, Université de Sherbrooke, POUR UNE INTÉGRATION CITOYENNE ACTUALISÉE DANS LES CLASSES DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE, ISBN: 978-0-494-88815-5 citeaza Condei, Dufays et Lebrun, p. 45, Comme l'affirment Condei, Dufays et Lebrun (2006, p. 6) : « analyser les divers manuels d'apprentissage de la langue (seconde ou étrangère) d'une société donnée, c'est donc tracer un portrait de cette société elle-même et du type d'élève qu'elle entend former ». și menționează la Bibliografie, p. 146, CONDEI, Cecilia, Jean-Louis DUFAYS et Monique LEBRUN (2006). *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, Coll. « Proximités. Didactique », Bruxelles, Éditions modulaires européennes, 237 pages.
- (23) 2011, Sanaa HOTEIT, teza de doctorat Enseignement – Apprentissage du Français au Sud du Liban : Didactique Contextualisée et Intégration dans une Dynamique Culturelle Francophone ? sustinuta pe 4 dec. 2010, coordonator Philippe Blanchet, Rennes, . <NNT : 2010REN20050>. <tel-00566397>, HAL Id: tel-00566397 <http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/56/63/97/PDF/TheseHoteit.pdf> citează/ menționează Cecilia Condei: p.238 « En effet, si les textes introduits dans les manuels reflètent, comme le dit C. Condei, un certain rapport entre la langue enseignée et le contexte où l'on enseigne cette langue, les manuels libanais illustrent donc une image de la langue française centrée sur l'écrit et sur la culture littéraire. » p.238, « L'on peut donc comprendre à travers les discours recueillis que les enseignants partagent généralement ce constat fait par Cecilia Condei, selon lequel elle insiste sur le fait que « [...] les textes participant au contenu des manuels, eux aussi liés aux contextes de leur production, déterminent l'existence d'une liaison complexe entre le manuel et le contexte social dans lequel il circule. »183 p238 :note 183 : Condei C., 2006, « Le discours sur le mode de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations collectives », in Condei C. & alii (Coords.), *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*, Cortil Wodon, EME, pp. 120-121.
- (22) 2011, Sanaa Hoteit., Enseignement - apprentissage du français au sud du Liban : didactique contextualisée et

- intégration dans une dynamique culturelle francophone ?. Linguistics. Université Rennes 2; Université Européenne de Bretagne, 2010. French. <NNT : 2010REN20050>. <tel-00566397>, HAL Id: tel-00566397 <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00566397> , teza de doctorat susținută pe 4 dec. 2010, coordonator Philippe Blanchet, Rennes, <http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/56/63/97/PDF/TheseHoteit.pdf> citează/ menționează Cecilia Condei pe pagina 351, note Condei C. et alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon, EME, p. 78, p.393 « Condei C. & alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Belgique, EME, p. 70. » p.390 « Condei C. & alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon, EME, p. 78. » p.390 « Condei C. & alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon, EME, p. 78. »
- (21) 2011, Sanaa Hoteit,. Enseignement - apprentissage du français au sud du Liban : didactique contextualisée et intégration dans une dynamique culturelle francophone ?. Linguistics. Université Rennes 2; Université Européenne de Bretagne, 2010. French. <NNT : 2010REN20050>. <tel-00566397>, HAL Id: tel-00566397 <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00566397> , teza de doctorat susținută pe 4 dec. 2010, coordonator Philippe Blanchet, Rennes, <http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/56/63/97/PDF/TheseHoteit.pdf> citează/ menționează Cecilia Condei la p.402, Condei C. & alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon EME, p. 185. p.403, Condei C. & alii (Dirs.), L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon, EME, p. 189.
- (20) 2011, Sanaa Hoteit,. Enseignement - apprentissage du français au sud du Liban : didactique contextualisée et intégration dans une dynamique culturelle francophone ?. Linguistics. Université Rennes 2; Université Européenne de Bretagne, 2010. French. <NNT : 2010REN20050>. <tel-00566397>, HAL Id: tel-00566397 <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00566397> , teza de doctorat susținută pe 4 dec. 2010, coordonator Philippe Blanchet, Rennes, <http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/56/63/97/PDF/TheseHoteit.pdf> menționează Cecilia Condei p.437 (Bibliographie) CONDEI Cécilia & alii (édit.), 2006, L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels, Cortil Wodon, E.M.E., 237 p.
- (19) 2010. Corina Ilin « Discours et pratiques de l'interculturel en classe de Fle », in Le Langage et l'Homme, vol XXXV, no 1 (Juin 2010), ISSN :0458-7251 citeaza pe pagina 168, Condei C(2007 :19) cu diferitele tipuri de discurs al manualelor si menționează in Bibliografie , pagina 174 Condei Cecilia (2006), Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives », in L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels. Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgique, vol. VI, pp : 117-131
- (18) Simona Maria Nicu, « Le discours littéraire des écrivaines maghrébines. Actes de langage valorisant l'Autre », pp174-180, in Le Langage et l'Homme, vol XXXV, no 1 (Juin 2010), ISSN :0458-7251 menționează in Bibliografie Cecilia Condei, 2009. « Éthos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'œuvre des écrivaines maghrébines francophones », in Parcours féminins. L'intellectuelle. Hommage à Elena Prus.Pierre Morel, éd.Foxtrot, Chisinau (2009)pp.167-171, ISBN 978-9975-934-61-9, pe pagina 180.
- (17) 2010. Boubakour, Samira Doctorante, Université de Batna;. "L'enseignement des langues-cultures: dimensions et perspectives." Synergies Algérie n° 9 - 2010 pp. 13-26, ISSN citează/menționează în calitate de editori Colles L. Condei C. Dispagne M. Lebrun M (eds.) 2006, Espaces francophones Cortil-Wodon, EME pe paginile : 22, 23,24 și în Bibliografie, p.25
- (16) 2010, In Teza de doctorat. Catherine Rossi, *Les voies initiatiques chez Panait Istrati et Harry Martinson, Réverie, vagabondage, écriture*, Lille, ANRTHESSES, ISBN.978-2-7295-7808-4, Citează Cecilia Condei, p.80. p.81. p.83.
- (15) 2010, In Teza de doctorat. Catherine Rossi, *Les voies initiatiques chez Panait Istrati et Harry Martinson, Réverie, vagabondage, écriture*, Lille, ANRTHESSES, ISBN.978-2-7295-7808-4, Citează Cecilia Condei, p.57,
- (14) 2010 Florina-Liliana MIHALOVICI, Université « Ștefan cel Mare » Suceava – Université de Limoges, recenzie Mircea Ardeleanu (dir.), *Journées scientifiques internationales n°1. Mélanges offerts à Irina Mavrodin, Sibiu, Éditions Universitaires « Lucian Blaga »*, 2010, 435 p., ISBN 2068-2506, in

- [Revue Roumaine d'Études Francophones No. 3 / 2011](#) menționează Cécilia Condei (Université de Craïova, « Écritures du moi, images de soi et configurations autoriales pré/textuelles ») **p.165**, <http://www.editurajunimea.ro/wp-content/uploads/2012/08/Revue-Ro-3.pdf>
- (13) 2009, Roswitha Geys « L'écriture « entre-les-langues » des auteurs maghrébines de langue française et des auteures de « l'entre-des » in *Alternative francophone*, vol 1 no 2, 2009, menționează **Condei, Cecilia et Cristiana Teodorescu (éds.) : Métissages linguistiques et littéraires**. Craiova : Maison d'édition Universitaria, **p.93** <http://ejournals.library.ualberta.ca/index.php/af/article/view/6618> ISSN : 1916-8470, consultare: 12 dec. 2014
- (12) 2009, Cristiana Nicola Teodorescu, « Fermetures et ouvertures francophones dans le discours didactique des manuels roumains de Fle », in *Didactique du français, le socioculturel en question*, Par Bertrand Daunay, Isabelle Delcambre, Yves Reuter, Septentrion, 2009, ISBN.978-2-75740-0090-6., **p.97, p.98. p.108, p.109.**
- (11) 2009, Ioan Lascu menționează Cecilia Condei în *Haiducii pe românește*, Scrisul Romanesc, nr.5(69), p.12 ISSN 1583-9125
http://linuxincolors.com/vhosts/revistascrisulromanesc.ro/httpdocs/work/reviste/scrisul_5_2009.pdf
- (10) 2008, Ana Vujovic, Institut de la formation des Maîtres, Belgrade « Eticki aspekt kulturne kompetencije nastavnika stranog jezika », in PEDAGOGIJA, LXIII, 2, 2008. UDK: 371.13, citează Cecilia Condei, Le discours sur le monde de l'autre, 2006, **p.258** <http://scindeks-clanci.ceon.rs/data/pdf/0031-3807/2008/0031-38070802251V.pdf>
- (9) 2008, MARIANA C. IONESCU, Huron University College, « L'Énonciation culturelle chez Panaït Istrati et Patrick Chamoiseau : traduction ou trahison? » In **Voix plurielles**, 5.2 (Déc. 2008), ISSN 1925-0614 cu tema *Questionner l'espace des frontières*. Numar spécial editat de Jorge Calderón si Mariana Ionescu, pp.109-121, detalii și text pe site <http://apfucc.net/> si <http://www.brocku.ca/cfra/voixplurielles05-02/index.html>, **p.111. p.118, p. 120,**
- (8) 2006, Catherine Rossi, « Panait Istrati, une âme roumaine en langue française. Hommage à Elisabeth Geblesco » in *Francophonie roumaine et Intégration européenne*, Bordei-Boca, Ramona éd. Actes Du Colloque International, Dijon, 27-29 Octobre 2004, Dijon, UB/Centre Gaston Bachelard, 2006, ISBN 2-906645-56-7, citează Cecilia Condei, **p.369. p.369. p.370. p.371. p.371. p.373, p.373,**
- (7) 2010. Veronica Boboiu, « Analyse du discours des manuels de Fle. Le langage familier » in Condei, C, Radulescu, V., si C. Teodorescu, *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Universitaria, Craiova, 2010, ISBN, 978-606-510-848-6, **p. 15.** citează Condei Cecilia (2008) « Les variétés du français dans le discours didactique des manuels roumains de FLE » in *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dipagne, Monique Lebrun, (éds.) Craiova : Universitaria, pp. 82-92 **p. 16.** citează Condei Cecilia (2008) « Les variétés du français dans le discours didactique des manuels roumains de FLE » in *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dipagne, Monique Lebrun, (éds.) Craiova : Universitaria, pp. 82-92 ;
- (6) 2010, Corina Ilin, « Diversité de discours et des voix dans la classe de FLE » in Condei, C, Radulescu, V., si C. Teodorescu, *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Universitaria, Craiova, 2010, ISBN, 978-606-510-848-6, citează **p.34,** Condei Cecilia (2006) « Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives », in *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgique, vol. VI, pp : 117-131.
- (5) 2010, Daniela Nichita, « Représentations des personnages /personnes dans les manuels de gymnase roumains et français » in Condei, C, Radulescu, V., si C. Teodorescu, *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Universitaria, Craiova, 2010, ISBN, 978-606-510-848-6, citează **p.66,** Condei Cecilia (2009), « Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire », in *Inovatie i nastavi*, vol 23, Belgrade, pp : 27-39, **p.69,** Condei Cecilia (2007), « Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE », Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7, CD-rom Texte en ligne : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/condei%20A7/pdf>

- (4)2010, Florentina Negrescu, « La politesse à l'école: entre le discours du manuel et l'expérience de chacun » in Condei,C, Radulescu, V., si C. Teodorescu, *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Universitaria, Craiova, 2010, ISBN, 978-606-510-848-6, citează p.89, Cecilia Condei (2007), « Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE », Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7, CD-rom Texte en ligne : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/condei%20A7/pdf>, p.2,
- (3)2011, Rădulescu Șt. Mihaela, *Metodologia cercetării științifice. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat și doctorat*, ed. a II-a, București, EDP, 2010, ISBN: 978-973-30-2894-9, citează Cecilia Condei și Mihaela Verde Popescu, p.179
- (2)2009(ianuarie), ANITA RATHÉ, Université de Quebec, *Une analyse des discours sur la francophonie dans la revue Le français dans le monde*, Detalii și text disponibil la adresa [Une analyse des discours sur la francophonie dans la revue Le ...](http://www.archipel.uqam.ca/1923/1/M10737.pdf) Format de fișier: PDF/Adobe Acrobat, www.archipel.uqam.ca/1923/1/M10737.pdf ,207pag.Université du Québec à Montréal, (SDU-522 -Rév.01-200G), citează Condei, Cecilia, Jean-Louis Dufays et Monique Lebrun (dir.) (2006). *L'interculturel en francophonie: représentations des apprenants et discours des manuels. ...* p.159, p.163, p.166
- (1)2009(ianuarie), ANITA RATHÉ, Université de Quebec, *Une analyse des discours sur la francophonie dans la revue Le français dans le monde*, Detalii și text disponibil la adresa [Une analyse des discours sur la francophonie dans la revue Le ...](http://www.archipel.uqam.ca/1923/1/M10737.pdf) Format de fișier: PDF/Adobe Acrobat, www.archipel.uqam.ca/1923/1/M10737.pdf ,207pag.Université du Québec à Montréal, (SDU-522 -Rév.01-200G), citează Condei, Cecilia, Jean-Louis Dufays et Monique Lebrun (dir.) (2006). *L'interculturel en francophonie: représentations des apprenants et discours des manuels. ...* p. 4 p. 24 p.24. p.25.

3.3.2. Cronică recenzare.

Total = 6 puncte

- Recenzie Valentina Rădulescu, « Cecilia Condei, *Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle*, » in *Analele Universității Ovidius din Constanța*, 2013, detalii litere.univ-ovidius.ro/Anale/volumul_2013_2.php
- Recenzie Ioana Marcu in *Dialogues francophones*, DF/11, ISSN 1224-7073 :Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristiana-Nicola TEODORESCU (éds.). *Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume I*. Craiova : Editura Universitaria, 2009,212p. ISBN 978-606-510-449-5/ 978-606-510-450-1. Pp.298-299. http://www.dfrev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416
- Recenzie Ilona Balázs in *Dialogues francophones*, DF/11, ISSN 1224-7073 : Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristiana-Nicola TEODORESCU (éds.). *Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume II*. Craiova : Editura Universitaria, 2009,200 p. ISBN978-606-510-449-5/978-606-510-451-8. pp.299-301. http://www.dfrev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416
- Recenzie, Valentina Rădulescu, *Cecilia Condei, Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007, in *Buletinul Științific, seria Limbi străine și comunicare*, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), no 2, anul 2009, pp81,82
- Recenzie, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique *Cecilia Condei, Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007 in **Analele Universității din Craiova, Lingvistica**, no 2008, pp.388-391 (B+)
- Recenzie, Anda Irina Rădulescu, Cecilia Condei, **Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati** , in *AUC*, 2001, Seria Langues et Littératures Romanes, p:180-181

3.4. PREMII ȘI DISTINCȚII ACADEMICE – PREMIUL ARDUF, 2012 **Total = 2 puncte**

3.6.2. Stagiu postdoctoral (exclus Erasmus - staff mobility) -NU

3.7. PREZENȚA ÎN BAZE DE DATE DIN ȚARĂ ȘI STRĂINĂTATE:

Indicator: 2 puncte de fiecare prezență

Total realizat =139 X2= 278 puncte

3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online Librarian, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, kubon-sagner.de, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regesta-imperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate.

NOTĂ: clasificarea de mai jos este realizată de candidat; elementele redundante nu au putut fi evitate, ele aparțin indicatorului „2 puncte de fiecare prezență”

Baza CEEOL *Central and Eastern European Online Library*

Publicații personale/Publications personnelles

1. CEEOL, 2011. **Le cliché - forme du préconstruit discursif dans les notes de voyage des jeunes normaliens des années '30**, Analele Universității din Craiova, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXIII, nr 1-2, 2011, pp84-94, ISSN 1224-5712, (ERIH,NAT,revista B+ cod CNCIS :12), **BDI : CEEOL : www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id...c34c..** consultare :20.dec.2014
CEEOL, BDI: <http://www.ceeol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationId=eb4aa597-2725-4640-98d3-682cc17a36aa> CEEOL menționează Cecilia Condei, **L'identité du sujet parlant**, www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id=8dec9958...
2. CEEOL, 2011 **Les identités du sujet parlant. Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen** in Actele Sesiunii științifice Internaționalea, editia a XIII-a, pe tema **Dialogul culturilor între tradiție și modernitate**, 6-7 mai,2011,Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și literatura română, Catedra de Limbi moderne, in AUA,Annales Universitatis Apulensis, Séries Philologica,nr.12, tom 2, Alba Iulia, Universitatea 1 Decembrie 1918, pp 143-153. ISSN 1582-5523, (Revista B+, Cod CNCIS :511, site revista http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/index.php?cale=philologica ,
3. 2010 –**Cecilia Condei, Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria Științe filologice. Lingvistica, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55. <http://www.ceeol.com/aspx/alphablist.aspx>, www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id...
4. 2009, **Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice.Lingvistica, 2009.XXXI,pp 51-64<http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=052080b8-0b21-4942-ab29-0dd4f8d16daa&articleId=ce287e24-b63e-416e-a185-26de578a21c5> consultare :20.dec.2014

Baza OEP (Observatoire Européen du Plurilinguisme)

Publicații personale/Publications personnelles

5. **Cecilia Condei** în legătură cu volumul Philippe Blanchet, Malika Kebbas et Attika Yasmine Kara-Abbes (eds.) **Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours**, Editions Lambert-Lucas Limoges, ISBN 978-2-35935-009 http://51959387.fr.strato-hosting.eu/plurilinguisme/index.php?option=com_content&view=article&id=3733%3Ainfluences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=88889054&Itemid=88889014&lang=fr

6. **Cecilia Condei** în legătură cu **XXV^e CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3 – 8 septembre 2007**, Edited by **Maria Iliescu**, **Heidi Siller-Runggaldier**, and **Paul Danler** Berlin, New York (De Gruyter)2010, Pages 7-563–7-578, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5, http://efm-mehrsprachigkeit.eu/index.php?option=com_content&view=category&id=88889054&layout=blog&Itemid=88889014&lang=en-US&limitstart=20

Baza ATILF

Publicații personale/Publications personnelles

7. **2010, Cecilia Condei**, Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les oeuvres des écrivains roumains d'expression français, in Cahiers de linguistique, no 1, vol 35, pp.56-66, https://apps.atilf.fr/sommaires/index.php?r=article/index&Article_page=242&sort=stome.desc# consultare : 10 déc.2014

Baza WORLDCAT.ORG

Publicații personale/publications personnelles worldcat.org

8. Cecilia Condei, 2006, **La didactique du français langue étrangère**. Craiova, Universitaria, https://www.worldcat.org/title/didactique-du-francais-langue-etrangere/oclc/895535957&referer=brief_results consultare : 14.12.2014 Worldcat.org.,
9. Cecilia Condei, 1999, **Limba română pentru examenul de capacitate : rezolvare, teste, analize gramaticale, grile, subiecte : vocabular, fonetică, ortografie, ortoepie, morfologie, sintaxa, stilistică, contragere și expansiune**, Craiova, Sarmis. **OCLC Number 895665623**: https://www.worldcat.org/title/limba-romana-pentru-examenul-de-capacitate-rezolvare-teste-analize-gramaticale-grile-subiecte-vocabular-fonetica-ortografie-ortoepie-morfologie-sintaxa-stilistica-contragere-si-expansiune/oclc/895665623&referer=brief_results consultare : 14.12.2014
10. Cecilia Condei, 2007, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, Craiova, Universitaria, OCLC Number:https://www.worldcat.org/title/dimensions-pragmatiques-du-discours-nonlitteraire/oclc/895462913&referer=brief_results consultare : 12.12.2014
11. **Cecilia Condei, 2003, Grammaire du français contemporain : le groupe nominal et ses substituts**, OCLC Number: **895739789** https://www.worldcat.org/title/grammaire-du-francais-contemporain-le-groupe-nominal-et-ses-substituts/oclc/895739789&referer=brief_results
12. **Cecilia Condei, 1995, Limba română : grile, teste, rezolvări**, OCLC Number **895620706**, https://www.worldcat.org/title/limba-romana-grile-teste-rezolvari/oclc/895620706&referer=brief_results consultare : 12.12.2014
13. Cecilia Condei, 2010, **Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, In Emili Casanova; Cesáreo Calvo.; DE GRUYTER, Berlin, Boston; 808 p.; Actas del XXVI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica: Valencia, Pages: 417-428, Unique Identifier:**5131013535**, https://www.worldcat.org/title/figurer-le-pouvoir-politique-dans-le-discours-des-ecrivaines-francophones/oclc/5131013535?referer=brief_results
14. **Cecilia Condei, 2011, Variétés de français et/ou français normé dans la classe de FLE en Roumanie**, Conference proceedings **OCLC Number: 769992511** https://www.worldcat.org/title/varietes-variantions-formes-du-francais/oclc/769992511&referer=brief_results consultare : 14.12.2014

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în baza worldcat.org

15. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Monique Lebrun, (éds.) 2006, **L'interculturel en francophonie: représentations des apprenants et discours des manuels**/oclc/181355968&referer=brief_results consultare: 14.12.2014
16. UCL - FLTR/ROM - Département d'études romanes; Condei, Cecilia; Dufays, Jean-Louis; Lebrun, Monique (éds.) 2006, **L'interculturel en francophonie** OCLC Number: **870075053**,

- https://www.worldcat.org/title/linterculturel-en-francophonie-representations-des-apprenants-et-discours-des-manuels/oclc/870075053&referer=brief_results, consultare: 14.12.2014
17. UCL - FLTR/ROM - Département d'études romanes; Collès, Luc; Condei, Cecilia; Dispagne, M.; Lebrun, Monique, (éds.) 2008, **Le français en Francophonie : norme(s), usages et communication sociale**, OCLC Number : 870073815, https://www.worldcat.org/title/le-francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/870073815&referer=brief_results consultare : 14.12.2014
 18. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Cristiana-Nicola Teodorescu (éds.) 2009, Métissage culturel: interculturels, OCLC NUMBER: 801065250, https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones/oclc/801065250&referer=brief_results, consultare: 14.12.2014
 19. Cecilia Condei; Jean-Louis Dufays; Cristiana-Nicola Teodorescu(éds.) 2009, Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Vol. 2. OCLC Number: 897172881 https://www.worldcat.org/title/metissage-culturel-interculturels-et-effets-de-la-mondialisation-chez-les-ecrivains-francophones-vol-2/oclc/897172881&referer=brief_results consultare: 14.12.2014
 20. Cecilia Condei, Michel Dispagne, Cristiana Teodorescu, (éds.) 2009, Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français : actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle : Craiova, le 21 octobre 2007, https://www.worldcat.org/title/textes-et-discours-dans-le-contexte-de-lenseignement-du-francais-actes-de-la-premiere-journee-internationale-detude-organisee-au-cadre-du-programme-de-master-espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle-craiova-le-21-octobre-2007/oclc/895344528&referer=brief_results
 21. Cecilia Condei; Cristiana Teodorescu; Yasmine Attika Abbès Kara; Malika Kebbas, (éds.) 2009, Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone, https://www.worldcat.org/title/marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-lespace-francophone/oclc/895462214&referer=brief_results
 22. Cecilia Condei, Valentina Radulescu, Cristiana-Nicola Teodorescu, (éds.) 2010, Ouvertures à la Francophonie : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques : aspects traductologiques et communicationnels : actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs Iie édition, Craiova, le 28 novembre 2009, OCLC Number 895475903 : https://www.worldcat.org/title/ouvertures-a-la-francophonie-perspectives-linguistiques-litteraires-et-didactiques-aspects-traductologiques-et-communicationnels-actes-de-la-journee-de-reflexion-destinee-aux-jeunes-chercheurs-iie-edition-craiova-le-28-novembre-2009/oclc/895475903&referer=brief_results consultare : 14.12.2014
 23. Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne ... [et al.] éds. 2006, Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle OCLC Number: 493311959, https://www.worldcat.org/title/espaces-francophones-diversite-linguistique-et-culturelle/oclc/493311959&referer=brief_results
 24. Luc Collès; Cecilia Condei; Michel Dispagne; Monique Lebrun(éds.);2008, Le français en Francophonie : norme(s), usages et communication sociale OCLC Number 895303145, https://www.worldcat.org/title/francais-en-francophonie-normes-usages-et-communication-sociale/oclc/895303145&referer=brief_results consultare : 14.12.2014

Biblioteca Academiei Române

Publicații personale în B.A.R.

25. Cecilia Condei, **Didactique du Français. Aspects théoriques et pratiques**, 2003, în B.A.R., Baza de date RAL, cota II _____ 844029 http://aleph500.biblicad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBOMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVVI3QDRJ-69566?func=full-set-set&set_number=017620&set_entry=000002&format=999
26. Cecilia Condei, **Grammaire du français contemporain : Le groupe nominal et ses substituts**, 2003 B.A.R., Baza de date RAL : cota I 844961, http://aleph500.biblicad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBOMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVVI3QDRJ-69725?func=full-set-set&set_number=017621&set_entry=000003&format=999
27. B.A.R.Cecilia Condei, **Limba română pentru examenul de capacitate** : Teste, analize gramaticale, grile, subiecte : Rezolvare, 1999, B.A.R. Baza de date RAL, cota : II 784520

http://aleph500.biblacad.ro:8991/F/QXAHEIU3U6PBQMN4RE15UQCMQ951PDLQNMU5618H2BVVI3QDRJ-69840?func=full-set-set&set_number=017622&set_entry=000004&format=999

Nume de editori si titlurile volumelor editate aflate în B.A.R –

Biblioteca Centrală Cluj (BCU Cluj)

Publicații personale

28. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog , Call no LEGAL201210355, Cecilia Condei, **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-vision» du texte** in Rădulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques, Actele colocviului international **Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, Universitaria, 2010, pp.59-77. ISBN978-606-510-987-2.
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&vid=4&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000529565> (Résumé de l'article)
29. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, LEGAL, **200709368**, Cecilia Condei, **La didactique du français langue étrangère**, Universitaria, 2003,
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=11&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000287081>
30. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, LEGAL 201104746 , Cecilia Condei, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, Universitaria, 2007,
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=10&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000464789>
31. Cecilia Condei, nr.înregistrare : 21560. Covaliu, Oana; Bălan, Zamfir; Simulescu, Carmen; Condei, Cecilia. Panait Istrati. *A Br*, 2001, 4, nr. 4, p. 219-249 www.bcucluj.ro/doc/bibliografii/Personalitati_culturale.doc
consultare: 14.12.2014

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în BCU Cluj:

32. BCU.Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, Cecilia Condei, et alii **La jeunesse francophone : discours, textes, contextes culturels en dialogue : actes de la Journée Internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche : IVe édition, Craiova, le 22 mars 2011**, LEGAL201404550,
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/results?sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&vid=0&hid=103&bquery=Condei+Cecilia&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnR5cGU9MSZzaXRIPWVky1saXZI>
33. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, Cecilia Condei, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Mircea Ardeleanu, Luc Coll-s, (éds).. **La jeunesse francophone - dialogue des langues et des cultures. Séminaire International Universitaire de Recherche**. 2011. Craiova, Universitaria, Call no LEGAL201404099,
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=2&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000586247>
34. BCU.Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, Cecilia Condei, Valentina Rădulescu, Cristina-Nicola Teodorescu (eds.), **Ouvertures à la Francophonie perspectives linguistiques, littéraires et didactiques aspects traductologiques et communicationnels actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs IIe édition, Craiova, le 28 novembre 2009**, LEGAL201110133,
<http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=3&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybCxpCxcj29raWUsdWkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000478228>
35. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, LEGAL201104753, Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays et Cristiana-Nicola Teodorescu (éds.), **Métissage culturel interculturels et effets de la**

- mondialisation chez les écrivains francophones [actes du colloque international], Universitaria 2009, 2 vols. (Note : Rezumate în lb. engleză și italiană -- Vol. 1. - 212 p -- Vol. 2. - 2009. - 200 p – Bibliogr), <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=8&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000463917>
36. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog **LEGAL201104763**, Cecilia Condei, Yasmine Attika Abbès Kara, Malika Kebbas, Cristiana Teodorescu (éds.) 2009, Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=7&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000464013>
37. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, **LEGAL201210401**, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Cristiana Teodorescu (éds.) Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle Craiova, le 21 octobre 2007, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=6&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000529277>
38. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, **LEGAL200910458**, Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (éds.) Le français en Francophonie norme(s), usages et communication sociale, Universitaria, 2008, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=9&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000394009>
39. BCU, Cluj Napoca, Central University Library Cluj's Catalog, **LEGAL 200612771** Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (éds.) Espaces francophones diversité linguistique et culturelle, <http://eds.b.ebscohost.com/eds/detail/detail?vid=12&sid=61bed4a5-d0e8-4ec5-9424-5914a591ab24%40sessionmgr110&hid=103&bdata=JkF1dGhUeXBIPXVybcXpcCxb29raWUdWlkJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d#db=cat00451a&AN=culc.000258134>

Bibliothèque Royale de Belgique

Publicații personale -

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate Bibliothèque Royale de Belgique

40. Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle / Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (éds.). – Cortil Wodon, : Éditions modulaires européennes, 2006. - 246 p. ; 20 cm. - (Proximités . Didactique). - ISBN 2-930342-72-2: BB A 2006 2.872 <http://www.kbr.be/bb/archi/2006/juin2006.pdf>

AL DIA-Universidad de Chile

*Al Dia ofrece las tablas de contenido de más de 3.000
Publicaciones Periódicas suscritas por Instituciones Chilenas.
Elija la publicación que sea de su interés y obtendrá una tabla
de contenido actualizada.*

<http://www.al-dia.uchile.cl/>

Publicatii personale

41. Autor/es: Condei, Cécilia. Título: Situations d'écrit en contexte de formation universitaire. In Le Langage et l'Homme, 49/nol, 2014, Cortil Wodon, EME&InterCommunications <http://www.al-dia.uchile.cl/sistema/tablas/listar.asp?r=4464>
42. Autor/es: Condei, Cécilia. Título : Dossier — La classe de FLE et la problématique identitaire. Présentation du dossier, pp.129-131, si Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs

humaines. Pp.131-140, In Le Langage et l'Homme, 45/no1, 2014, Cortil Wodon, EME&InterCommunications
<http://www.al-dia.uchile.cl/sistema/tablas/listar.asp>

Union Catalogue of Belgian Libraries - UNICAT

Publicatii personale -

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în UNICAT

43. Condei, Cecilia --- Dufays, Jean-Louis --- Lebrun, Monique **L'interculturel en francophonie représentations des apprenants et discours des manuels**, ISBN: 2930342811 Year: 2006 Publisher: Cortil-Wodon EME , <http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
44. Collès, Luc --- Condei, Cecilia --- Dispagne, Michel --- et al **Espaces francophones diversité linguistique et culturelle** , ISBN: 2930342722 Year: 2006 Publisher: Cortil-Wodon EME , <http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
45. Condei, Cecilia & alii, **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français: actes de la première Journée internationale d'étude organisée au cadre du programme de master Espaces francophones : Diversité [sic] linguistiques et culturelles** , Craiova, le 21 octobre 2007 ISBN: 9786065107175 Year: 2009 Volume: [1] Publisher: Craiova : Editura Universitaria, <http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>
46. Condei, Cecilia **La jeunesse francophone: discours, textes, contextes culturels en dialogue : actes de la Journée internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche, IVe édition**, Craiova, le 22 mars 2011, ISBN: 9786061403127 Year: 2011 Publisher: Craiova : Editura Universitaria, <http://www.unicat.be/uniCat?func=search&language=en&fromWeb=1&formQuery=Condei>

ANET - Universiteit Antwerpen

Anet is het netwerk van een twintigtal wetenschappelijke bibliotheken in Antwerpen en Limburg. Deze [bibliotheeken](#) maken alle gebruik van het bibliotheekstelsel [Brocade](#) om hun bibliotheekprocessen (back office en front office) te automatiseren. Deze toepassing wordt door de Universiteit Antwerpen centraal ter beschikking gesteld van de partners in het netwerk. De catalogus van het netwerk omvat op dit ogenblik ca. 1.500.000 titels.

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în ANET

47. *Espaces francophones: diversité linguistique et culturelle* / [edit.] Luc Collès ; [edit.] Cecilia Condei ; [edit.] Michel Dispagne ; [edit.] e.a. - Cortil-Wodon : EME, 2006. - 246 p. - (Proximités: didactique ; 2006: 3). - ISBN-10 2-930342-72-2 <http://anet.ua.ac.be/awlijst/2006-09/Anet/awt.html>
48. *L'interculturel en francophonie: représentations des apprenants et discours des manuels* / [edit.] Cecilia Condei ; [edit.] Jean-Louis Dufays ; [edit.] Monique Lebrun. - Cortil-Wodon : EME, 2006. - 237 p., ill. - (Proximités: didactique ; 2006: 2). - ISBN-10 2-930342-81-1, <http://anet.ua.ac.be/awlijst/2006-09/Anet/awt.html>

Universitat Autònoma de Barcelona- Catàleg de les Biblioteques

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în Catàleg de les Biblioteques

49. **L'Interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels** / Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays et Monique Lebrun (éds) Cortil-Wodon : Éditions Modulaires Européennes, DL 2006 http://cataleg.uab.cat:8024/search~S1*cat/?searchtype=a&searcharg=Condei

**Savoirs en partage, Agence Universitaire de la Francophonie, Le portail
des ressources scientifiques et pédagogiques de l'AUF**

Publicații personale

50. Condei Cecilia, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, 2007, Universitaria, Craiova (176p) <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/2693/>
51. Condei Cecilia, **Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique**, Actes du colloque: Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec <http://www.savoirsenpartage.auf.org/chercheurs/2693/>

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în Savoirs en partage

52. **Savoirs en partage**: Le portail des ressources scientifiques et pédagogiques de l'AUF menționează Métissage culturel :interculturel <http://199.84.140.21/ressources/?discipline=11&page=7> ,
<http://199.84.140.21/discipline/11/recherche/?q=Condei+Cecilia>
53. CONDEI, Cecilia, DUFAYS, Jean-Louis, TEODORESCU, Cristiana-Nicola(éds.) **MÉTISSAGE CULTUREL** Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones, <http://www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/6735/>

Baza de date FABULA, fabula.org

Publicații personale, fabula.org

54. 2010 –Cecilia Condei, **Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria Stiinte filologice. Lingvistica, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55.**BDI- FABULA -** http://www.fabula.org/actualites/annales-de-l-universite-de-craiova-nxxxii-nr-1-2-2010_41514.php ,
55. 2009, **Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, Analele Universității din Craiova. Seria Stiinte filologice.Lingvistica, 2009.XXXI,pp 51-64 www.fabula.org/.../Universității-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-xxxi-1-2_34902.php ,
56. 2010, **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-vision» du texte** in Rădulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) **Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques**, Actele colocviului internațional **Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., Universitaria, 2010, pp59-77. ISBN978-606-510-987-2. http://www.fabula.org/actualites/v-radulescu-l-rossion-m-tilea-dir-les-brouillons-sur-soi-lectures-genetiques-poietiques_42103.php

Nume de editori si titlurile volumelor editate aflate in fabula.org -

Biblioteca Națională Română

Publicații personale BNR-

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în BNR

57. BNR 1370. **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français** / ed.: Cecilia Condei, Michel Dispagne, Cristiana-Nicola Teodorescu. (éds.) -Craiova : Universitaria, 2009.Bibliogr. ISBN 978-606-510-717-5 811.133.1 CIP 2009-22015
58. **BNR. anul LX / nr. 3 2011, p.104. 406. Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone** / Cecilia Condei, Yasmine Attika Abbès Kara, Malika Kebbas, Cristiana Teodorescu (éds.), ... - Craiova : Universitaria, 2009. 199 p. ; 21 cm. - (Études françaises).Autorii sunt și editori. Bibliogr. la sf. capitolelor. ISBN 978-606-510-672-7 : 9.00 lei, 811.133.1:008(100)
59. **Baza BNR, anul LX/nr 3 2011. 20. Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones** / Moufida Séoud, Yassine Essid, Valentina Rădulescu, [...] ; éds.: Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola Teodorescu. - Craiova : Universitaria, 2009. 2 vol. ; 21 cm. - (Études françaises).Rez. în lb. engleză.Bibliogr. la sfârșitul capitolelor. ISBN 978-973-510-449-5
- a)Vol. 1 / Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays, Cristiana-Nicola Teodorescu (éds.), [...]. - 2009. - 212 p. - ISBN 978-973-510-450-1 : 8.37 lei.
- b)Vol. 2 / [Moufida Séoud, Yassine Essid, Valentina Rădulescu, ...]. - 2009.- 200 p. - ISBN 978-973-510-451-8 : 7.99 lei. 008(=133.1)(100)Baza BNR, anul LX / nr. 3 2011 site <http://www.bibnat.ro/dyn->

doc/publicatii/BN_CAH/CAH-03-2011.pdf

Biblioteca Centrală *Eugen Todoran*, Timișoara,

Publicații personale:

60. Condei Cecilia, 2003, *La Didactique du français. Aspects théoriques et pratiques*, Craiova, Universitaria, http://aleph.bcut.ro/F/6FFY4BKJPCDTIU7FMUKCR4CRPPIAFRXY539I3EAAEX1CQSUKRB-21062?func=find-acc&acc_sequence=000143025
61. Condei Cecilia, 2003, *Grammaire du français contemporain, le groupe nominal et ses substituts*, Craiova, Universitaria http://aleph.bcut.ro/F/6FFY4BKJPCDTIU7FMUKCR4CRPPIAFRXY539I3EAAEX1CQSUKRB-21146?func=full-set-set&set_number=022694&set_entry=000002&format=999

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în Biblioteca Centrală *Eugen Todoran*, Timișoara:

62. Condei Cecilia, Despierres Claire, Teodorescu Cristiana (éds.) 2011, *La jeunesse francophone dialogue des langues et des cultures*, actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Craiova, du 21 au 23 mars 2011, Craiova, Universitaria http://aleph.bcut.ro/F/?func=find-b&find_code=WRD&local_base=CUT01&request=Condei%20Cecilia
63. Condei Cecilia, Dincă Daniela, Manolescu Venus Camelia, 2011, *La jeunesse francophone : discours, textes, contextes culturels en dialogue*, actes de la Journée Internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche : IVe édition, Craiova, le 22 mars 2011, Craiova, Universitaria, http://aleph.bcut.ro/F/6FFY4BKJPCDTIU7FMUKCR4CRPPIAFRXY539I3EAAEX1CQSUKRB-24420?func=full-set-set&set_number=022722&set_entry=000002&format=999
64. CONDEI Cecilia, DISPAGNE Michel, TEODORESCU Cristiana, (éds.) 2009, *Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français*, actes de la première Journée d'étude organisée au cadre du programme de master "Espaces francophones. Diversité linguistiques et culturelles", Craiova, Universitaria, http://aleph.bcut.ro/F/6FFY4BKJPCDTIU7FMUKCR4CRPPIAFRXY539I3EAAEX1CQSUKRB-24491?func=full-set-set&set_number=022722&set_entry=000003&format=999

Catalog B.C.U. *Mihai Eminescu*, Iași

Publicații personale :

65. Condei Cecilia, 1996, *Limba română, sintaxa, morfologie, lexic, fonetica, exercitii, teste, întrebări, raspunsuri, interpretare clasele V-XII, pentru pregătirea curentă, admiterea în licee, admiterea în facultăți*, Craiova, Sarmis, 212 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000012402>
66. Condei Cecilia, 1996, *Limba română, vocabular, fonetica, ortografie, ortoepie, morfologie, sintaxa, stilistica, grile, teste, rezolvări*, Craiova, Sarmis, 134 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000020075>
67. Condei Cecilia, 1996, *Limba română, grile, teste, rezolvări*, Craiova, Sarmis, 126 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000020404>
68. Condei Cecilia, 1997, *Limba română, grile, teste, rezolvări*, Craiova, Sarmis <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU010000251495>

69. Condei Cecilia, 1999, **Limba română pentru examenul de capacitate**, rezolvare, teste, analize gramaticale, grile, subiecte, Craiova, Sarmis, 96 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000047935>
70. Condei Cecilia, 2003, **La didactique du français langue étrangère, aspects théoriques et pratiques**, Craiova, Universitaria, 230 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000151322>
71. Condei Cecilia, 2006, **La didactique du français langue étrangère, aspects théoriques et pratiques**, Craiova, Universitaria, 230 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000479170>
72. Condei Cecilia, 2007, **Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire**, Craiova, Universitaria, 176 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000598551>
73. Condei Cecilia, 2003, **Grammaire du français contemporain, le groupe nominal et ses substituts**, Craiova, Universitaria, 245 pag. <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000227726>

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în B.C.U.Mihai Eminescu, Iași :

74. [Condei Cecilia](#), [Dincă Daniela](#), [Manolescu Venus Camelia](#), 2011, **La jeunesse francophone discours, textes, contextes culturels en dialogue**, actes de la Journée Internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche : IVe édition, Craiova, le 22 mars 2011, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000684409>
75. [CONDEI Cecilia](#), [DISPAGNE Michel](#), [TEODORESCU Cristiana](#), (éds.) 2009, **Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français**, actes de la première Journée d'étude organisée au cadre du programme de master "Espaces francophones. Diversité linguistiques et culturelles", Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000649434>
76. [Condei Cecilia](#), [Despierres Claire](#), [Teodorescu Cristiana](#), Ardeleanu Mircea, Luc Collès (éds.) 2011, **La jeunesse francophone dialogue des langues et des cultures**, actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Craiova, du 21 au 23 mars 2011, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000684418>
77. [CONDEI Cecilia](#), [DISPAGNE Michel](#), [LEBRUN Monique](#), COLLES LUC(éds.) 2008, **Le français en Francophonie norme(s), usages et communication sociale**, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000535014>
78. [CONDEI Cecilia](#), [RĂDULESCU Valentina](#), [TEODORESCU Cristiana-Nicola](#), (éds.) 2010, **Ouvertures à la Francophonie, perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels**, actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs IIe édition, Craiova, le 28 novembre 2009, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000608990>
79. [COLLÈS Luc](#), ed., [CONDEI Cecilia](#), ed., [DISPAGNE Michel](#), ed., [LEBRUN Monique](#), ed., 2006, **Espaces francophones, diversité linguistique et culturelle**, Cortil-Wodon, E.M.E., <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000191286>
80. [CONDEI Cecilia](#), [DUFAYS Jean-Louis](#), [TEODORESCU Cristiana-Nicola](#) (éds.), 2009, 2 vol. **Métissage culturel, interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones**, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000598621>
81. [CONDEI Cecilia](#), [TEODORESCU Cristiana](#), Yasmine Attika ABBES KARA, Malika KEBBAS, (éds.) 2009 **Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone**, Craiova, Universitaria, <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000598521>

Baza de date CIEF

Publicații personale

82. 2012- Cecilia Condei, Segmentation discursive et graphique de la texture verbale, **Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone »**, 2012, Craiova : Universitaria, 98-108, ISBN1224-8150, (cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101) http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
 1. 2012- Cecilia Condei, **Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche**, in **Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone »**, 2012, Craiova : Universitaria, 218-220, ISBN1224-8150 (CNCS, cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101, http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf)

2. 2012- Cecilia Condei, *Coopération interuniversitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures /La jeunesse francophone. Discours texte, contexte culturels en dialogue*, Analele Universității din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria,215-217, ISBN1224-8150(CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101), http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
83. 2006. Cecilia Condei, *Les tâches-problèmes dans les manuels roumains de FLE*, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 181-197. ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf
84. 2006. Cecilia Condei, *Le niveau énonciatif du discours citant : le ‘dévoilement de soi’ dans les énoncés marqués par la première personne*, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 69-82 . ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf
85. Cecilia Condei, *Le discours sur le monde de l’Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives*, in *L’interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l’interculturel dans les nouveaux contextes d’enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, 2006, volumul VI, pp: 117-131, ISBN: 2-930342-81-1. Detalii : <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-arts.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>; <http://services.banq.qc.ca/sdx/rf/q/document.xsp?app>
86. Cecilia Condei, *La classe de FLE et la problématique identitaire in Le Langage et l’Homme*, 2010, pp.120.180(integraluté du dossier)
<http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în CIEP

87. Site CIEP, Références bibliographiques, Liste des nouvelles acquisitions juillet 2012, CONDEI Cecilia éd., DESPIERRES Claire éd., TEODORESCU Cristiana-Nicola éd.La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures, AUF/Paris, 2011, 209 p. disponibles sur le site de l’AUF, bibliogr., (Études françaises) <http://www.ciep.fr/sites/default/files/migration/selection/2012/juillet/Liste-nouvelles-acquisitions-juillet-2012.pdf>
88. COLLES Luc éd. , CONDEI Cecilia éd. ,LEBRUN Monique éd. ,DISPAGNE Michel éd. ,LEBRUN Monique, éd.2006, *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, E.M.E. & InterCommunications/Fernelmont
<http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>
89. CONDEI Cecilia dir. , DUFAYS Jean-Louis dir. ,LEBRUN Monique dir.2006, *L’interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels*, E.M.E. & InterCommunications/Fernelmont <http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequery&uid=consult&pwd=consult&archive=BASEDOC>

Baza SUDOC (Système universitaire de documentation. Abbes)

Publicații personale

90. 2010-Cecilia Condei ;*Auto/biographie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d’expression française* in *Cahiers de linguistique.Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, cu tema *La littérature française au carrefour des langues et des cultures*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1,Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp55-67 , ISSN: 0771-6524,ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356, ERIH, NAT, Baza de date: SUDOC. ABES , No Notice: 130799890

Détails : <http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8063&SRT=RLV&TRM=Cahiers+de+linguistique>

91. 2010. Cecilia Condei ; *Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines, Le Langage et l'Homme*, no 1 , 2010, pp.131-141. ISSN : 0458-7251, ISBN 978-2-87525-013-1(ERIH-NAT) Baze de date 1. [http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage_et_l'homme_\(Le\)](http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage_et_l'homme_(Le)), 2.Base du SUDOC (Système Universitaire de Documentation) : [notice n°039616649](http://www.sudoc.abes.fr/notice/n039616649) ,

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în SUDOC

92. [Métissage culturel](#) [Texte imprimé] : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones / Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays et Cristiana-Nicola Teodorescu (eds.)2009, Universitaria , notice: <http://www.sudoc.fr/16032453X>, <http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=1>
93. [L'interculturel en francophonie](#) [Texte imprimé] : représentations des apprenants et discours des manuels / Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays et Monique Lebrun, eds, 2006, <http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=2>
94. [Espaces francophones](#) [Texte imprimé] : diversité linguistique et culturelle / Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne ... [et al.] eds; Cortil-Wodon : Éditions modulaires européennes, <http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=2/SHW?FRST=3> <http://www.sudoc.fr/116003367>

Baza de date Archives & Musées de la Littérature (Centre de recherche et de documentation littéraires et théâtrales de la Fédération Wallonie-Bruxelles)

Publicații personale:-

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în AML

95. *Métissage culturel : Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones : Volume II* Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS et Cristinana-Nicola TEODORESCU (éds) (2009, Indicativ: MLPO 19710/0002 consultare :20.dec.2014
96. *Métissage culturel : Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones : Volume I*, Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS et Cristinana-Nicola TEODORESCU (éds) Indicativ. (2009) MLPO 19710/0001 consultare :20.dec.2014
97. *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone* Cecilia CONDEI, Malika KEBBAS, Yasmine ATTIKA ABBES KARA et Cristiana TEODORESCU (éds.) (2009), Indicativ: MLPO 19711 <http://www.aml-cfwb.be/catalogues/general/editeurs/23114>

Alte biblioteci din străinătate/din țară:

Publicații personale, prezente în alte biblioteci din străinătate/din țară

98. 2007 La Médiathèque de l'Institut de l'Institut Notre Dame Heusy menționează **Lecture(s) et (re)composition du scema textuel. application sur un texte de Panait Istrati**, Condei Cecilia num.: 210-211, pp. 39-47, vedette: langue française schema textuel istrati, <http://secondaire.notredameheusy.be/media/index.php>
99. 2004. Cecilia Condei, **Le matériel paraverbal et non verbal dans l'édification des structures d'échanges du discours autobiographique**, in *Le Langage et l'homme*, Louvain-la-Neuve, vol XXXIX, n°1 (iunie 2004), EME&Intercommunications Sprl, B-5380 Cortil-Wodon, Belgique, p.55-63. ISSN : 0458-7251, ERIH NAT ISBN : 2-930342-25-0, Lucrare menționată:1.Categoria : INIST-CNRS, Cote INIST : 23888, 35400011056083.0050, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsid=16034741>
100. Baza Ci-Dit. Universitatea Liberă din Bruxelles, menționează in Bibliografia CI-DIT :Condei, Cecilia. 2004. "Le matériel paraverbal et non verbal dans l'édification des structures d'échanges du discours

autobiographique." *Le Langage et l'Homme*, vol XXXIX, n°1 (juin 2004), p.55-63. Detalii : <http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/biblio.A-D.html>

- 101.Cecilia Condei, articolul *Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte socio-politique*, In *Le Manuel Scolaire: d'Ici et d'Ailleurs, d'Hier à Demain*, publié par Monique Lebrun : https://books.google.ro/books?id=kjlkJwuAJCQC&pg=PA127&lpg=PA127&dq=Monique+Lebrun,+Cecilia+Condei&source=bl&ots=OvLen-mOlK&sig=h_3xLPvxTpSifc7uFTganVNsJhc&hl=fr&sa=X&ei=0WyNVMbHD8j9ywOGIYGIAw&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false consultare : 14.12.2014
- 102.Cecilia Condei, articol *Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati* in *INFLUENCES ET ENJEUX DES CONTEXTES PLURILINGUES SUR LES TEXTES ET LES DISCOURS*, édité PAR PHILIPPE BLANCHET, MALIKA KEBBAS ET ATTIKA YASMINE KARA-ABBES (Ouvrage publié avec le concours du Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France à Alger.) le site Université de Mostaganem, Algérie, http://fla.univ-mosta.dz/index.php?option=com_content&view=article&id=60:vient-de-paraitre&catid=20:infos-recherche&Itemid=540 consultare 20 dec. 2014
103. CONDEI, CECILIA, Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit, In memoriam Dumitru Irimia, I, 2009, 167–170 [al lui Panait Istrati și Dumitru Țepeneag]. Bibliografia românească de lingvistică (BRL, 53, 2010), p. 319 www.lingv.ro/LR-3-2011.pdf consultare. 20 dec. 2014
- 104.FMSH, *Le comptoir des presses d'universités*, Cecilia Condei, 2007. **Ilot textuel et connotation autonome dans les récits de Panait Istrati**, *Lucrările Colocviului internațional Linguistique et littérature, diachronie et synchronie*, Chambéry, 14 - 16 nov.2002, CD-ROM apărut în 2007 <http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100403210&fa=sommaire>

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în alte biblioteci din străinătate/din țară

- 105.Biblioteca Instituto Politecnico de Bragança menționează Alves, Ana Maria (2013) Cecilia Condei, în legătură cu volumul - Albert Camus, humaniste ou simplement humanitaire. In Ioan Lascu; Camelia Manolescu; Valentina Radulescu (eds.) *Albert Camus: innovation, classicisme, humanisme*. Craiova: Scrisul Românesc Fundatia. p. 9-20. ISBN 978-606-8229-57-7 <https://bibliotecadigital.ipb.pt/bitstream/10198/9031/5/Albert%20Camus%20resumo.pdf>
- 106.Bibliothèque Royale de Belgique, no 347 et no 355, mentionne *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle / Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (éds.)*. - Cortil-Wodon : Éditions modulaires européennes, 2006. - 246 p. ; 20 cm. - (*Proximités . Didactique*). - ISBN 2-930342-72-2: 23 EUR *BB A 2006 2.872* <http://www.kbr.be/bb/fr/frjun2006/f06hcubb.html> consultare : 14.12.2014
- 107.Espace Césaire - Catalogue du fonds de la Maison de la Francité mentionne Cecilia Condei et alii(éds.) *Espaces francophones...* http://www.maisondefrancite.net/cdoc/opac_css/index.php?lvl=author_see&id=3423&PHPSESSID=0ed9bb9c50ab74911a5d291ca9de69fc

Alte baze de date: item.ens.fr; pagini de edituri, pagini ale universitatilor, Wikipedia,

Publicații personale, participări la manifestări științifice

- 108.ITEM .ENS.FR - 2010, *Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions » du texte* in Radulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) *Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques, Actes du colloque international Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique*, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., Universitaria, 2010, pp59-77. ISBN978-606-510-987-2. Baza de date ITEM <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
- 109.Cecilia Condei, *La mobilité des mots* – menționare de către Maria ILIESCU, Adriana COSTĂCHESCU, Mihaela POPESCU, Daniela DINCĂ, Gabriela SCURTU (eds.), *Les emprunts au français dans les langues*

- européennes, Craiova, Editura universitaria, 2011, p. 320.*, Carnets de lecture n.17, 18, 0, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=246 http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=246
- 110.2014, Se menționează Cecilia Condei, in Nodus Sciendi www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf
- 111.2014, Se menționează Cecilia Condei, *Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation pré universitaire* http://archive-fr.com/fr/i/iufm.fr/2012-07-25_192698_21/Colloque_international_2010/
- 112.2014 Se menționează Cecilia Condei (comitet științific) in *Les mécanismes de la réconciliation. Approches linguistiques et discursives. Avec la préface de Gérard Dago LEZOU. « Editions-Chaire ».* editions-chaire.org/reconciliation.pdf <http://editions-chaire.org/reconciliation.pdf>
113. *La Lettre AUF mentionne Cecilia Condei*, <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf.org/IMG/pdf/no2LettreProgrammeA-2.pdf>
114. Condei, *Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale*, in AUC, seria Stiinte filologice. *Linguistica*, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55. Url de référence : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/linguistica.htm
115. *Revues.org* Condei Cecilia, Comité scientifique Tradspe, Université Dunarea de Jos, Galati, 8-9 juin 2012, *La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels* <http://calenda.org/207701>
116. *Revues.org* Condei Cecilia, comité scientifique Tradspe, Université de Bourgogne, 8-10 nov.2012, Dijon, *Situations professionnelles, discours, interactions : vers une didactique de la traduction*, <http://calenda.org/209353>
117. *Revues.org*, Condei Cecilia, *Variétés, variations et formes du français* l'École Polytechnique (Palaiseau) les 23 et 24 septembre 2010., programme du colloque, <http://calenda.org/201552>
118. *Revues.org* , Condei Cecilia *Enseigner la grammaire*, colloque international : 15-16 novembre 2012, École Polytechnique, France, <http://calenda.org/209549>
119. Baza Archives.fr.com menționează Cecilia Condei în legătură cu colocviul 13es Rencontres des chercheurs Université de Cergy Pontoise IUFM site de Gennevilliers les 29 30 et 31 mars 2012 http://archive-fr.com/fr/i/iufm.fr/2012-07-25_192698_21/Colloque_international_2010/
120. Baza de date CiNii (Japonia) (CiNii (Scholarly and Academic Information Navigator, pronounced like "sigh-knee") is a database service which can be searched with academic information of articles, Books & Journals. "CiNii Articles" enables you to search information on academic articles published in academic society journals, university research bulletins or articles included in the National Diet Library's Japanese Periodicals Index Database) menționează Cecilia Condei, în legătură cu "Variétés de français et/ou français normé dans la classe de FLE, en Roumanie" in *Variétés, variations & formes du français* sous la direction d'Olivier Bertrand et Isabelle Schaffner (Langues et cultures, . Collection "Linguistique et didactique") École polytechnique, 2011, <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BB08662768?l=en> consultare : 9 dec. 2014

Nume de editori și titlurile volumelor editate aflate în alte baze

121. Michel Francard mentionne Cecilia Condei - FRANCARD, Michel. 2002 [paru en 2003]. " Normes et variétés de langue. Le cas du français ". [Édition des Actes de la Troisième conférence internationale de sociolinguistique " Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles " (Faculté des Lettres de l'Université de Craiova, 2-4 novembre 2001) (Cecilia CONDEI dir.)]. *Annales de l'université de Craiova* 6, Craiova : Editura Universitaria, p. 59-71. <http://www.uclouvain.be/96707.html> consultare: 14.12.2014
122. Cecilia Condei in page personnelle Wikipedia : Luc Collès: http://fr.wikipedia.org/wiki/Luc_Coll%C3%A8s consultare : 12.12.2014
123. În Baza SUDOC, Monique Lebrun mentionne Cecilia Condei et alii <http://www.idref.fr/057037337> consultare : 14.12.2014
124. Luc Collès mentionne Cecilia Condei, et alii ; *Espaces francophone...* <https://books.google.ro/books?id=aHgRAwAAQBAJ&pg=PA89&lpg=PA89&dq=%22Espaces+francophones+diversit%C3%A9+linguistique+et+culturelle%22&source=bl&ots=QIPHRA-S4O&sig=OubZEE0bFMPKzwTbmhXyxFDPaJU&hl=fr&sa=X&ei=aa->

- [MVNrAAcbMygPro4HADQ&redir_esc=y#v=onepage&q=%22Espaces%20francophones%20diversit%C3%A9%20linguistique%20et%20culturelle%22&f=false](#)
125. Vol. Espaces francophones. Diversité des langues et des cultures, Mentionat de Luc Collès, Passages de frontières. Études de didactique du français et de l'interculturel. Louvain-la-Neuve, Presses Universitaires de Louvain-la-Neuve, 2013, 2875582372, 9782875582379, ([CRIPEDIS \(Centre de recherche interdisciplinaire sur les pratiques enseignantes et les disciplines scolaires\) Recherches en formation des enseignants et en didactique](#), ISSN 2294-7043) **pp.89 si 272**
126. Pagina de edituri, Éditions Modulaires Européennes, menționează volumul colectiv, Cecilia Condei, Jean Louis Dufays, Monique Lebrun Michel Dispagne (éds.), Espaces francophones..... https://www.emc-editions.be/fr/101_condei-cecilia Amazon menționează <http://www.amazon.com/LINTERCULTUREL-EN-FRANCOFONIE-CECILIA-CONDEI/dp/2930342811>, Éditions Lambert Lucas, www.lambert-lucas.com/condei-cecilia
127. pagina *Publication de Condei Cecilia* pe Site Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, menționează : http://www.uclouvain.be/9002.html?matricule=1103551&International_CLP_group=&al_=&auteur=Cecilia%20Condei&Envoi=1
- [Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Teodorescu Cristiana](#) (éds.), [Métissage culturel. Interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones](#), Craiova (Roumanie), Éditions Universitaria, , 2 vol., 212 p., Seria Études françaises, ISBN:978-606-510-449-5. (Publié, Scientifique - portée internationale).
 - [Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Lebrun Monique](#), (éds.) [L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels](#), Cortil-Wodon, Éditions modulaires européennes, 2006, 239 p., Didactique, ISBN:2-930342-81-1. (Publié, Scientifique - portée internationale).
 - [Collès Luc, Condei Cecilia, Dispagne M., Lebrun Monique](#), (éds.) [Le français en francophonie. Norme\(s\), usages et communication sociale](#), Craiova, Universitaria, 2008. (Publié).
128. Cecilia Condei, Luc Collès, Cl. Despierres et al. (éds.), *La jeunesse francophone*, Université de Craiova, 2012 http://ifer.cucdb.fr/2013/07/01/luc-collès/?doing_wp_cron=1418573419.4978909492492675781250
129. 2012.OHIO.LINK (**Electronic Journal Center**) menționează Condei, Cecilia et alii. Métissage culturel: interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. ISSN: 2156-9428. http://journals.ohiolink.edu/ejc/search.cgi?q=Cecilia+Condei&field=&op1=and&q2=&field2=&op2=and&q3=&field3=&start_year=&end_year=&pagesize=30&def_op=AUTO
130. NAUTILUS, catalogue de bibliothèque, Université de Nantes, mentionne [Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Lebrun Monique](#), (éds.) *L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels*, <http://nantilus.univ-nantes.fr/vufind/Record/PPN116500328/Details> consultare : 14.12.2014
131. ISBNSE.CO.KE mentionne [Dufays Jean-Louis Ed, Cecilia Condei, Monique Lebrun](#) L'interculturel en francophonie, <http://www.isbns.co.ke/search/?isbn=Cecilia+Condei&author=Monique+Lebrun> consultare : 14.12.2014
132. Catàleg Collectiu de les Universitats de Catalunya menționează [Jean-Louis Dufays, Dufays Jean-Louis Ed, Cecilia Condei, Monique Lebrun](#) (éds.) **L'interculturel en francophonie**, http://ccuc.cbuc.es/search-S23*cat?/i2923194969/i2923194969/297%2C0%2C0%2CE/2browse consultare 14.12.2014
133. Webcamus menționează Cecilia Condei în legatura cu Colloque international, « Albert Camus, un écrivain pour notre temps », à l'Université de Craiova, Roumanie, 28-29 octobre 2010, à l'initiative de Ioan Lascu, http://webcamus.free.fr/sec/archives/Chroniques_02-1101.pdf
134. Page personnelle Monique Lebrun, Site : https://ddl.uqam.ca/component/savrepertoireprofesseurs/ficheProfesseur?mId=MklyUaAeJ6_k_
Menționează :
- L. Collès, C. Condei, M. Dispagne et M. Lebrun*** (éds.) (2008). Le français en francophonie. Norme (s), usages et communication sociale. Craiova : Agence universitaire de la francophonie, Seria Études françaises.

- Condéi, C., Dufays, J-L, et Lebrun, M. (dir.) (2006). *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Fernelmont: Éditions modulaires européennes.
 - L. Collès, C. Condéi, M. Dispagne et M. Lebrun*** (éds.) (2008). *Le français en francophonie. Norme (s) , usages et communication sociale*. Craiova: Universitaria, Agence universitaire de la francophonie, Seria Études françaises.
135. COLLÈS, L., CONDEI, C., DISPAGNE, M., LEBRUN, M. *Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle*. Cortil-Wodon : E.M.E. & Intercommunications, « Proximités », 2005
- Mentionné sur le site de la revue *Signe, Discours, Société* (Revue semestrielle en sciences humaines et sociales dédiée à l'analyse des Discours)
 - BOUDART Laurence et LEONARD Julie. Montréal, Bruxelles et Genève, trois ailleurs pour s'enrichir au contact de l'autre. *Signes, Discours et Sociétés* [en ligne], 1. Interculturalité et intercommunication, 13 juin 2008. Disponible sur Internet : <http://www.revue-signes.info/document.php?id=499> . ISSN 1308-8378.
 - Mentionata in bibliografia revistei Voix plurielles, 10.1 (2013) pag.117
<http://brock.scholarsportal.info/journals/voixplurielles/article/viewFile/795/773>
 - Figurează în programa de studii : Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", P.A.S. Programma Didattica della Cultura e delle Istituzioni dei Paesi di Lingua Francese , (Gabriella Carpinelli), A245, n. ore 30 www.unior.it/.../doc_obj_10912_26-03-2014_5332b , consultare: 7.12.2014
136. *Le français en francophonie* figureaza in Biblioteca Universității de Stat, Alecu Russo, Balti, Republica Moldova, cota : 38. 804.0 achizitionată 2011
<http://www.libruniv.usarb.md/cat/intrari/2011/201112filologice.pdf>
137. BUSCILA, BULLETIN D'INFORMATION EN SCIENCES DU LANGAGE N°33 JUILLET 2012, Association des Sciences du Langage menționează pe **pag. 13** Cecilia Condei în legătură cu Variétés de français et/ou français normé dans la classe de FLE en Roumanie, in Bertrand Olivier et Schaffner Isabelle (éds), *Variétés, Variations & Formes du Français*, Palaiseau, Les Éditions de l'École Polytechnique, 2011, 470p. ISBN : 978-2-7302-1586-2. Site <http://www.assoc- asl.net/docs/Buscila/Buscila%2033.pdf> consultare: 15 déc. 2014
138. CORE, Dépôt Institutionnel de l'Université catholique de Louvain et de l'Université Saint-Louis menționează Cecilia Condei L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels Type: | Provided by Dépôt Institutionnel de l'Académie universitaire 'Louvain' | Publisher: Cortil-Wodon Editions modulaires européennes | 2006, By Cecilia Condei, Jean-Louis Dufays and Monique Lebrun, <http://kmi-web23.open.ac.uk:8081/browse/2013/10/8/repository/612/page/142>
139. Université de Genève, BIBLIOTHEQUE, L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels / Cecilia Condei ... [et al.] éds. – Cortil-Wodon : Ed. Modulaires Européennes, 2006. – 237 p. – (ProximitésDidactique).– ISBN 2-930342-81-1. <http://www.unige.ch/biblio/unimail/services/nouvellesacquisitions/consultation/pse/09lna3.pdf> consultare: 12 dec. 2014

3.8. COMISII

Indicatori: 2 puncte

Total ; 9 participari X 2 = 18puncte

Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.

1. **Universitatea de Vest, Timișoara**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, Andreea Gheorghiu, 29 nov. 2014, coordonator, Prof. Univ. Dr. Georgiana Lungu Badea.
2. **Universitatea Lucian Blaga din Sibiu**, promovare post conferențiar, Marilena Milcu, 9 sept. 2014; Decizia: 2276 din 24.07.2014
3. **Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014 candidat: Mihaela Ciobanu, Universitatea Româno-Americană, coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu

4. **Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014, candidat: Oana Duță, Universitatea din Craiova, coordonator științific, Prof. Univ. Dr. Coman Lupu
5. **Universitatea din Craiova**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, 26 nov. 2013, Elena Bratu, coord. Științific: Prof. Univ.dr. Cristiana Teodorescu.
6. **Universitatea Babeș Bolyai**, Comisie de de susținere a tezei de doctorat, teza: **Analyse des interactions verbales en contexte didactique (lycée)**, realizată de Cristina Măluțan, conducător științific, Prof.univ.dr. Ligia-Stela Florea, Universitatea *Babeș Bolyai*, Cluj- Napoca. Numită prin Decizia Rectorului Universității Babeș Bolay, nr. 17825/02.09.2011
7. **Universitatea din Craiova**, 2011, Comisie de de susținere a tezei de doctorat: **Analiza discursului literar din perspectiva Scolii franceze actuale în opera scriitorilor români de expresie franceză Dumitru Tepeneag și Panait Istrati**, realizată de Mihaela Geanina Verde-Popescu, conducător științific, Prof.univ.dr.Ion Toma.
8. **Universitatea din Oradea**, Comisie promovare post conferențiar universitar, Rodica Tomescu.(2008)
9. **Universitatea C. Brancusi, Târgu Jiu**, promovare post asistent universitar, Johana Holt.

Conf.univ.dr.habil.Cecilia Condei